



Leere- Spiegel

Informationen aus den Gemeinden Oeversee, Sieverstedt, Tarp · Dezember 2017 · Nr. 501

Es weihnachtet...
MÄRKTE *all überall...*

Weihnachtsdorf Wanderup

1. - 3. Dezember, 1. Advent
 überall im Dorf

Weihnachtsmarkt Eggebek

3. Dezember, 1. Advent, 10 - 17 Uhr
 Sporthalle Eichenbach-Schule

Weihnachtsmarkt Tarp

9. + 10. Dezember, 2. Advent,
 Alexander-Behm-Schule 10 - 17 Uhr

Weihnachtsmarkt Jörl

9. Dezember ab 10 Uhr
 Markttreff Jörl

Weihnachtsmarkt Langstedt

10. Dezember, 2. Advent, 10 - 17 Uhr
 Bürgerhaus
 mit Adventsschießen

► Einladung für Senioren
 der Gemeinde Oeversee Seite 18
 der Gemeinde Sieverstedt Seite 13



**Frohe
Weihnachten**
und ein gesundes,
friedvolles neues Jahr
wünschen die
Mitarbeiter des Amtes,
die Redaktion und
der Verlag
allen Lesern des
tree-ne~spiegel



Öffnungszeiten zum Jahreswechsel

Zum Jahreswechsel bleibt das Amt Oeversee am **Montag, 25. Dezember 2017 (1. Weihnachtsfeiertag) Dienstag, 26. Dezember 2017 (2. Weihnachtsfeiertag) und Montag, 1. Januar 2018 (Neujahrstag) geschlossen.**

An den übrigen Arbeitstagen ist das Amt zu den gewohnten Zeiten für Besucher geöffnet.

Vorerst letzte Rentensprechstunde im Amt Oeversee

Am Montag, 04.12.2017 von 8.30 bis 12.00 Uhr findet die vorerst letzte Rentensprechstunde des Versicherterberaters Herrn Michael Klatt im Großen Sitzungssaal des Amtes Oeversee statt.

Um Wartezeiten am Beratungstag zu vermeiden, ist mit dem Versicherterberater Herrn Michael Klatt unbedingt vorher telefonisch (04636-1316) ein Termin zu vereinbaren. Terminabsprachen: Montag bis Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr und von 15.00 bis 18.00 Uhr.

In der Amtsverwaltung Oeversee in Tarp wurde in den vergangenen Jahren regelmäßig eine kostenlose Beratung in Angelegenheiten der gesetzlichen Rentenversicherung angeboten. Diese Aufgabe hat bis zum 31.12.2017 der Versicherterberater der Deutschen Rentenversicherung Bund, Herr Michael Klatt, übernommen. Danach beendet Herr Klatt seine ehrenamtliche Tätigkeit.

Leider ist es trotz intensiver Bemühungen noch nicht gelungen, eine Nachfolge für diese wichtige ehrenamtliche Tätigkeit zu finden, bzw. durch den Deutschen Rentenversicherung Bund zu stellen. Zu Fragen in Rentenangelegenheiten müssen Sie

sich zunächst an die zuständigen Rentenberatungsstellen in Flensburg und Schleswig wenden.

Rentenberatung Flensburg, Karlstraße 4, 24937 Flensburg, Tel.: 0461-14483-0. Rentenberatung Schleswig, Königstraße 35, 24837 Schleswig, Tel.: 04621-9673-0.

Wir bedauern dies sehr und hoffen, wieder eine Beratungsmöglichkeit in naher Zukunft in der Amtsverwaltung anbieten zu können.



Regelmässige Termine der Flüchtlingshilfe Tarp:

Sprechstunden-Café im Bürgerhaus, Schulstraße 7: Jeden Dienstag von 16.30 bis 18.00 Uhr.

Annahmen von Spenden für die Möbel- und Kleiderkammer, die vom DRK und der Flüchtlingshilfe gemeinsam betrieben werden:

Jeden 1. und 3. Donnerstag von 14 bis 16.00 Uhr im Monat in der Bahnhofstraße 4

Möbelkammer, Bahnhofstraße 4:

geöffnet jeden 1. u. 3. Donnerstag im Monat von 14 bis 17 Uhr

Kleiderkammer, Kulturhaus hinter der Familienbildungsstätte (ehemals Förderschule):

geöffnet jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 14 bis 17 Uhr

Second-Hand für Jedermann

In den Räumen des Kulturhauses in Tarp (ehemals Förderschule) gibt es in der Kleiderkammer Second-Hand-Kleidung und Artikel für den Haushalt ganz günstig zu erwerben. Reinschauen lohnt sich. Dasselbe gilt für die Möbelkammer, die sich in der Bahnhofstraße 4 in Tarp befindet. Wir freuen uns über Neugierige, Besucher und Käufer.

Ansprechpartner für die Flüchtlingshilfe sind

Frau José van Gils-Most, Tel: 04638-8156

Martje Ketels, Tel: 04638-899004

Unsere Spezialitäten im Dezember:

Grünkohl „mit Allem“

**Knusprig
gebratene Ente**

mit Wirsingkohlrund und Kartoffelplätzchen

Frische Muscheln

(auf Vorbestellung)

Gerichte vom Damhirsch

**Salz
&
Pfeffer**

An den
Weihnachtstagen
bereiten wir gerne
festliche Menüs
für Sie zu.

(Heiligabend geschlossen)

Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag ab 14.00 Uhr
warme Küche 18.00–21.30 Uhr
Restaurant durchgehend geöffnet
bis 22.00 Uhr

Stapelholmer Weg 43
24988 Oeversee
Telefon 04638-8945-0
www.gasthaus-salzungpfeffer.de
E-Mail: salzungpfeffer2@web.de

im Gasthaus Frörup
Hotel-Restaurant

*Wir wünschen
all' unseren Gästen
eine schöne Advents- und
Weihnachtszeit und ein
gesundes neues Jahr 2018!*

Liebe Gäste,

*unser Restaurant ist vom 27. 12. 2017
bis 21. 1. 2018 geschlossen.*

*Vom 21. 1. bis zum 25. 3. 2018
sonntags Ruhetag.*



Die Diakoniestation im Amt Oeversee grüßt alle Kunden, Freunde, Gönner und Interessierte zur Advents- und Vorweihnachtszeit in diesem Jahr mit einem ganz besonderen Kalender.

Wir bedanken uns für Ihre Treue und möchten Sie neugierig machen auf uns und auf das neue Jahr 2018 mit all dem, was da auf uns zukommen wird!
Hartmut Kulick

Dezemberkalender

- 1.12. Adventskalenderanfangstag
- 2.12. Wunschzettelschreibtag
- 3.12. Wachskerzenieftag
- 4.12. Kirschblütenzweigtag
- 5.12. Fenstersternfalttag
- 6.12. Schuhvordietürtag
- 7.12. Bratapfeltag
- 8.12. Geschenkeinkaufstag
- 9.12. Strohsternbasteltag
- 10.12. Geschenkebasteltag
- 11.12. Weihnachtspackenabschicktag
- 12.12. Plätzchenausstechtag
- 13.12. Lichterkronentag
- 14.12. Weihnachtgrüßeschreibtag
- 15.12. Tannenbaumkaufstag
- 16.12. Wichteltag
- 17.12. Rosinenstollenknettag
- 18.12. Weihnachtsgedichtelerntag
- 19.12. Geschenkeeinwickeltag
- 20.12. Flötenstückeeinübttag
- 21.12. Längstenachttag
- 22.12. Kinderzimmeraufräumtag
- 23.12. Riesigaufgeregtseintag
- 24.12. Christgeborentag
- 25.12. Frühmorgenspieltag
- 26.12. Verwandtenbesuchtag
- 27.12. Geschenkeumtauschttag
- 28.12. Wegweiserernttag
- 29.12. Dankeschönschreibtag
- 30.12. Kerzenausbrenntag
- 31.12. Knallbumblitzschtag

Redaktionsschluss
für die Januar-Ausgabe
ist am 11. Dezember 2017

treene-spiegel

Von drauß' vom Walde komm ich her - Ich muss euch sagen, es weihnachtet sehr...

Weihnachten im Schafstall bei Oeversee - Ein Fest für alle Sinne!

Am Samstag, den 16. Dezember 2017 lädt der Naturschutzverein Obere Treenelandschaft e.V. wieder zu seinem traditionellen Weihnachtsfest im Schafstall am Rande des Fröruper Waldes ein! Einlass zu diesem geselligen Fest für Jung und Alt ist bereits ab 13:00 Uhr. Die musikalischen Darbietungen beginnen dieses Jahr schon um 13:45

Uhr. Der Mürwiker Gospelchor „Sound of Gospel“ wird für alle Gäste Weihnachtslieder singen. Nach der Aufführung des ADS-Naturkindergartens Oeversee spielt der Posaunenchor der Evangelischen Kirchengemeinde Tarp. Eine kleine Überraschung für die Kinder rundet das Programm ab. Für das leibliche Wohl wird auch in diesem Jahr wieder mit Grillwurst, Punsch, Waffeln und Co. gesorgt. Neben Weihnachtsbäumen und einer kleinen Auswahl an Weihnachtsgeschenken werden auch Felle



und Erzeugnisse aus der Schäferei von Angela Dorning zum Verkauf angeboten. Der Eintritt ist frei. Um die Kosten für den Verein niedrig zu halten, wird jedoch um eine Spende gebeten. Der Schafstall liegt in den Fröruper Bergen bei Süderschmedeby und ist erreichbar über die B76. Der Zufahrtsweg zum Schafstall wird ausgeschildert sein. Um ein reibungsloses Parken für alle zu ermöglichen, bitten wir unsere Gäste auf die Anweisungen der Parkplatzanweiser zu achten!

Wanderwege-Kreuzung im Fröruper Wald verschwunden

Die ergiebigen Regenmengen im September und Oktober führten zu stehendem Wasser auf den Nutzflächen und ließen Gräben und Bachläufe in der Region übermäßig anschwellen.

Auch der Ihlseetrom, der im Oberlauf die Fröruper Berge durchfließt, führte soviel Wasser, dass Wege



Ihlseestrom im Fröruper Wald ohne Rohrdurchlass. Foto: B. Gottburg

und Plätze überspülten. Um den Anwohnern Am Damm, östlich der Fröruper Berge wieder das Erreichen ihres Grundstücks zu ermöglichen, musste der zuständige Wasser- und Bodenverband Mitte Oktober kurzerhand einen Bagger einsetzen und den verengenden Rohrdurchlass am Ostrand des Fröruper Waldes entfernen. Nur so konnte das zügige Abfließen der erhöhten Wassermengen erreicht werden. Für Wanderer und Radfahrer indes war damit auch eine Wegeverbindung, die über diesem Rohrdurchlass verlief, verschwunden. Sogar die Wanderschafherde nutzte diese Route regelmäßig, um zu ihren Einsatzgebieten am Treßsee zu gelangen.

Eifrige Helfer haben, kaum war das Rohr verschwunden, schon wieder Steine und Baumstämme als Querungshilfe ins Wasser bugsiert. Für den Bachlauf selbst definitiv eine Verbesserung, das Wasser darf nur nicht wieder zu stark zurück stauen...

Der Naturschutzverein Obere Treenelandschaft bemüht sich darum, dort möglichst bald wieder eine Querung des Bachlaufs zu schaffen. Ein einfacher Steg, der auch die Schafherde trägt, ist angedacht, damit die Besucher des Fröruper Waldes wieder trockenen Fußes ihre Runden drehen können.

B. Gottburg

Baum Service Nord

www.baum-service-nord.de

Mobil: 0152 / 33778774
A. Franke · Kastanienallee 16 · Tarp

Baumpflege
Obstbaumschnitt
Problembaumfällung
Schredderarbeiten
Seilkletterarbeiten
Hubsteigerarbeiten

Tel. 04638 / 808 35 90
E-Mail: anfrage@baum-service-nord.de

www.kabitzke-augenoptik.de

optik kabitzke

Stapelholmer Weg 17 · 24963 Tarp
☎ 0 46 38 - 10 10 · Fax 79 18

9.00-12.30 Uhr u. 14.30-18.00 Uhr Samstag 9.00-12.00 Uhr
Mittwochnachmittag geschlossen



Chansons begeisterten

Die Solisten Mira Graczyk und Manolis Stagaxis begeisterten in einer geschlossenen Veranstaltung der Tarper Europa-Union kürzlich in der ev. Seniorentagesstätte im Tarper Wiesengrund mehr als 40 Besucher mit ihren gekonnt vorgetragenen Chansons. Mira Graczyk mit ihrer Stimme, Manolis Stagaxis mit seiner Akkordeon-Begleitung. „Standing ovations“ waren der Dank eines überaus zufriedenen Publikums, die mit einer Zugabe belohnt wurde. Die beiden ausgebildeten Musiker aus Hannover waren sichtlich überrascht, dass die „kühlen“ Norddeutschen so emotional reagierten.



Monatlich stellen die Ämter Eggebek und Oeversee die Kindergärten im Amtsbereich vor. Heute:

Kindertagesstätte Pastoratsweg Tarp

Anschrift: Pastoratsweg 2, 24963 Tarp
Träger: Ev.-Luth. Kindertagesstättenwerk Flensburg
Leitung: Birgit Beckmann
Telefon + Mail: 04638-490, kita-pastoratsweg@evkitawerk.de
Homepage: www.kirchenkreis-schleswig-flensburg.de
Gruppenformen: 4 Regelgruppen, 2 Krippengruppen
Gruppengröße: Regelgruppen bis 20 Kinder / Krippengruppen 10 Kinder pro Gruppe

Profil: Wir sind eine evangelische Einrichtung und in der christlichen Grundhaltung von gegenseitiger Achtung und respektvollem Umgang begegnen und lernen wir voneinander. Jedes Kind ist einmalig und richtig. Diese Grundhaltung zieht sich wie ein roter Faden durch unsere Arbeit.

Pädagogischer Ansatz: Wir gestalten den Alltag unserer Kindertagesstätte als Lebensraum mit den Kindern, das heißt: Situationsorientiert im Ansatz und mit gruppenübergreifenden Angeboten und Themenschwerpunkte, nach Alter und Interessen. Wir eröffnen den Kindern Mitwirkungsmöglichkeiten und fördern Verantwortung für sich selbst und für die Gemeinschaft. Wir bestärken die Kinder ihre Meinung zu vertreten, kritisch auszusprechen und mitzugestalten.

Kooperationspartner: Die Kirchengemeinde, die Alexander-Behm-Schule, der Bildungscampus, TSV-Tarp

Zusätzliche Angebote: Gewaltprävention (Ich-Stärkung), spez. Sprachförderung. Wöchentliche Sportangebote (Lernen durch Bewegung) sowie Gottesdienste und Andachten.

Mahlzeiten: Der Mittagstisch wird täglich in der Kita frisch zubereitet.

Öffnungs- und Ferienzeiten: Mo.-Do. von 07:00 bis 16:00 Uhr, Fr. von 07:00 bis 15:00 Uhr

Ferienzeiten: Ostern 1 Woche, in den Sommerferien 3 Wochen sowie die Woche zwischen Weihnachten und Neujahr.

In der Zeit der Osterwoche und in den drei Wochen während der Sommerferien bieten wir eine Betreuungsmöglichkeit für berufstätige Eltern für Kindern ab 3 Jahre in der Kindertagesstätte Am Clausenplatz an.

Lage und Außengelände: Zentral im Ort, direkt neben dem Schulzentrum. Naturbelassenes Spielgelände. Es bietet viele Möglichkeiten für Bewegung, Spiel- und Naturerlebnisse.



Ein ereignisreiches Jahr neigt sich langsam dem Ende entgegen. Auch in diesem Jahr war der Shantychor der Marinekameradschaft MFG2 Tarp „Die Hornblower“ sehr viel unterwegs.

Bemerkenswerte Auftritte gab es in vielen Orten Schleswig-Holsteins, Hamburg, Halle, Auerbach und in Assens in Dänemark.

Begonnen hatte das Jahr mit einem Benefizkonzert zugunsten eines Kinderheims in Mombasa/Kenia im Bürgerhaus in Harrislee. Ein Highlight für alle Beteiligten. Als Spende konnte ein Scheck in Höhe von 1648,- Euro an den 1. Vorsitzenden des Vereins Garden of Hope übergeben werden.

Ein weiterer Höhepunkt war eine mehrtägige Reise nach Auerbach in die Oberpfalz auf Einladung der Auerbacher Knabenkapelle. Diese langjährige Freundschaft wird mit regelmäßigen gegenseitigen Besuchen gepflegt und gehegt.

Übers Jahr verteilt hatten „Die Hornblower“ etliche Auftritte bei den Norddeutschen Abenden in Niebüll. Beim Hamburger Hafengeburtstag durfte der Shantychor auch nicht fehlen und gab ein mehrstündiges Konzert für die Besucher auf dem Versorgungsschiff „Bonn“.

Eine Tagesreise zum Hafengeburtstag nach Assens in Dänemark auf Einladung der Marinekameradschaft Assens und seinem Shantychor war ein weiteres Highlight des Jahres. Hierzu zählt auch der Gegenbesuch der Assener in Tarp, der mit einem zünftigen Oktoberfest gefeiert wurde.

Im Dezember stehen noch die Weihnachtskonzerte in Rendsburg, im Schiffahrtsmuseum Flensburg und natürlich in der katholischen Kirche am 15.12. in Tarp auf dem Programm.

Am 6.12. findet ein Verspielen im Landgasthof Tarp für die Mitglieder der Marinekameradschaft MFG2 statt. Bei Punsch, Grillwurst und mit guten Shantys veranstalten „Die Hornblower“ am 27.12. vor der Fischerhütte der Marinekameradschaft MFG2 auf dem Wochenmarkt in Tarp ein Abschlussingen für Jedermann.

Der Vorstand der Marinekameradschaft MFG 2 Tarp e.V. und der Shantychor „Die Hornblower“ wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern ein frohes und friedvolles Weihnachtsfest und ein gesundes, glückliches Jahr 2018.



„Botox ist auch keine Lösung!“

Wann: Donnerstag, 1. Februar, Beginn: 19.30 Uhr

Wo: Haus an der Tree-ne, Walter-Saxen-Str. 7, Tarp

Mädels unter sich!

Ein urkomischer Abend für Frauen, die wissen, was aufsteigende Hitze ist.

Bibi Maaß wirft einen selbstironischen Blick in den Spiegel, geht einen Hüftthaler kaufen und plaudert Bettgeschichten aus, denn: „Auch mit Falten kann man noch Sex haben!“

Karten: 15,- €, incl. Begrüßungs-Prosecco - VVK: Haus an der Tree-ne
Tel.: 04638-495, info@hausandertreene.de

Info: www.bibi-maass.de · www.haus-an-der-treene.de



Kinderchor in Tarp

Ein neues Angebot ist unser Kinderchor in Tarp für Kinder von 6 bis 12 Jahre. Grundschule im Schulzentrum Tarp, mittwochs, 17.15 Uhr, Ltg.: Johanna Geißler-Kako.

Außerdem empfehlen wir allen an Musik interessierten Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen in Satrup gerne die Teilnahme am Chorangebot der Kirchengemeinde Satrup. Chorleiterin Christiane Andresen bietet altersgerechte Gruppen ab 4 Jahren an. Die Zeiten finden Sie im Artikel der Kirchengemeinde in diesem Rundbrief. Das Singen in fröhlicher Gemeinschaft ist auch eine wertvolle Vorbereitung, Unterstützung und Ergänzung für das Erlernen eines Musikinstruments! Die Musikschule nimmt gerne jederzeit Anmeldungen für alle Unterrichtsfächer entgegen. Bei der Erstaufnahme in die Kreismusikschule wird ein Aufnahmeentgelt in Höhe von € 15,- erhoben (auch hier gilt die Familienermäßigung). In allen Fächern kann eine bezahlte Probezeit (ein Kalendermonat) genutzt werden. Für alle Unterrichtsformen können auf Antrag individuelle Sozialermäßigungen ermittelt und zudem Bildungsguthaben aus dem Teilhabepaket der Bundesregierung eingesetzt werden! Außerdem gilt grundsätzlich eine Ermäßigung bei Belegung mehrerer Fächer in einer Familie (von 25 bis zu 75 %).

BILDUNGSCAMPUS www.bica-tarp.de



Theater des Monats wird verlängert und als Abopreis angeboten.

„Mit einem guten Kulturangebot kann gar nicht früh genug angefangen werden“, darin sind sich Judith Detlefsen und Peter Hopfstock einig. Der eine ist Bürgermeister und Geschäftsführer des Bildungscampus (BiCa), Judith Detlefsen ist Koordinatorin. „Im BiCa laufen alle möglichen Bildungsangebote zusammen“, erklärt Judith Detlefsen. „Es bringt viel Freude, die Dinge anzuschieben, den Verlauf zu beobachten, die Resultate zu sehen“, so Peter Hopfstock.

Seit September diesen Jahres bis in den Mai 2018 gibt es von der Landes-Arbeitsgemeinschaft (LAG) Sozialkultur vom Land Schleswig-Holstein gefördertes Kindertheater des Monats. Dies ist bereits die 25. Saison. In Tarp haben sich in den letzten Wochen regelmäßig zwischen 40 und 60 Kinder in der Aula oder im Bürgerhaus die angebotenen Stücke angeschaut. Um abzuwarten, ob das Angebot angenommen wird, wurde in Tarp der Vertrag nur für die Monate September – November gemacht. Nun hat der Vorstand beschlossen, auch die folgenden Stücke noch anzubieten. Am 26. Januar 2018 wird uns „Der Koch, eine Wurst und das verrückte Huhn“ sowie am 23. Februar „Frieda und Frosch“ und am 04.05 „Eins zwei drei Tier“ geboten. Der Eintrittspreis beträgt sechs Euro. Die Gemeinde Tarp bezuschusst die Eintrittspreise. Auch neu ist, dass es ein Abo geben wird. Wer zwei Besuche bezahlt, bekommt den dritten Eintritt frei. Für Judith Detlefsen und Peter Hopfstock ist diese Aktion mit dem Theater des Monats „ein ganz gutes Angebot, welches allen große Freude bereitet“. Eintrittskarten gibt es in der Bücherei sowie im Fotozentrum Tarp.

Bei uns könnt Ihr FEIERN!

Dance Club Lavie



Privatfeiern – Weihnachtsfeiern
Hochzeiten – usw.

Auch samstags ab 40 Personen.

www.danceclublavie.de 04609-5360 Hauptstr. 23 Eggebek



Wir gratulieren Geburtstage im Dezember 2017

Gemeinde Oeversee

Heinz Jann	01.12.1926	Bundesstraße 32
Christel Jensen	06.12.1941	Barderup-Ost 8
Adolf Andresen	07.12.1933	Wanderuper Weg 22
Inge Nobereit	08.12.1947	Stapelholmer Weg 51
Peter Hillebrecht	08.12.1930	Heidefelder Weg 6
Hans-Jürgen Beck	10.12.1945	Sankelmarker Weg 13
Helga Nagel	15.12.1936	An der Beek 17
Werner Neuendorff	24.12.1937	Bilschauweg 6
Helga Nissen	24.12.1937	Augaarder Weg 4
Dietrich Nissen	25.12.1934	Augaarder Weg 4
Anneliese Jacobsen	31.12.1928	Barderuper Dörpstraat 17
Gemeinde Sieverstedt		
Christa Bundtzen	01.12.1939	Süderstraße 8
Uwe Sell	06.12.1939	Grönshoy 2
Christian Petersen	06.12.1938	Sieverstedter Straße17
Christel Voß	13.12.1935	Zum Kieswerk 5
Christian Bonde	19.12.1930	Raiffeisenstraße 6
Christel Vosgerau	21.12.1934	Langstreg 4
Helga Christophersen	25.12.1932	Stenderupbusch 7
Erika Rohde	27.12.1936	Englück 8
Gemeinde Tarp		
Karl-August Genz	03.12.1939	Tornschauser Straße 19
Hans Thomsen	03.12.1940	Stapelholmer Weg 36

Anita Börensens	05.12.1937	Wanderuper Straße 21
Annedore Gall	06.12.1937	Wanderuper Straße 22
Siegfried Degner	14.12.1929	Sanddornweg 7
Christa Martensen	17.12.1934	Wacholderbogen 1
Hans Hensen	18.12.1935	Bahnhofstraße 2
Emma Grund	18.12.1939	Eisenbrink 6
Christa Hunger	19.12.1931	Wanderuper Straße 21
Grethe Jensen	19.12.1943	Pastoratsweg 5
Gerda Johannsen	22.12.1932	Wanderuper Straße 21
Claus Röh	23.12.1933	Kastanienallee 7
Karin Dähne	23.12.1934	Wanderuper Straße 21
Ulrich Reinhold	24.12.1934	Wanderuper Straße 21
Gerlinde Gafert	27.12.1937	Hamphof 2
Arndt Wulf	30.12.1937	Hermann-Löns-Straße 8

Das Einwohnermeldeamt im Amt Oeversee bleibt am Mittwoch, 13. Dezember und am Donnerstag, 14. Dezember wegen Fortbildung geschlossen.

Mitteilungen des Standesamtes

Beim Standesamt Oeversee wurden folgende Personenstandsfälle beurkundet, bei denen die Betroffenen bzw. Angehörigen sich mit der Veröffentlichung einverstanden erklärt haben. Entsprechende Erklärungen liegen dem Standesamt vor.

Sterbefälle:

- 29.08.2017 Hans Adolf Föhrding, Tarp
- 30.10.2017 Hans Hermann Mangelsen, Sieverstedt
- 30.10.2017 Hans-Joachim Schwarze, Tarp

Neuer kostenfreier Online-Service

Das ASF-Kundenportal

Gebührenbescheide und Rechnungen digital empfangen, Zahlungsstände einsehen, Abfuhrtermine anzeigen lassen, Sperrmüll- oder Elektroschrottabfuhr beauftragen und Kundendaten pflegen – seit Neuestem geht das sicher und bequem online. Kostenfrei – versteht sich!

Als ASF-Kunde können Sie sich einfach registrieren und papierlos sowie unabhängig von den Öffnungszeiten fast alles rund um die Uhr erledigen. Besonderer Service (z. B. für Hausverwaltungen): Auch die Registrierung mehrerer Kundennummern und damit die Verwaltung diverser Objekte ist möglich.

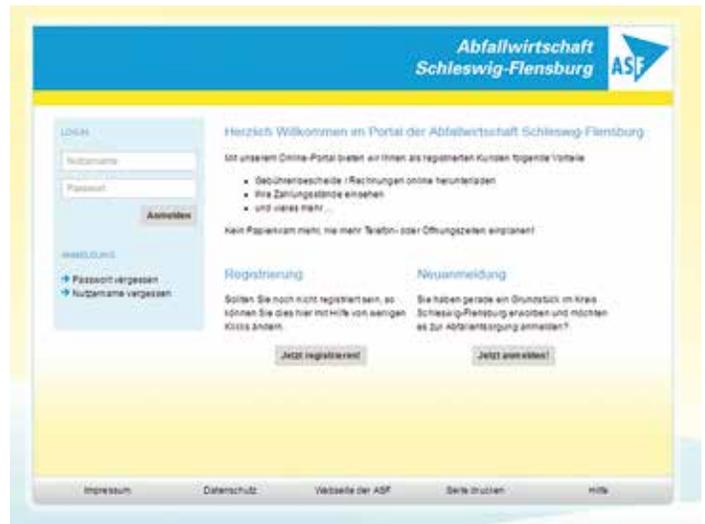
Sie finden Ihr Portal unter www.asf-online.de/kundenportal.

Dort stehen Ihnen zurzeit die Rubriken „Belege“, „Zahlungen“, „Service“ und „Mein Profil“ zur Verfügung. Zukünftig werden Sie auch Änderungen an Ihrem Behälterstand oder Abfuhrhythmus selbst vornehmen können – wir entwickeln das Portal beständig weiter!

Deshalb: Ganz schnell anmelden und Portal-Kunde werden.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie wunderbare Festtage und einem guten Start in das Jahr 2018!

Ihre Abfallwirtschaft Schleswig-Flensburg



Auch 2018 sorgen wir wieder gern dafür, dass bei Ihnen nichts liegen bleibt!

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

Service-Telefon:
(04621) 85 72 22
www.asf-online.de

Redaktionsschluss für die Januar-Ausgabe ist am 11. Dezember 2017



„HEROES“ in der Alexander-Behm-Schule

„Hast du Mut?

Willst du was bewegen?

Wollen wir gemeinsam daran arbeiten?“

<http://www.heroes-net.de/>

Diese drei Fragen, die dem Interessierten am Projekt HEROES auf der Startseite der Homepage als erstes begegnen, bewegen seit Längerem die Schulgemeinschaft der Alexander-Behm-Schule in Tarp. Mögliche Lösungsansätze waren dann die Motivation, sich durch eine Vielzahl an Kooperationen um eine Teilnahme am Projekt „HEROES“ zu bewerben. Durch die engagierte Arbeit von Kollegen, vor allem des DaZ-Koordinators Leif Süßerkrüb, erhielt die Alexander-Behm-Schule Tarp die Möglichkeit, einen Workshop auszurichten und Lehrer/innen zu der dazugehörigen Fortbildung schicken und dort qualifizieren zu können.

Wir leben in einer Gesellschaft, in der Heranwachsende mit Migrationshintergrund unterschiedlichen Erwartungen genügen müssen. Sie befinden sich zwischen den Traditionen, dem kulturellen und sozialen Hintergrund ihrer Eltern und den Werten und Anforderungen der deutschen Gesellschaft, in der sie leben. Das Projekt „HEROES“ hat seinen Ursprung in Berlin, ist jedoch in den vergangenen Jahren stetig gewachsen und findet mittlerweile in vielen Großen Städten der Bundesrepublik statt.

Im Fokus der Arbeit mit jungen Migrantinnen und Migranten steht die Problematisierung der Männerrolle im Kontext der Ehrenunterdrückung von Mädchen und Frauen. Das Ziel ist es, den Jugendlichen die Möglichkeit zu geben, sich von diesen Machtstrukturen zu distanzieren. Im Laufe des Trainings

erlangen sie die Stärke und Fähigkeit, die Grenzen, die die Ehrenkultur auch für sie setzt, zu überwinden. Vor allem jedoch lernen sie, für die Menschenrechte ihrer Schwestern und Freundinnen einzutreten.

Hierfür kamen zwei ausgebildete „Heroes“, die ebenfalls aus einer sogenannten „Ehrenkultur“ stammen, in die Tarper Schule und arbeiteten mit einer Gruppe von fast 20 Jugendlichen. Den ganzen Vormittag fanden Gesprächsrunden, Diskussionen und Rollenspiele statt, die sich mit den unterschiedlichen Schwierigkeiten des oben beschriebenen Projekts befassten. Hierbei wurden Fragen zu den Begriffen Ehre, Macht, Respekt und Gleichberechtigung thematisiert und es wurden die Unterschiede und Gemeinsamkeiten verschiedener Kulturen erarbeitet und zum Teil aufgebrochen. Die Lehrkräfte und Schüler/innen waren sehr begeistert von der Arbeit der „HEROES“ und es wurde deutlich, dass dieser gemeinsame Vormittag einiges bewegt und neue Perspektiven in Bezug auf grundlegende Fragen aufgedeckt hat. Durch den Migrationshintergrund der „HEROES“ und dem damit verbundenen Verständnis für die jeweils anderen Kulturen war eine ganz andere und viel intensivere Arbeit mit den Jugendlichen möglich. So war für die Lehrkräfte deutlich zu beobachten, dass es vielen der Schüler leichter fiel sich den „HEROES“ gegenüber zu öffnen und sich auf die Arbeit einzulassen.

Sollten Sie mehr über das Projekt „HEROES“ wissen wollen, besuchen Sie doch die Homepage des Projekts unter: <https://www.strohalm-ev.de/hero-es>.

Kostenlose Informationen über

Schüler-Sprachferien

in England!

Der Dt./Engl. Freundschaftsclub e.V. begleitet seit 1986 Schüler ab 13 Jahren beim Besuch eines englischen Colleges. Die kostenlose Informationsbroschüre für 2018 steht zum Abruf bereit. Bis zum 31. Dezember kann sich ein attraktiver Frühbucherrabatt gesichert werden. Die Sprachkurse finden in den beliebten Kursorten Torquay und Oxford statt. Der nächste Kurs in findet in den Osterferien statt. Die Jugendlichen werden von deutschen Betreuern auf der Anreise und in England begleitet. Freundliche und sorgfältig ausgewählte Gastfamilien sorgen für das Wohlbefinden und bieten ein Zuhause auf Zeit. Mit viel Erfahrung und Abwechslung sorgen die englischen Lehrer in kleinen Klassen dafür, dass das Lernen Spaß macht und Langeweile keine Chance hat. Während die Vormittage von 09:00 - 12:30 Uhr für das Lernen reserviert sind, bleibt an den Nachmittagen genug Zeit für Spiel, Spaß, Sport und Ausflüge, um Land und Leute kennenzulernen. Der günstige Vereinspreis beinhaltet die Unterkunft in einer Gastfamilie bei Vollpension - 30 Zeitstunden Englischunterricht sowie ein umfangreiches Ausflugs-/Freizeitprogramm. Ab 15 Jahren kann eine Anmeldung mit einem Freund in zwei verschiedenen Familien in der Nähe voneinander gewählt werden. Das verdoppelt durch gegenseitige Besuche den Einblick in das typisch englische Familienleben und fördert ohne Extrakosten die Sprachkenntnisse zusätzlich. Eine kostenlose Info-Broschüre gibt es bei André Beckers: club@cloud-mail.de. SMS/WhatsApp 01633302544, Tel.: 0431-79949069.

Wir wünschen ein frohes
Weihnachtsfest und ein
gesundes neues Jahr!

Bernd Carstensen
Fleischerfachgeschäft
Tarp, Dorfstraße
Tel. 04638-4 51

Schlemmerplatte „Exklusiv“

auf gebuttertem Brot liebevoll belegt & dekoriert

10 Schnittchen pro Person

mit Roastbeef * Kassler * Kochschinken * Schweinebraten
* Holsteiner Landrauchschinken * Schwarzgeräuchertes
* Käse * Salat nach Wahl

mit Lachs und Rührei

mit Räucheraal und Krabben
Abholpreise

pro Person 10,20

pro Person 11,20

auf Anfrage

27. - 30. Dezember

Wiener

Würstchen

laufend frisch 1 kg 8,99

Wir halten Präsentkörbe für Sie bereit.

Vom
Fachmann

Frohe Weihnachten
und ein glückliches
neues Jahr



wünscht allen Kunden,
Freunden und Bekannten

Maßstäbe / neu definiert



AXA Regionalvertretung
Thorsten Brockmann
Stapelholmer Weg 6
24963 Tarp
Tel.: 04638 7873
Fax: 04638 897144
thorsten.brockmann@axa.de

Gleich in Ihrer Nähe wohnt der Fachmann, der Ihnen hilft,
wenn Sie spezielle Anliegen haben. Sie finden ihn hier:

treene~spiegel

Halloween versus Reformationstag



Die Schulgemeinschaft der Alexander-Behm-Schule beschäftigte sich einen Projekttag lang mit Martin Luther und der Reformation. Mit Ausnahme der Schülerinnen und Schüler des 9. Jahrgangs, die sich momentan im Praktikum befinden, startete der Reformationsvorbereitungstag in der Spielhalle der ABS. Schülerinnen und Schüler von der 1. bis zur 10. Klasse saßen im großen Halb-

kreis auf dem Hallenboden, als Punkt 8.00 Uhr acht Bläserinnen und Bläser der Posaunenchor in Flensburg, unter ihnen die Lehrkräfte Herr Ross und Frau Halfpaap, das Lied „Ein feste Burg ist unser Gott“ anstimmten. Nach der Begrüßung und inhaltlichen Einstimmung durch den Schulleiter Gerhard Kirscheinstein sangen alle gemeinsam die 1. Strophe des eingangs rein instrumental vorgetragenen Liedes.

Eingestimmt und verbunden durch diesen gemeinsamen Start folgte eine kurze Filmpräsentation mit den wichtigsten Aspekten rund um Martin Luther und die Reformation, kindgerecht aufbereitet und für alle Jahrgangsstufen informativ.

Nach diesen Daten, Zahlen und Fakten folgten drei weitere musikalische Stücke, ebenfalls intoniert vom Bläserensemble. War das Startlied „Ein feste Burg“ vielen nicht ganz so geläufig, füllten nach dem Anspielen des Liedes „Die Gedanken sind frei“ hunderte Schülerstimmen die Spielhalle.

Nach einer guten halben Stunde gab der Schulleiter nach tosendem Applaus für die Bläser den Startschuss in den Projekttag und los ging es – erneut untermauert durch die Bläser – in die Klassen:

Dort wurden u.a. Apfelbäumchen gepflanzt, die 95 Thesen zu einer Fotostory verwandelt, die revolutionäre Erfindung des Buchdrucks und dessen Wirkung beleuchtet, Stationen des Lebens und Wirkens von Martin Luther erlebt, überlieferte Sprüche auf T-Shirts oder Taschen gedruckt, eine Zeitreise ins Mittelalter unternommen oder Einblicke ins klösterliche Leben gewährt.

So gewappnet und intensiv vorbereitet auf den eigentlichen Reformationstag endete dieser besondere Tag an der ABS.

-20% Ab 1.12.17 auf ALLE * Weihnachtsartikel
*Solange Vorrat reicht!

Frohes Fest!

BO

Mo-Fr: 9-18 Uhr
Sa 9-13 Uhr

STYLE

Mode und Dekoration

Stapelholmer Weg 6 · Tarp · Telefon 04638 899 7711

Aus der Geschäftswelt

Das Reisebüro Tarp sagt Tschüss und auf Wiedersehen!

Am 31. Dezember 2017 schließt nach mehr als 25 Jahren das „Reisebüro Tarp“. Auf diesem Wege möchten die beiden Inhaberinnen Vera Mehne-Guderian und Petra Mieke sich für die langjährige Treue bei all ihren Kunden bedanken und ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr 2018 wünschen.

Sie bitten darum, die Gutscheine noch bis zum 23.12.2017 einzulösen! Ab dem 01.01.2018 wird Vera Mehne-Guderian als „Mobile Reiseberaterin“ tätig sein – aber ohne Ladenlokal und ohne starre Öffnungszeiten, denn beides ist für eine professionelle Reiseberatung nicht notwendig. Der Vorteil für die Kunden ist, dass sie nach Terminabsprache auch am Wochenende und abends für Sie erreichbar sein wird.

Reiseberaterin Vera Mehne-Guderian, Partner von FERIA-World of TUI
vera.mehne-guderian@feria.de

Telefonisch, per E-Mail oder auf Wunsch auch bei Ihnen zu Hause, Frau Mehne-Guderian berät Sie gern, denn Urlaub ist Vertrauenssache und ganz persönlich.

Rolf Petersen
Fliesenlegermeister

Meisterhaft

Fliesen · Platten · Mosaikarbeiten

*Herzlichen Dank, liebe Kunden, für das uns entgegengebrachte Vertrauen.
Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2018!*

Pommernstraße 1 ♦ 24963 Tarp ♦ Telefon (0 46 38) 75 44
info@rolf-petersen-online.de ♦ www.rolf-petersen-online.de

Zusammen mit unserem Team bedanken wir uns ganz herzlich für Ihr Vertrauen und wünschen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Start in ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2018!

Falk & Nicole Löschmann

Walter-Saxen-Straße 7 · 24963 Tarp · Telefon 04638 - 495

Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag 17–22 Uhr
Sonntag 11–14 und 17–22 Uhr – Küche bis 21.30 Uhr

Für die Jugend

Jugendfreizeitheim Tarp

am Schulzentrum · Tel. 0 46 38 - 89 87 43



Öffnungszeiten:

Montag- Donnerstag (bis 16:00 Ganztagschule) 16:00 – 19:00 Uhr Offener Treff ab 9 Jahre - Freitag: 13:00 - 19:00 Uhr Offener Treff ab 9 Jahre

Und regelmäßig für EUCH:

Dienstags haben wir unseren aktiven Tag und bieten verschiedene Indoor- Sports an (Tischtennis, Darts, Billard, Tischkicker). Donnerstags widmen wir uns EU-RER kreativen Ader: Basteln, malen, gestalten... Freitags wird gebacken/gekocht und gemeinsam genossen!

Ausserhalb der Aktivitätstage darfst du natürlich im Rahmen des Offenen Treffs auch: Malen, Darten oder Basketball spielen (auf unserem Outdoorbereich) usw.

01.12. DISCO um 18:00 Uhr! Eintritt 50 Cent!

Letzter Öffnungstag in diesem Jahr ist der 21. Dezember (Donnerstag)!



Afrika in Tarp

Ein Hauch von Afrika wehte durch das Jugendfreizeitheim in Tarp. Bücherei und Fritz hatten im Rahmen der Kinder- und Jugendbuchwochen Kinder im Grundschulalter eingeladen, Luisa Nativi aus Uganda kennenzulernen.

Und es wurde ein erlebnisreicher Nachmittag! Luisa Nativi erzählte nicht nur afrikanische Märchen, sondern setzte sie gleich mit den Kindern in kleine Theaterstücke um, berichtete aus dem afrikanischen Schulleben, vermittelte ganz nebenbei ein bisschen Suaheli und das Ganze mit afrikanischem Tanz garniert. Die Kinder waren sofort tief in Nativis Bann. Es sprudelten ihre spannenden Einblicke in ihr afrikanisches Leben: Luisa Nativi wurde in einer Ziegenhütte auf einer unendlich großen Grasebene im Nordosten Ugandas geboren, durch einen Hyänenbiss aus ihrer Kindheit gerissen und durch Missionare gerettet. Mit den Missionaren kam sie nach Deutschland, kehrte nach Uganda zurück und jetzt lebt in Hamburg.

Ein Junge, der fragte, ob er die Narbe mal sehen könne, wo ihr als Sechsjährige eine Hyäne ein Stück von der Größe eines Steaks aus dem Oberschenkel gebissen habe, entgegnete sie: „In Uganda musst du mich dann aber heiraten, wenn ich dir diese Stelle gezeigt habe.“ Aus den geplanten 60 Minuten wurden 100 kurzweilige Minuten mit Tanz, Gesang und Geschichten.

Mehr über Luisa Nativis hochinteressantes Leben und ihr Engagement gibt es hier: <http://www.zebraecrossing.info>. Wir sagen „Asante“ für den tollen Nachmittag!

Ev.-luth. Kirchengemeinde Tarp

Info: Tel. 04638-441



Die Kirchenstrolche

Wir machen viel, macht einfach mit! WANN: Immer mittwochs von 15:00 – 16:30 Uhr (außer in den Schulferien) WO: Im ev. Gemeindehaus am Pastoratsweg (und an jedem letzten Mittwoch im Monat Treffen in der Versöhnungskirche Tarp). ALTER: Für alle Kinder im Grundschulalter. Zu dem abwechslungsreichen Programm gehört: Abenteuer, Theaterspielen, Filme anschauen, biblische Themen bearbeiten, Kirchenbesuch, basteln, backen, singen, Spiele spielen und vieles mehr...

Im Dezember findet das Treffen der Kirchenstrolche zur Vorbereitung des Krippenspiels in der Versöhnungskirche statt. Alle Kinder im Grundschulalter sind herzlich eingeladen, beim Krippenspiel mitzuwirken. Bis Weihnachten treffen wir uns jeden Mittwoch um 15:00 Uhr in der Kirche.

Es freut sich auf Euch, Euer Kirchenstrolche-Team

Einladung zur Kinderkirche

Hallo, liebe Kinder, wusstest Ihr, dass die Kirche ein ziemlich spannender Ort sein kann? Es gibt dort nämlich einiges zu erkunden... Habt Ihr Lust auf Entdeckungsreise zu gehen. Kommt doch mal vorbei! **Nächste Kinderkirche in der ev. Versöhnungskirche findet am Sonntag, d. 24. Dezember 2017, um 15:00 Uhr statt.** Wir freuen uns auf Euch! Euer Kindergottesdienstteam

Kinderchor in Tarp

Liebe Eltern! Liebe Kinder! Der Kinderchor unter der Leitung unserer Organistin Frau Sanita Igaunis trifft sich in der ev. Versöhnungskirche und zwar (außer in den Schulferien) immer: Montags von 16.00 bis 17.00 Uhr. Hierzu sind alle Kinder bis 12 Jahre herzlich willkommen. Ich würde mich sehr freuen, wenn viele Kinder dazu kommen und Freude am gemeinsamen Singen entdecken.

Jugendgruppe

Treffen immer donnerstags ab 17:00 - 19:00 Uhr im ev. Gemeindehaus am Pastoratsweg 3. Nicht in den Schulferien.

Na, öfter mal Langeweile? Am Donnerstagabend nichts vor? Dann bist du bei uns genau richtig! Wir bieten dir jede Woche ein Exklusivprogramm!

Du fragst dich: „Hm, Jugendgruppe... was macht man da eigentlich? Muss ich da hin?“ Quatsch! Wir machen nur, wozu wir Lust haben: Wir gucken Filme, spielen Karten, quatschen, chillen, kochen und... und... und...

Und ganz wichtig ist: Die Jugendgruppe ist keine Verpflichtung – davon hast du sonst schon genug. Sieh es als netten Zeitvertreib! Also: Nix wie hin! Wir freuen uns auf jeden Fall auf dich! Liebe Grüße, die Teamer in der ev. Jugendgruppe.

Bilderbuchkino

Das Geheimnis der Weihnachtswichtel

Am Donnerstag, dem 14. Dezember ab 15.00 Uhr in der Bücherei Tarp Ohne Anmeldung



Ev.-luth. Kirchengemeinde Oeversee-Jarplund

MoKis für Kinder ab 6 Jahren

Jeden Montag 16-18 Uhr im Jugendtreff

Schmeckt nicht, gibt's nicht - Kochkurs

für Kinder ab 8 Jahre

Jeden Donnerstag 16-18.30 Uhr im Gemeindehaus - Kostenbeitrag 2 €

Juz for Teens

von 12 bis 18 Jahren

Jeden Montag 18-20 Uhr im Jugendtreff

Abenteuer Kinderkirche

für Kinder von 5-12 Jahren

samstags 10-12 Uhr im Gemeindehaus

Nächster Termin im Januar

Projektnachmittage

für Kinder von 5-10 Jahren dienstags

16-17.30 Uhr im Gebäude der Freiwilligen Feuerwehr Munkwolstrup.

Nächste Termine: 12. Dezember.

Kostenbeitrag: 1 €

Feriensplassaktion der Marinekameradschaft Tarp e. V.

Zur Spiel- und Spaß-Aktion der Marinekameradschaft trafen sich 18 Kinder an einem schönen sonnigen Tag in den Sommerferien. Nach der Begrüßung hatten wir erst einmal Spiel und Spaß. Allgemeine Spiele wie „Herr Fischer, Herr Fischer, wie tief ist das Wasser“ und Hochtick wurden gespielt. Danach wurden T-Shirts bemalt und Windlichter mit Fingerfarben gestaltet. Im Anschluss gab es Stockbrot. Alle Kinder hatten Spaß und waren begeistert.





Volkshochschule Tarp

Postfach 10, 24963 Tarp · Geschäftsstelle: im Gebäude der Alexander-Behm-Schule, Klaus-Groth-Str. 29, Tarp ·

Leitung: Gabriela Heybrock · Tel.: 04638/21 00 38, Fax: 04638/21 02 57 ·

E-Mail: vhs-tarp@t-online.de · Internet: www.vhs-tarp.de

Bürozeiten (in den Schulferien geschlossen): Mo – Do: 18:00 – 20:00 Uhr

Außerhalb dieser Zeiten sprechen Sie bitte auf den Anrufbeantworter; wir rufen Sie auf Wunsch zurück.



Bitte melden Sie sich rechtzeitig zu jedem Kurs telefonisch oder per Email an, damit wir wissen, ob die Mindestteilnehmerzahl erreicht wird und der Kurs auch stattfinden kann. Bei weniger als fünf Anmeldungen müssen wir Kurse leider absagen oder die Kursgebühren erhöhen. Ausführlichere Kursbeschreibungen stehen auf unserer Internetseite.

MALEN, WERKEN UND GESTALTEN

Malen nach Herzenslust, Kurs 181-2051

Mi, 10.01.18 18:45 – 20:45 Uhr, 11 Termine 68,10 €, Elke Schulz-Obermaier

GESUNDHEIT

Yoga, Kurs 181-3010, Anmeldung nur auf Warteliste
Mo, 08.01.18, 19:00 – 20:00 Uhr, 12x, 48 €, Markus Köppen

Hatha Yoga, Kurs 181-30102,

Anmeldung nur auf Warteliste
Di, 16.01.18, 18:30 – 20:00 Uhr, 11 x, 66 €, Tina Christiansen

Yoga für Anfänger, Kurs 181-30103

Mi, 10.01.18, 18:00 – 19:15 Uhr, 12 x, 60 €, Mahta Bormann

Rückenkurs mit Yogaelementen, Kurs 181-30105,
Anmeldung nur auf Warteliste

Do, 11.01.18, 10:30 – 11:30 Uhr, 11 x, 44 €, Markus Köppen

Qigong, Kurs 181-30106,

Anmeldung nur nach Absprache
Do, 11.01.18, 17:30 – 19:00 Uhr, 11 x, 52,30 €, Ilona Sönichsen

Pilates, Kurs 181-30101

Di, 09.01.18, 10:00 – 11:00 Uhr, 12 x, 48 €, Mahta Bormann

Lachyoga, Kurs 181-30108

So, 21.01.18, 10:00 – 11:00 Uhr, 3 x, 12 €, Mahta Bormann

Step Aerobic, Kurs 181-3026

Di, 09.01.18, 18:45 – 19:45 Uhr; 12 x, 48 €, Doris Anthonisen

ZUMBA®, Kurs 181- 3021

Mo, 08.01.18, 18:30 – 19:30 Uhr, 12 x, 48 €, Tina Symietz

ZUMBA®, Kurs 181-3022

Di, 09.01.18, 18:30 – 19:30 Uhr, 12 x, 48 €, Heideleh, Jerrishoe, Susi Kuhn

ZUMBA® Gold, Kurs 181- 3024

Di, 09.01.18, 17:30 – 18:20 Uhr, 12 x, 40,10 €, Heideleh, Jerrishoe, Susi Kuhn

ZUMBA®, Kurs 181-3023

Di, 09.01.18, 20:05 – 21:05 Uhr, 12 x, 19,50 € für Mitglieder des TSV Eintracht Eggebek, 44 € für Nichtmitglieder, Sporthalle Eggebek, Tina Symietz

Tai Bo, Kurs 181-3027

Mi, 10.01.18, 19:00 – 20:00 Uhr, 12 x, 48 €, Doris Anthonisen

STRONG by Zumba®, Kurs 181-3025

Do, 11.01.18, 19:00 – 20:00 Uhr, 11 x, 44€, Tina Symietz

Italienische trifft deutsche Küche, Kurs 181-3070

Di, 16.01.18, 18:30 – 21:30 Uhr, 1 x, 10 € + ca.10 € Lebensm., Gerd Kessler

Tapas-Abend, Kurs 181-3071

Do, 25.01.18, 18:30 – 22:00 Uhr, 1x, 12 € + ca.10 € Lebensm., Paola González

Südamerikanische Küche, Kurs 181-3072

Do, 01.02.18, 18:30 – 22:00 Uhr, 1x, 12 € + ca.10 € Lebensm., Paola González

Vegane Küche, Kurs 181-30721

Di, 06.02.18, 18:30 – 22:00 Uhr, 1x, 12 € + ca.10 € LM, Svenja Bigge/Isabell Fischer

Asiatisches Streetfood, Kurs 181-3074

Di, 27.02.18, 18:30 – 22:00 Uhr, 1x, 12€ + ca.10€ f. Lebensm., Géraldine Achterkamp

Vegane Küche, Kurs 181-30741

Do, 01.03.18, 18:30 – 22:00 Uhr, 1x, 12 € + ca.10 € LM Svenja Bigge/ Isabell Fischer

Südsee-Küche, Kurs 181-3075

Di, 06.03.18, 18:30 – 22:00 Uhr, 1x, 12€ + ca.15€ f. Lebensm., Géraldine Achterkamp

Typisch japanisches Sushi, Kurs 181-3077

Do, 22.03.18, 18:30 – 22:00 Uhr, 1x, 12 € + ca.10 € Lebensm., Paola González

Vegane Küche, Kurs 181-30771

Do, 24.04.18, 18:30 – 22:00 Uhr, 1x, 12 € + ca.10 € LM Svenja Bigge/ Isabell Fischer

Warmes Sushi, Kurs 181-3079

Do, 26.04.18, 18:30 – 22:00 Uhr, 1x, 12 € + ca.10 € Lebensm., Paola González

Italienisches Menü, Kurs 181-30791

Do, 03.05.18, 18:30 – 22:00 Uhr, 1x, 12 € + ca.10 € Lebensm., Paola González

Kochen mit Wildpflanzen und -kräutern, Kurs 181-30793

Mi, 31.05.18, 18:30 – 22:00 Uhr, 1x, 12€ + ca.15 € f. Lebensm., Géraldine Achterkamp

Französisches Menü, Kurs 181-30794

Do, 07.06.18, 18:30 – 22:00 Uhr, 1x, 12 € + ca.10 € Lebensm., Paola González

Kochen mit Wildbeeren, Samen und Wurzeln, Kurs 181-30796

Mo, 25.06.18, 18:30 – 22:00 Uhr, 1x, 12 € + ca.10 € f. LM., Géraldine Achterkamp

Grundlagen der Vollwertküche, Kurs 181-3073

Do, 15.02.18, 18:30 – 21:30 Uhr, 1 x, 10,50 € + 5 € für Lebensmittel, Anne Bieback

Die Vollwert-Kochschule „Backen ohne Mehl“, Kurs 181-3076

Mi, 14.03.18, 18:30 – 22 Uhr, 1 x, 12 € + 9 € für Lebensmittel, Anne Bieback

Die Vollwert-Kochschule, Kurs 181-3078

Di, 17.04.18, 18:30 – 22 Uhr, 1 x, 12 € + 9 € für Lebensmittel, Anne Bieback

Die Vollwert-Kochschule, Kurs 181-30792

Di, 15.05.18, 18:30 – 22 Uhr, 1 x, 12 € + 9 € für Lebensmittel, Anne Bieback

Die Vollwert-Kochschule, Kurs 181-30795

Do, 14.06.18, 18:30 – 22 Uhr, 1 x, 12 € + 9 € für Lebensmittel, Anne Bieback

SPRACHEN

Englisch für Senioren mit Vorkenntnissen III, Kurs 181- 4064

Di, 10.01.18, 10:10 – 11:10 Uhr, 9 x, 27 €, Gabriela Heybrock

Spanisch mit Vorkenntnissen, 181- 4.22.1

Fortsetzung des Kurses aus dem Vorjahr, Probestunde möglich

Mi, 10.01.18, 19:00 – 20:30 Uhr, 12 x, 72 €, Rita Brauer

Dänisch für Fortgeschrittene, Kurs 181-4031

Fortsetzung des Kurses aus dem Vorjahr, Probestunde möglich

Mi, 10.01.18, 18:00 bis 19:30 Uhr, 12 x, 54,10 €, Nicole Iwersen

Dänisch für Anfänger mit Vorkenntnissen, Kurs 181-4032

Fortsetzung des Kurses aus dem Vorjahr, Probestunde möglich

Mi, 10.01.18, 19:00 bis 20:00 Uhr, 12 x, 54,10 €, Nicole Iwersen

COMPUTER

Das eigene Fotobuch erstellen; Kurs 181-5.01.2

Mo, 08.01.18, 19:00 – 20:30 Uhr, 3 Termine, 18 €, Frank Jurczyk

Digitale Bildbearbeitung mit Photoshop Elements 12 (Anf.), Kurs 181-5.01.1

Mi, 10.01.18, 19:00 – 20:30 Uhr, 6 Termine, 36 €, Frank Jurczyk

Digitale Bildbearbeitung mit Photoshop Elements 12 (Fortge.), Kurs 181-5.01.3

Mi, 21.02.18, 19:00 – 20:30 Uhr, 3 Termine, 18 €, Frank Jurczyk

Wir wünschen allen Leserinnen und Lesern ein frohes Weihnachtsfest und alles Gute für 2018!



Schulstraße 7b · 24963 Tarp
Telefon 0 46 38-78 85 · Fax 8113
E-mail: fbstarp@aol.com
Bürozeiten Mo-Do 10-12 Uhr + Do 18-20 Uhr
Beratung: Freitag nach Anmeldung

Kursangebot im Dezember 2017

Während der Schulferien finden Kurse nur nach Absprache statt. Das Büro ist geschlossen.

Wir wünschen Ihnen und Ihrer Familie ein gesegnetes Fest, einen guten Rutsch und eine erholsame Ferienzeit!



Basisangebot

Im Folgenden finden Sie einen Ausschnitt aus unserem Angebot. Sofern kein anderer Standort angegeben ist, finden die Angebote in der Schulstraße 7b statt. Aktuelle Informationen entnehmen Sie bitte auch unserem Schaukasten am Mühlenhof und dem Terminkalender unserer Einrichtung auf www.bica-tarp.de. Wir würden uns sehr über Rückmeldungen zu diesem neuen Informationsportal und Ihre Anregungen dazu freuen. Unsere Anmeldebedingungen und viele weitere Angebote finden Sie im Programmheft und unter www.DGFev.net. Klicken Sie bitte den Reiter „Wir über uns“ an. Gerne informieren wir Sie ausführlich unter 04638 7885.

0101 Geburtsvorbereitung (9x 1,5h)

Mo, 20.00-21.30 Uhr, Cathrin Klerck
Kostenträger ist Ihre Krankenkasse.

0102 Säuglingspflege (1x 6h, 42,-/Paar)

Für werdende Eltern
Tag und Uhrzeit nach Absprache, Ute Ettelt

0103 Rückbildungsgymnastik (8x 1,25h)

Mo, 18.30-19.45 Uhr, Cathrin Klerck
Ab der 6. Woche nach der Entbindung
Kostenträger ist Ihre Krankenkasse bei Beendigung des Kurses bis zum vollendeten 9. Lebensmonat Ihres Kindes.

0104 Babymassage nach Leboyer (5x 1h, 27,-)

Ab der 6. Woche bis zum Krabbelalter
Tag und Uhrzeit nach Absprache, Ute Ettelt

0105 Babytreff (4x 1,5h, 10,-)

Bis zum 12. Lebensmonat mit Eltern
Offener Treff (1x 1,5h, 3,-)

Mo, 10.15-11.45 Uhr, Barbara Gall

Offener Treff (1x 1,5h, 3,-)

Mo, 10.15-11.45 Uhr, Barbara Gall

0106 PEKiP® (10x 1,5h, 59,-)

Für Eltern und Kinder im 1. Lebensjahr
Do, 9.30-11.00 Uhr, 11.00-12.30 Uhr, Kirsten Herpich

0108 Erste Hilfe am Kleinkind (1x 3h, 16,-)

Für Erwachsene - Tag und Uhrzeit nach Absprache, DRK

0201 Kinderspielstube (6x 1,5h, 18,-)

Für ein- bis zweijährige Kinder mit Eltern
Fr, 10.00-11.30 Uhr, Barbara Gall

0202 Mini-Club (6x 2h, 23,-)

Für zwei- bis dreijährige Kinder mit Eltern
Di, 10.00-12.00 Uhr, Barbara Gall

0403 Liedbegleitung auf der Gitarre (8x 0,5h, 22,-)

Für Kinder ab 8 Jahren, Jugendliche und Erwachsene
Fr, 16.00-16.30 Uhr, 16.30-17.00 Uhr, Merwe Stahmer

0403 Liedbegleitung auf der Gitarre (8x 1h, 44,-)

Für Jugendliche und Erwachsene
Fr, 17.00-18.00 Uhr, 18.00-19.00 Uhr, Daniela Juhász

0404 Ballettunterricht (10x 45 min, 35,-)

Für Kinder ab vier Jahren und Jugendliche
Mo, 15.45-16.45 Uhr, 16.45-18.15 Uhr

Fr, 14.45-15.30 Uhr, 15.30-16.15 Uhr

Fr, 16.15-17.00 Uhr, 17.00-17.45 Uhr, Michael Vortmüller

0408 Melody Chimes Choir

Für Jugendliche und Erwachsene
Fr, 19.15-20.15 Uhr, Daniela Juhász

0510 Freie Malerei (6x 2h, 34,-)

Für Jugendliche und Erwachsene
Do, 17.30-19.30 Uhr, Gila Wichmann

0510 Freie Malerei (4x 3h, 34,-)

Für Jugendliche und Erwachsene
Fr, 9.30-12.30 Uhr, Gila Wichmann

0801 Gesunde Säuglingsernährung (1x 3h, 11,50)

Für Erwachsene

Tag und Uhrzeit nach Absprache, Stephanie Angenendt

0806 Yoga (10x 1,5h, 53,-)

Für Jugendliche und Erwachsene

Mi, 17.15-18.45 Uhr, 19.00-20.30 Uhr, Hannelore Hansen

0807 Fit für den Tag (5x 1,5h, 26,-)

Für Erwachsene

Mi, 8.30-10.00 Uhr, Margarethe Jensen

1001 Frauentreff am Mittwoch

Für Erwachsene - Mi, 10.00-11.30 Uhr

1006 Selbsthilfegruppe für Krebskranke

Für Erwachsene

Jeden 2. Mittwoch im Monat, 16.00-17.30 Uhr

1007 Bridge (10x 2h, 5,-)

Für Erwachsene

Mo, Uhrzeit nach Absprache, Ruth Strohmeyer

Ausstellung Freie Malerei

Zusätzlich im Dezember:

Weihnachtliches Basteln und Backen (1x 1,5h, 6,-)

Für Kinder von 3-5 Jahren mit Eltern (Sa, 2.12.17, 10.00-11.30 Uhr)

Für Kinder von 6-10 Jahren mit und ohne Eltern (Sa, 2.12.17, 12.00-13.30 Uhr)

Oh Du schöne Weihnachtszeit! Singen, basteln, Plätzchen backen. Geschenke dann noch schön verpacken! Die schönsten Geschenke sind selbstgemacht! (Katrin Petersen).

Haben Sie Lust, unsere gemeinnützige Vereinsarbeit zu unterstützen und für uns als Honorarkraft tätig zu werden? Bitte wenden Sie sich unter 04638 7885 an unser Büro oder senden Sie uns eine Email.



Tel. 0 46 30/9 37 61 61

Mail: ortskulturring-oeversee@web.de

Wer hat Lust und Zeit!? Wir suchen für unsere ZUMBA-Gruppen dringend eine neue Leiterin, die die Kurse übernehmen kann! Falls Sie sich angesprochen fühlen oder jemanden wissen, bitte melden sie sich bei uns!

Kursangebote Dezember 2017:

NEU! FITNESS FÜR JEDERMANN!

Nach einem gemeinsamen Warm-up wird an unterschiedlichen Stationen trainiert: Kraft-, Ausdauer-, Koordinations- und Balanceübungen. Auch ein komplett gemeinsames Work-out ist geplant. Als Abschluss gibt es ein gemeinsames Cool-down/Stretching.

Leitung und Anmeldung: Carmen Tschackert

Tel.: 04 61/43 02 06 76 Ort: Schulsporthalle Oeversee

Termin: montags, 19:45 – 20:45 Uhr (Start: 04.09.17)

Kosten: 10er Block 40,00 € (1 x Probetraining kostenfrei)

YOGA für Seele, Geist und Körper

Leitung und Anmeldung bei Cordula Köneke, Tel. 0 46 38 / 2 22 40 10 Termin: donnerstags 17:00 – 18:30 Uhr in der Mensa Grundschule Oeversee. 5 Abende 30,00 €.

RÜCKENFIT FÜR JEDERMANN

Kursleitung und Anmeldung: Carmen Tschackert

Tel.: 0461/ 4 30 20 676. Ort: Dänische Schule Sporthalle, Oeversee, Wanderuper Weg 5. Termin: Mittwochs 18:30 bis 19:30. Kosten: 10er Block 40,00 €

FRAUEN-FITNESS – FIT MIT „TABATA“

Auf dieses Schnell-Workout schwören Leistungssportler und Hobbyathleten gleichermaßen! Leitung und Anmeldung: Carmen Tschackert, Tel.: 04 61/43 02 06 76. Ort: Dänische Schule Sporthalle, Oeversee, Wanderuper Weg 5. Termin: mittwochs 19:30 – 20:30 Uhr. Kosten: 10er Block 40,00 €

BAUCHTANZ – Belly dance

Leitung und Anmeldung: Karin Albert, Tel: 04 6 09/6 82

Termin: mittwochs 18:30 bis 20:00 Uhr in der Mensa der Grundschule der Grundschule Oeversee.

Kosten: 5er Block 25,00 €; 10er Block 45,00 €

Programm zur Steigerung der geistigen FITNESS „40+“

Dieser Kurs spricht besonders Menschen ab 40+ an, die etwas für ihre geistige Fitness tun wollen. Es wird die Konzentration, Merkfähigkeit u. Wortfindung gefördert und das Kurzzeit- und auch das Langzeitgedächtnis geschult. Die Übungen finden in entspannter Atmosphäre ohne Leistungsdruck statt – es kommt nicht auf Schnelligkeit an, sondern darauf, sich mit der Arbeitsweise des Gehirns vertraut zu machen und von diesen Kenntnissen zu profitieren.

Freitags von 8:30 bis 09:30 Uhr - Einstieg jederzeit möglich! - Ort: Schulungsraum der Freiwilligen Feuerwehr

Oeversee, Stapelholmer Weg. Leitung, Info und Anmeldung bei: Martina Petersen, Fachpräventologin für geistige Fitness, Oeversee, Tel. 04630/ 14 72

Termin: nächster 11er-Block vom 12.01. bis 23.03.2018

Kosten: 5,00 € pro Termin/Block 55,00 €

Dance-Kids und Teens

Anmeldung und Kursleiter: Frederike Henning, Tel.: 0176/ 399 52104

Mittwochs: 1. Gruppe: 5- 8-jähr.15:00 bis 16:00 Uhr und

2. Gruppe: 9-12-jähr.16:00 bis 17:00 Uhr

Ort: Sporthalle der Dänischen Schule Oeversee, Wanderuper Weg 5. Kosten: 10er Block 50,00 €

PLATT IS COOL!

Vormittags-Kurs für Grundschul Kinder.

Anmeldung Anfang des Schuljahres (Einstieg jederzeit möglich). Leitung und Anmeldung: Inke Martensen

Tel.: 0 46 02/95 79 66

MINI-BACKEN UND BASTELN FÜR 4-6 JÄHRIGE KINDER

Leitung und Anmeldung: Renate Kutsche, Tel.: 0 46 38/71 44 und Elisabeth Asmussen, Tel.: 0 46 02/13 10

Ort: Jugendtreff Oeversee

Nächster Termin: Gruppe 1: Dienstag, 16.01.18, 15:30 - 17:30 Uhr - Gruppe 2: Mittwoch, 17.01.18, 15:30 - 17:30 Uhr. Im Dezember keine Kurse.

Kosten: 5,00 €/Nachmittag

BACKEN FÜR KINDER ab 6 Jahre

Leitung und Anmeldung: Bianca Schumacher, Tel.: 0 46 30/9 38 96 06. Nächster Termin: Gruppe 1: Dienstag, 30.01.18, 15:30 – 17:30 Uhr - Gruppe 2: Mittwoch, 31.01.18, 15:30 – 17:30 Uhr. Im Dezember keine Kurse. beide im Jugendtreff Oeversee, 1 Nachmittag 5,00 €

Wir bedanken uns für ein erfolgreiches 2017 bei allen Mitgliedern, den Kurs-Teilnehmerinnen und Teilnehmern, den Dozentinnen und Dozenten und bei allen Unterstützern.

Ein frohes Weihnachtsfest und die besten Wünsche für 2018! Ihr Ortskulturring Oeversee e. V.

Info: 1. Alle Kurse können auch über unsere Web-Seite www.ortskulturring-oeversee.de gebucht werden.

2. Alle Kurse sind jeweils am 1. Veranstaltungstermin vollständig beim Kursleiter zu bezahlen! Bitte möglichst passend.

3. Der Veröffentlichung von Fotos, die während der Veranstaltungen zum Zwecke zukünftiger Dokumentationen erstellt werden, wird mit der Anmeldung zur Veranstaltung/ Kursus zugestimmt!



Alle **SPORT-**schuhe von **adidas** **20 Euro**

Solange der Vorrat reicht !

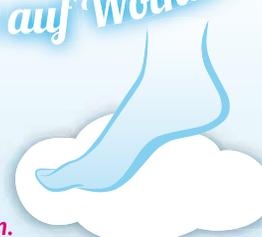
Schuh & Sport Petersen

JÜBEK · Tel. (0 46 25) 5 54 · TARP · Tel. (0 46 38) 12 03

Fachpraxis für Podologie

Bianka Schmidt
Medizinische und Diabetische Fußpflege

Wie auf Wolken...



Herzlichen Dank an meine Kunden.

Ich wünsche allen eine

besinnliche Weihnachtszeit

und einen guten Rutsch ins neue Jahr!



Bestandserhaltung der Salmoniden

in dem Gewässersystem der Treene

Es gibt sie, die enthusiastischen Naturliebhaber, die sich nicht scheuen, egal bei welchem Wetter und extrem viel Arbeit die hiesigen Fischarten/-bestände zu erhalten. Um diese Erhaltung sicherzustellen, werden mit umfangreichem Aufwand von eigens dafür ausgebildeten und damit kompetenten Vereinsmitglieder der Treenegemeinschaft (ASV Petri Heil Flensburg, ASV Schleswig und der ASV Jübek und Umgebung e.V.) jährliche wiederkehrende Aktionen durchgeführt.

So natürlich auch in diesem Jahr. Eine wichtige Aktion wurde am vergangenen Wochenende mittels Elektrofischung zum Erhalt der Salmoniden Population in den Gewässern der Treene, Bollingstedter Au, Rheider Au und ihrer diversen Zuflüsse durchgeführt, unterstützt mit professioneller Hilfe eines Fischwärters aus Warder/Alt-Mühlendorf.

Beim E-Fischen werden in einem Boot mit einem Stromerzeuger, einem Fanggerät mit Kescher und dem dafür nötigen Equipment die benötigten laichfähigen Salmoniden gefangen und mit Elektrostrom kurzzeitig betäubt, um dann in einem großen Transportbehälter, der mit Luft und Sauerstoffzufuhr ausgestattet ist, zur jeweiligen Aufzuchtstation

transportiert zu werden. Nach der Laichgewinnung werden die Fische wieder in ihr Ursprungsgewässer zurückgebracht.

Um die anschließende Aufzucht der Salmoniden (Meerforellen und Bachforellen) kümmert sich in der Fischeaufzucht Station in Warder/Alt-Mühlendorf Fischwirt Albrecht Hahn.

In der Forellenzucht im Tarper Wald werden durch den Salmonidenwart des ASV Jübek und Umgebung e.V. Rolf Jung Bachforellen und heimische Lachse aus der Treene und anliegender Gewässer mit gigantischem Aufwand aufgezogen. Dieses wird wie die Elektrofischung auch in ehrenamtlicher Tätigkeit geleistet. Von Mitte Oktober bis Anfang April wird das Abfischen sowie die anschließende Aufzucht und Betreuung des Laiches und der Fischbrut gewährleistet. Was nichts anderes heißt, das Rolf Jung in diesem Zeitraum eigentlich für nichts anderes mehr Zeit hat.

Das abschließende Auswildern der Fischbrut wird von den Vereinsmitgliedern der Treenegemeinschaft im Frühjahr über mehrere Tage durchgeführt. Der legale Freizeitangler weiß dies später einmal mehr zu schätzen.

Foto/Text: Karin Scott



Frauentreff e.V

Vorsitzende: Eva Kaluza
Tel. 04609-9535762
Eva.Kaluza@t-online.de

Veranstaltungen im Dezember

Sofern nichts anderes angegeben ist, finden die Aktivitäten in der Seniorentagesstätte statt.

Informationen und Anmeldungen unter der oben angegebenen Telefonnummer oder email-Adresse.

Weihnachtsfeier am 15. Dezember

Wie schon im Gemeindeflyer mit den Veranstaltungen für 2017 bekannt gegeben, findet unsere diesjährige Weihnachtsfeier am 15. Dezember 2017 statt. Wir laden euch herzlich ein. Veranstaltungsort: Thomsens Gasthof Eggebek - Beginn: 18.30 Uhr.

Da es letztes Jahr viele Lachstränen gab, möchten wir wieder ein Jux-Julkapp machen. Es dürfen gern Dinge aus dem Haushalt, die einfach überflüssig sind oder anderes Zeugs sein. Neutral in Zeitungspapier verpackt. Anmeldungen müssen bis zum 9. Dezember 2017 bei uns eingegangen sein.

Jahreshauptversammlung

Am 15. Februar 2018 um 19.30 Uhr findet unsere Jahreshauptversammlung statt. Wahlvorschläge und Anmeldungen nehmen wir ab sofort entgegen.

nz

Weihnachtsmarkt in Eggebek

Der diesjährige Weihnachtsmarkt findet am 3. Dezember 2017 statt. Wir sind wieder dabei. Verkaufskanonen und Plätzchenbäcker, ihr seid willkommen.

Herzliche Grüße von eurem Vorstand



Vertragswerkstatt



*Wir wünschen allen Kunden
ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Ratsch
ins neue Jahr!*

Görrissen

Ihr Partner für Autos in Tarp
Reparaturen aller Marken

24963 Tarp · Industriestraße 1
Tel. 0 46 38-89 520

Tischlerei

Meisterbetrieb

Bernd Suckow

- Möbel- und Elementebau
- Sonderanfertigungen und Reparaturen
- Karosserie- und Wagenbau aus HOLZ

Graf-Zeppelin-Str. 39 • 24941 Flensburg-Weiche
Tel. 0461-50035511 • Mobil 0162-2371236
info@tischlerei-berndsuckow.de

Holz kennt keine Grenzen!



...auch Sa. 10-14 Uhr für Sie da!

Babyschwimmen und Schwimmkurse für Kinder

Unser Weihnachtstip:

*Geschenkgutschein
für Ihre Gesundheit
in der Praxis erhältlich*

Frohe Weihnachten und
Zufriedenheit im neuen Jahr!

Info und Anmeldung

Udo Schütte Praxis für Physiotherapie
Kiefernweg 9 · Tarp · Tel. 04638-7548



Gemeindefahrt zum Gut Stocksee

Am 6. Dezember, Abfahrt 11:00 Uhr FF Süderschmedeby, 11:15 Uhr HaGe Stenderupau, Rückkehr: gegen 18:00 Uhr.

Auf Gut Stocksee besteht die Möglichkeit, den festlichen Weihnachtsmarkt zu besichtigen, die Verköstigung übernimmt jeder für sich.

Es wird ein Unkostenbeitrag von 10 €/Person erhoben. Anmeldungen bis zum 4. Dezember bei Gudrun Heldt (04603-9494) Ulrike Andresen (0171-9838991) und Finn Petersen (0172-7831552)

Weihnachtsfeier für Senioren

am 14.12. um 14:30 Uhr bei Tante Anne in Dammholm. Neben Kaffee und Kuchen erwartet uns ein unterhaltsames Programm mit Doris Müller aus Wanderup, die uns weihnachtliche Geschichten vorlesen wird.

Es wird ein Unkostenbeitrag von 5 €/Person erhoben.

Anmeldungen bis zum 11.12. bei Gudrun Heldt (04603-9494) Ulrike Andresen (0171-9838991) und Finn Petersen (0172-7831552)

DRK Ortsverein Sieverstedt



Blutspenden

Der DRK-Ortsverband ruft zum Jahresende wieder zum Blutspenden auf. Der Termin ist Donnerstag, der 21. Dezember 2017, von 16.00-19.30 Uhr in der OGS der Schule im Aupal. Der Ortsverband übernimmt wie immer die Verpflegung der Spender und würde sich im Zeichen der Hilfe für Menschen wieder über eine gute Beteiligung freuen.

SPENDE
BLUT.



www.DRK.de 0800 11 948 11

Advent Advent

Wie schon viele Jahre zuvor stellen wir auch in diesem Jahr zum 1. Advent einen Tannenbaum in der Schmedebyer Straße auf: Sonnabend, 2. Dezember 2017, um 17.00 Uhr. Auf viele Besucher freuen wir uns. Familie Steffensen

Schneevögte

für die Gemeinde Sieverstedt im Winter 2017/18 Süderschmedeby:

Peter Steffensen, Schmedebyer Straße 20
0162 94 34 216

Vertreter: Peter-Heinrich Johannsen, Krittenburg 1
04638 – 7021

Stenderupau:

Thomas Thomsen, Angelboweg 6 04603 – 699
Vertreter: Torsten Seifert, 0125 03 45 80 48

Sieverstedt:

Torsten Clausen, Sieverstedter Straße 30
04603 – 964055

Vertreter: Rainer Beeck, Sieverstedter Straße 15
0175 6630 375

Jalm:

Sven Weilbye, Jalm 10, 04603 – 1612

Vertreter: Torsten Seifert, 0125 03 45 80 48

Stenderup:

Hans-Heinrich Brodersen, Oberdorf 3 04603-707
Arne Brodersen, Oberdorf 3, 0173 2462 424

Vertreter: Heinrich Jensen, Schmiedeweg 15
04603 – 456

Westerstenderup:

Ulf Hansen, Westerstenderup 1, 04603 – 1484
Vertreter: Jörg Nissen, Westerstenderup 8

04603 – 964702

Poppholz:

Friedhard Rickertsen, Poppholz 3, 04603 – 1302
Vertreter: Torsten Seifert, 0125 03 45 80 48

Anrufen für Schneeschieben:

Bereich Süderschmedeby, Stenderupau, Sieverstedt und Jalm: Peter Steffensen

Bereich Stenderup, Poppholz, Stenderupbusch, Westerstenderup: Arne Brodersen

Anrufen für Streuen:

Bereich Süderschmedeby, Stenderupau, Sieverstedt und Jalm: Peter Steffensen

Bereich Stenderup, Poppholz, Stenderupbusch, Westerstenderup: Arne Brodersen

Im Frühjahr organisieren die Schneevögte die Aktion „Sauberes Dorf“ in ihren Bereichen.

Ablesung der Nebenzähler

(Gartenwasserzähler)

Die Grundstückseigentümer mit Nebenzählern müssen die Zählerstände selbst ablesen und diese an das Steueramt übermitteln.

Hierfür wurden Mitte November 2017 entsprechende Anschreiben und Ablesekarten versandt. Bitte beachten Sie unbedingt die genannte Rückgabefrist - bis 08.12.2017 - damit der gemessene Verbrauch bei der Jahresabrechnung der Abwasserkosten zu Ihren Gunsten berücksichtigt werden kann.

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an das Steueramt des Amtes Oeversee, Tornschauer Str. 3-5, 24963 Tarp, Zimmer 13, Frau Harksen/Frau Holm, Tel. 04638/88-45.

Schulnachrichten



Leonard Schönik predigt als Martin Luther von der Kanzel.

Luthertag

Am 30.10.2017 stand unser Schultag in der Schule im Aupal unter dem Zeichen Martin Luthers, der vor 500 Jahren seine 95 Thesen veröffentlichte.

Alle Lerngruppen starteten damit, sich mit dem Buch „Du bist einmalig“ von Max Lucado zu beschäftigen und dazu passende Lieder einzulernen.

Anschließend spazierten alle Kinder und Lehrerinnen zu unserer schönen Dorfkirche, um dort im Beisein von Pastor von Fleischbein ein Anspiel des 3. Jahrgangs anzuschauen.

Dieses sollte deutlich machen, dass Luther durch die Übersetzung der Bibel in die deutsche Sprache und seine veränderte Theologie Menschen direkt angesprochen und in ihrer Persönlichkeit, Einmaligkeit und ihrem Glauben an einen liebenden Gott

Ich wünsche ein frohes
Weihnachtsfest und einen guten
Rutsch ins Jahr 2018!

Schnippelstube

Ihr Damen- und Herrenfriseur

Montag 8:30 bis 12:00
Dienstag 8:30 bis 18:00
Mittwoch geschlossen
Donnerstag 8:30 bis 12:00
Freitag 8:30 bis 18:00
Samstag geschlossen

Doris Grube
Oberdorf 1
24885 Sieverstedt
Tel. 04603-964205

Weihnachten steht vor der Tür...

Die Tiere aus dem Tierheim Weidefeld würden sich sehr über ein kleines Geschenk freuen. Besuchen Sie uns und spenden Sie an einen Tierheimbewohner von unserem Wunschbaum.

Ein frohes Fest
und einen
guten Rutsch!



DAS FUTTERHAUS

TIERISCH GUT!

24963 Tarp

www.futterhaus.de

Wanderuper Straße 13 • Tel. 04638/8999074
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-14 Uhr

bestärkt hat.

Umrahmt wurde das Ganze durch die eingetübten Lieder und durch Luthers Morgensegen. Zum Abschluss bekam jedes Schulkind ein kleines Pixie-Buch zu Martin Luther sowie eine LED-Kerze, da ja unsere evangelisch-lutherische Kirche ihren 500. Geburtstag feiert.

In dem Foyer der Schule ist noch einige Zeit lang ein „Luther-Fenster“ zu besehen, welches mit dem 4. Jahrgang eingerichtet wurde. Dörte Hansen

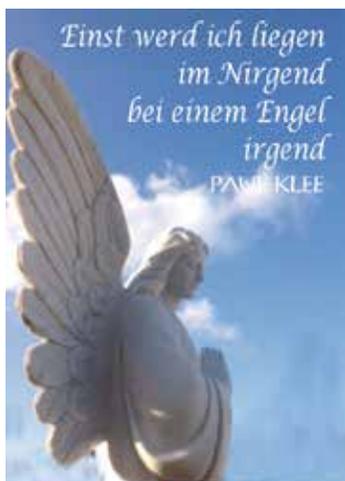
Kohlrabitag

Landfrauentag – seit vielen Jahren ein fester Termin in der Sieverstedter Grundschule. Umso erfreuter waren alle Kinder und Lehrer, als sie hörten, dass er auch in diesem Jahr stattfinden sollte, obwohl der örtliche Landfrauenverein sich bedauerlicherweise aufgelöst hat.

Mehrere Damen, teilweise ehemalige Landfrauen, und Herren fanden sich an einem Freitag Ende September ein, um mit den Schülerinnen und Schülern in den Räumen der OGS verschiedene Gerichte zuzubereiten. Da wurde geschält, geschnitten, geraspelt und gerührt und am Ende natürlich gegessen. Kohlrabisuppe, -aufstrich, -salat, -schnittel und -waffeln... die Kinder waren erstaunt, welche leckere Speisen man aus dem eher unbekanntem und nicht sehr beliebten Gemüse herstellen kann!

Ein großer Dank an die vielen fleißigen Helfer!

Kristina Zarp



Veranstaltungen

Fahrbücherei:

Nächster Ausleihetermin: Freitag, 5. Januar 2018. Im Dezember 2017 keine Ausleihe. (Haltepunkt 1 – Schule im Aulal – wird in den Ferien nicht angefahren)

Dezember:

- 02.12. 1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt – Aufbau Weihnachtsfeier – Reit- und Voltihalle Sieverstedt – 10.00 Uhr
- 02.12. Familie Steffensen – Tannenbaum für Süderschmedeby – Hof Peter Steffensen in Süderschmedeby – 17.00 Uhr
- 02.12. Sparclub St. Nikolaus – Sparfest – Hovtoft Krog, Havetoft – Auszahlung: 19.00 Uhr, Festbeginn: 19.30 Uhr
- 03.12. FF Sieverstedt-Stenderup – Tannenbaumaufstellen bei Grillwurst und Punsch für die ganze Familie – FF-Gerätehaus Sieverstedt – 11.00 Uhr
- 05.12. Ev. Frauenhilfe Sieverstedt – Adventsfeier für Senioren der Gemeinde – ATS – 14.30 Uhr
- 05.12. Singkreis Sieverstedt – Musikalischer Beitrag auf der Adventsfeier für Senioren der Gemeinde ATS – 16.00 Uhr
- 05.12. FF Süderschmedeby und FF Sieverstedt-Stenderup – Gemeinsame Abschlussübung der Atemschutzgeräteträger – FF-Schulungsraum Süderschmedeby – 19.30 Uhr
- 06.12. Gemeinde Sieverstedt – Gemeindefahrt zum Gut Stocksee – Abfahrt 11.00 Uhr FF Süderschmedeby, 11.15 Uhr HaGe Stenderup
- 09.12. FF Süderschmedeby – Klönschnack – FF-Schulungsraum Süderschmedeby – 15.00 Uhr
- 09.12. Jugendfeuerwehr Sieverstedt – Weihnachtsfeier – Ort: NN – Zeit: NN
- 10.12. 1. Voltigier- und Reitverein Sieverstedt – Weihnachtsfeier – Reit- und Voltihalle Sieverstedt – 14.00 Uhr
- 13.12. Landfrauenverein Sieverstedt – Weihnachtsfeier im Stall – Hof der Familie Steffensen – 19.00 Uhr
- 14.12. Gemeinde Sieverstedt – Weihnachtsfeier für Senioren – Dammholm: bei Tante Anne – 14.30 Uhr
- 14.12. Singkreis Sieverstedt – Musikalische Begleitung der Adventsmesse mit anschließendem Konzert – Katholische Kirche St. Martin, Tarp – Zeit: NN
- 16.12. TSV Sieverstedt – Offene Weihnachtsfeier des TSV Sieverstedt für alle interessierten Bürger der Gemeinde und für Mitglieder – Sporthalle Sieverstedt – 19.30 Uhr
- 17.12. Singkreis Sieverstedt – Adventliche Abendmusik – St.-Petri-Kirche Sieverstedt – 18.00 Uhr
- 20.12. Schule im Aulal – Letzter Schultag vor den Weihnachtsferien (21.12.2017 – 06.01.2018)
- 21.12. Singkreis Sieverstedt – Interne Adventsfeier – ATS – 19.00 Uhr
- 21.12. DRK Sieverstedt – Blutspenden – OGS der Schule im Aulal – 16.00-19.30 Uhr
- 24.12. TSV Sieverstedt – Vorweihnachtliches Beisammensein – Sporthalle der Schule im Aulal – 10.00-13.00 Uhr
- 24.12. FF Sieverstedt-Stenderup – Aufbau für das Krippenspiel in der Reithalle – Reithalle Sieverstedt – 10.00 Uhr, Abbau nach dem Krippenspiel gegen 15.30 Uhr
- 24.12. Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt – 14.30 Uhr Krippenspiel am Heiligen Abend in der Reithalle Sieverstedt, 17.00 Uhr Christvesper in der St.-Petri-Kirche Sieverstedt, 23.00 Uhr Christnacht in der St.-Petri-Kirche Sieverstedt
- 31.12. Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt – Jahresschlussandacht – St.-Petri-Kirche Sieverstedt – 16.30 Uhr

montags alle 14 Tage: DRK-Gymnastikgruppe Sieverstedt – Gymnastik für Senioren – ATS – 14.00-15.00 Uhr und

montags alle 14 Tage: DRK-Seniorentanzgruppe Sieverstedt – Bewegung bis ins Alter (ab 50 J.) – ATS – 14.30 Uhr – ca. 17.00 Uhr: Terminauskunft bei der Leiterin A. Reinhold 04603-446

dienstags immer am 2. Dienstag im Monat: Ev.-luth. Kirchengemeinde Sieverstedt – Spielenachmittag für Erwachsene – ATS – 14.30 Uhr

donnerstags dreimal im Monat (außerhalb der Schulferien): Singkreis Sieverstedt – Probe nur am 07.12.2017 – ATS Sieverstedt – 19.30-21.00 Uhr; Auskunft bei der Vorsitzenden A. Knutzen 04603-1291

TSV-Termine: Termine der aktuellen Heimspiele der Handballmannschaften des TSV Sieverstedt siehe unter: www.tsv-sieverstedt.de

Kindergartenanbau droht Zeitverzug

Baubesprechung am Anbau des Kindergartens Schellenpark: „Es war und ist sehr nass, wir hoffen, dass wir die Termine halten können“, so der Tenor des Leiters des Technisches Bauamt im Amt Oeversee Lars Richter und des Bauleiters Björn Böckers von der Zimmerei Jappsen, Todt und Bahnsen aus Husum. „Ich hoffe, dass wir im Februar den Betrieb aufnehmen können“, sagt dann auch Tarps Bürgermeister Peter Hopfstock. Weiter: „Wir haben einen großen Bedarf, die Interessenlisten sind reich gefüllt, allein sechs bis zehn Flüchtlingskinder warten auf einen Platz“. Ein Anspruch besteht ab dem ersten Lebensjahr. Der Drei-Gruppen-Kindergarten Schellenpark wurde vor einem Jahr eröffnet. Da er im Neubaugebiet Schellenpark mit zahlreichen jungen Familien liegt und in Tarp zahlreiche Flüchtlinge mit Kindern untergebracht sind, wurde der Platz schnell zu eng. Es muss angebaut werden. Da der Kindergarten nur mit „jungen“, also Krippengruppen oder einer Gruppe bis vier Jahre belegt war, wächst jetzt keine Gruppe heraus, es gibt keine Sechsjährigen, die den Kindergarten verlassen.



V. l.: Bauamtsleiter Lars Richter, Gerhard Nörenberg, Vorsitzender Bauausschuss Gemeinde Tarp, Bauleiter Björn Böckers, Bürgermeister Peter Hopfstock, Jürgen Wegner auf der Leiter von der Zimmerei Hauke Petersen aus Langenhorn.

ber der Grundstein gelegt. Jetzt hoffen alle auf Wintermonate, in denen weiter gebaut werden kann, damit im Frühjahr - „optimal wäre im Februar“- die Kinder einziehen können. Der Kindergartenanbau ist „altersgemischt“ konzipiert, so dass auch Regelkinder aufgenommen werden können. Insgesamt werden 500 000 Euro investiert. Förderanträge sind gestellt, momentan muss allerdings die Gemeinde Tarp in Vorleistung treten. „Wir hoffen aber noch auf Zuschüsse, da jeder neue Kindergartenplatz mit Landes- und Bundesmitteln gefördert werden kann“, so Peter Hopfstock. Die Bauarbeiten werden von ortsnahen Betrieben ausgeführt. Insgesamt sind 12 Gewerke zu leisten.

Veranstaltungen

- 01.12. Alexander-Behm-Schule Basteltag 07:45 - 13:00 Uhr
- 03.12. SoVd Adventfeier 2017 17:00 Uhr
- 09. und 10.12. IG Tarp e.V. Tarper Weihnachtsmarkt
- 10 und 11.12. Landfrauenverein Jerrishoe-Tarp Weihnachtsmarkt Quedlinburg
- 12.12. VHS Klangmeditationsabend 19:30
- 14.12. Landfrauenverein Jerrishoe-Tarp Weihnachtsfeier 19:00
- 19.12. Ev. Kindergarten Clausenplatz Familiengottesdienst im Advent 17:30

LandFrauenverein Tarp-Jerrishoe e.V.



Liebe Landfrauen,

wir freuen uns auf die Fahrt zum **Weihnachtsmarkt** nach Quedlinburg mit 42 LandFrauen. Abfahrt ist am 10.12.17 um 6 Uhr an der Stöberdeele in Tarp.

Am 14.12.17 treffen wir uns um 19 Uhr in Thomsens Gasthof in Eggebek zu unserer **Weihnachtsfeier**. Wir wollen gemütlich zusammen sitzen, gemeinsam speisen und mit Geschichten und Musik einen schönen Abend verbringen. Hierzu haben wir uns diesmal Gäste eingeladen; lasst euch überraschen.

sch. Für das Essen wird ein Kostenbeitrag erhoben. Wir bitten um verbindliche Anmeldungen unter 04638-898565 bis zum 08.12.17.

Wir wünschen allen eine besinnliche Adventszeit, schöne Weihnachtstage, viel Gesundheit und Zufriedenheit und einen guten Rutsch ins Neue Jahr. 
Herzliche Grüße, der Vorstand.



Der SoVD Tarp-Jerrishoe wünscht allen Mitgliedern und Freunden ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Start ins neue Jahr 2018.

bleiben Sie gesund oder werden Sie gesund.
Christiane Tramm, Vorsitzende

Termin:

03.12.2017 Adventfeier im Haus an der Treene um 17:00 Uhr

Im Januar 2018 haben wir keine Veranstaltung.

Theaterfahrt zur NDB nach Flensburg

Die beiden SoVD Ortsvereine Tarp und Jübek haben in Zusammenarbeit mit der Firma Bischoff-Reisen für ihre Mitglieder und Gäste eine Theaterfahrt nach Flensburg zur Niederdeutschen Bühne organisiert. Das wahrscheinlich vielen bekannte plattdeutsche Theaterstück hieß „Sluderkraam in 't Treppenhaus“. Am Sonntag, dem 29.10.2017 war es dann soweit.

Nachdem alle Teilnehmer/-innen in den Bus eingestiegen waren, ging es in Richtung Flensburg. Dort angekommen, konnten wir unsere Plätze in dem kleinen Theater einnehmen. Und wir hatten mit den ersten drei Reihen super Plätze. Einigen war dieses Theater in Flensburg bisher noch völlig unbekannt. Um 15:00 Uhr begann die Aufführung. Über den Inhalt braucht man nicht viel zu sagen, da es sich bei diesem Stück um einen Klassiker handelte. Jedoch es mal „live“ zu sehen, hat allen viel Spaß gebracht. Ob man in den Theaterfiguren sich gelegentlich

Redaktionsschluss für die Januar-Ausgabe ist am 11. Dezember 2017



Unser Weihnachtsspecial:
bis zu **30%** auf ausgewählte **REDKEN-Produkte!**
(Angebot gültig, solange Vorrat reicht)

Liebe Kunden, herzlichen Dank für ein tolles Jahr 2017!
Wir wünschen allen ein schönes Weihnachtsfest sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Susann Saatze
Friseurmeisterin
& **Monika Lorenzen**
& **Saskia Büchert**

Treenetal 2 * 24988 Oeversee * Tel. 04630-938898 * www.susaa.de
Mit & ohne Terminvergabe * Parkplätze bequem direkt vor dem Salon

Nahversorgung ist Lebensqualität!
Damit es so bleibt, unterstützen Sie mit Ihren Einkäufen das örtliche Gewerbe!

SHOPPING

„Tschüss“ und herzlichen Dank für mehr als 25 spannende Jahre!
Vera Mehne-Guderian & Petra Mieke

REISEBÜRO TARP

Ab 01.01.18 wieder persönlich für Sie da:
Ihre „Mobile Reiseberaterin“
Vera Mehne-Guderian
vera.mehne-guderian@feria.de

selbst gesehen hat oder ob man andere Personen bzw. deren Wesenszüge dort wiedererkannt wurden, bleibt offen und konnte nur jeder für sich selbst beantworten. Alle Schauspieler (Foto) haben eine wirklich tolle Leistung gezeigt und ihr Spiel wurde mit sehr großem Applaus honoriert.

Gegen ca. 17:30 Uhr traten wir die Heimreise an. Das Theaterstück ist bis heute bei allen Mitgliedern noch sehr präsent wenn man davon spricht und vielleicht haben wir in nächsten Jahr auch wieder so viel Spaß.

Christiane Tramm



Bücherei Tarp



Unsere aktuellen
Öffnungszeiten:
Dienstag und Freitag:
10.00-13.00 Uhr/14.30-17.30 Uhr
Donnerstag 10.00-13.00 Uhr/14.30-18.30 Uhr
In den Ferien: 10.00-16.00 Uhr
Kirchenweg 1 in Tarp, Tel. 04638/291

Neues Regalsystem für die Bücherei

Zusammen mit dem Verein Freunde & Förderer der Bücherei e.V. konnte die Gemeinde Tarp ein neues Regalsystem für die Bücherei Tarp anschaffen. Die Kosten von 2.700.- Euro wurden jeweils zur Hälfte übernommen. Frauke Nobereit, Leiterin der Bücherei Tarp, zeigt sich sehr erfreut über die jetzt noch besseren Möglichkeiten, das Mediensortiment zu zeigen und anzubieten.



Der Verein Freunde und Förderer der Bücherei Tarp e.V. wünscht allen Bürgerinnen und Bürgern eine frohe und besinnliche Weihnacht und ein gesundes, gutes und erfolgreiches Jahr 2018.

Wir bedanken uns für Ihr reges Interesse und freuen uns, Sie bei den verschiedenen Veranstaltungen auch im Jahr 2018 begrüßen zu dürfen. Infos zu unseren Aktivitäten zugunsten der Bücherei Tarp finden Sie auf unserer Homepage www.freunde-buecherei-Tarp.de

Die Bücherei hat neue Medien

Romane:

Smith, Zadie: Swing time. (Frauen)
Johannson, Lena: Die Bernsteinhexe. (Historisches)
Gwynne, John: Die Getreuen und die Gefallenen - Macht. (Fantasy)
Picoult, Jodi: Kleine große Schritte.

Medien:

Pirates of the Caribbean – Salazars Rache. (DVD)
Bibi & Tina – Tohuwabohtotal. (Kinder-DVD)
Santiano: Im Auge des Sturms. (Musik-CD)

Sachbücher:

Wicke, Susanne: Kreative Boxbotschaften.
Barouh, Nina: Fit mit Walking.
Suchert, V.: Sitzen ist fürn Arsch – warum die sitzende Lebensweise unsere Gesundheit gefährdet und was wir dagegen tun können.

Kinder- und Jugendbücher:

Hagemann, Antje: Das kleine 1 x 1 – Tiptoi.
Giebken, Sabine: Wolkenherz – Die Spur des weißen Pferdes.
Göbel, Doro: Die Flussfahrt – Wimmelbilder-Geschichte.

Alle aktuellen Titel finden Sie auch in unserem Katalog unter www.buecherei-tarp.de

Achtung! Die Bücherei hat während der Weihnachtsferien vom 22.12.2017 bis zum 2.1.2018 geschlossen. Denken Sie an die Ferienöffnungszeiten am 21.12.2017 und am 4. und 5.1.2018.

Wir wünschen unseren Leserinnen und Lesern frohe und gesunderliche Weihnachtstage!

Damals

Der Liebesweg in Tarp

Die Archivgruppe des Gemeindearchivs Tarp stellt Ihnen hier in regelmäßigen Abständen längst vergangene Tarper Ortsansichten, historische Gebäude oder Tarper Einrichtungen vor.

Den Tarper Liebesweg gibt es seit 1936. Es ist der Fußweg an der Westseite des Treenetals zwischen Tornschauser Straße und Hashauweg unterhalb des Treenerings. 1936 wurde am Clausenplatz das Reichsarbeitsdienstlager errichtet. Dort waren mehr als 800 junge Männer kasernenartig untergebracht. Dieses „Lager“ befand sich damals noch ziemlich abseits des Ortskerns am Ende des Hashauweges. Um den Kaufmann, die Gaststätten und den Bahnhof möglichst schnell zu erreichen, wurde auf der kürzesten fußläufigen Verbindung dorthin dieser Trampelpfad angelegt.

Nach dem Krieg war dort am Liebesweg die dörfliche Treenebadestelle. Es war „Stuckis Sandberg“. Stucki deshalb, weil der Grundeigentümer so hieß. Diese Badestelle lag aus dem Ort kommend kurz vor dem Eulenplatz - ein Prallhang mit einem tiefen sandigen Flussbett. (Anm. d. Red.: Als Prallhang bezeichnet man das kurvenäußere Ufer eines Flusses, das durch die hier stärkere Strömung abgetragen wird.) Für die Bevölkerung, insbesondere die Dorfjugend, in den Sommermonaten ein idealer Treffpunkt. Jungs aus dem Ort, die eine Freundin hatten, gingen durch den „Liebesweg“ dorthin. Die übrige Dorfjugend benutzte den Stapelholmer Weg und den Hashauweg, um die „Liebenden“ nicht zu stören. Von der Gemeinde aufgestellte Schilder mit der Bezeichnung Liebesweg gibt es seit 1960.

Das Foto wurde ca. 1950 vom Aussichtspunkt Clausenplatz in Richtung Ortskern/Mühle aufgenommen. Der Verlauf des Liebesweges ist direkt im Prallhang des Treenetals gut zu erkennen. Das große helle Gebäude rechts neben der Mühle ist Elektro-Lohf.



Schrotthandlung Ivers

Flensburger Straße 37
24963 Tarp
Tel. 0 46 38-79 32
Mobil 0171 3837263

Kostenlose Entsorgung von
Fahrzeugen aller Art · Rasenmäher
Fahrräder · Ankauf von Metallschrott
aller Art

Containergestellung kostenlos · Schrottabbrüche



Jörg Lange



• **BAGGERARBEITEN**
• **DEMONTAGEN ALLER ART**
• **Abbruch • Rückbau • Räumung**

Tel. 0171/47 64 165



Aus dem Gemeinderat

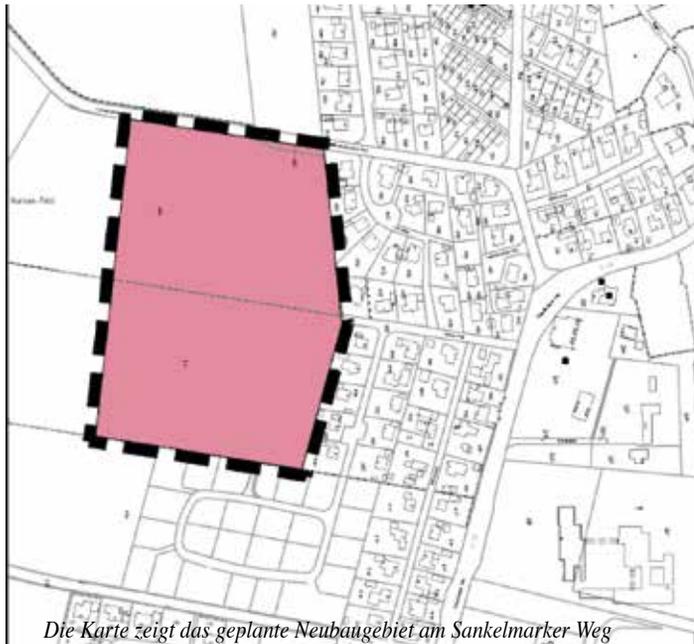
Nach der Begrüßung und der Eröffnung der Gemeinderatssitzung am 12. Oktober berichtete Bürgermeister Ralf Bölck unter dem Tagesordnungspunkt 4 über ein „gutes und konstruktives Gespräch“ mit der neuen Leiterin des ADS Naturkindergartens, Frau Patzke.

Für die Vorbereitung und Durchführung der Einweihungsfeier des neuen Feuerwehrgerätehauses bescheinigte der Bürgermeister der Wehr „sehr gute Arbeit geleistet zu haben“. „Sowohl das Nachmittagsprogramm für Familien mit geschätzten 400-500 Teilnehmern, als auch die Tanzveranstaltung am Abend, etwa 200 Teilnehmer, war ein voller Erfolg.“

Von einem Vortrag zum Thema Klimawandel an der Waldorfschule in Flensburg berichtete Adolf Brodersen, Vorsitzender des Bauausschusses. In seinem Vortrag zum Thema Klimawandel und Maßnahmen gegen den Klimawandel hatte der vortragende Schüler eine Aktion vorgestellt, in deren Rahmen Bäume von Kindern gepflanzt werden sollen. In Oeversee wird diese Aktion am 28. April 2018 stattfinden.

Der Standort für die Altglasentsorgung an der L 317 wird leider nicht nur für die Entsorgung von Altglas genutzt, sondern zunehmend auch für die Entsorgung von Schadstoffen, Altreifen, Plastik, Papier und Pappe, Toilettenbecken und mehr. Die erforderliche Entsorgung kostet viel Geld. Auf der Suche nach einem alternativen Standort für den Altglascontainer ist man auf dem Behelfsparkplatz am Weg zur Schule fündig geworden. Die benötigte Fläche soll gepflastert und beleuchtet werden.

Von Gesprächen mit Frau Hansen vom „Trägerverein offene Jugendarbeit“ und Herrn Richter, Technisches Bauamt Amt Oeversee, berichtete der Vorsitzende



Die Karte zeigt das geplante Neubaugebiet am Sankelmarker Weg

des Sozial-, Sport- und Kulturausschuss Peter Löw. Hintergrund für die Gespräche waren die Defizite in der Ausstattung und der baulichen Substanz des Jugendtreff Oeversee.

„Für die großartige Hilfe bei der Fahrt ins Blaue“ bedankte er sich bei Willi Hansen.

Einstimmig verabschiedete die Gemeindevertretung die 8. Änderung des Flächennutzungsplans und den Bebauungsplan Nr. 22 zum „Gewerbegebiet Krokamp-Mitte“ und Nr. 19 zum Krokamp-West.

Ebenfalls einstimmig wurden die 9. Änderung des Flächennutzungsplanes und die Aufstellung des Bebauungsplanes Nr. 23 „Sankelmarker Weg“ für das Gebiet südlich des Sankelmarker Weges, westlich der bebauten Grundstücke am Ahornweg und Westerhöhe und nördlich des Wohngebietes Harseefeld beschlossen. Um der verpflichtenden frühzeitigen Unterrichtung der Öffentlichkeit nachzukommen, ist eine einmalige Informationsveranstaltung geplant.

Die Gemeindevertretung beschließt „grundsätzlich die Breitbandversorgung in den Außenbereichen der Gemeinde zu verbessern“.

Als Grundlage für diesen einstimmigen Beschluss diente der Gemeindevertretung das von Bernd Rabe, Beratungsgesellschaft GR?PC, vorgestellte Konzept. Darin stellte er zunächst die gutversorgten Gebiete in Oeversee, Frörup, Munkwolstrup und Barderup vor, um danach detailliert die möglichen Anbindungen der Außenbereiche und kleineren Ortsteile darzustellen.

Bei einem gemeinsamen Gespräch mit dem Vorsitzenden des Bauausschusses Adolf Brodersen und dem Leitenden Verwaltungsbeamten Horst Rudolph wurde ihnen in Kiel eine Förderung des Projekts von 75 % zugesagt. Auf die Gemeinde kämen danach Kosten von etwa 200.000 € zu. Sie wären in den Haushalt 2018 einzustellen.

30 km

Auf ihrer Gemeinderatssitzung am 08. Dezember 2016 hatte die Gemeindevertretung die Einrichtung von zwei Tempo 30-Bereichen in Oeversee beschlossen. Zum einen vor dem Naturkindergarten und zum anderen im Bereich zwischen dem evangelischen Kindergarten und dem neuen Feuerwehrgerätehaus. Die Amtsverwaltung wurde mit der Umsetzung des Beschlusses beauftragt. Der Antrag wurde zunächst durch die zuständige Kreisbehörde abgelehnt. Dagegen legte die Gemeinde mit Erfolg Widerspruch ein, der letztlich Mitte Oktober zur Einrichtung von Tempo 30 im Stapelholmer Weg führte.

Abgelehnt wurde die Einrichtung von Tempo 30 vor dem Naturkindergarten. Auch der Antrag zur Einrichtung eines weiteren Tempo 30-Bereiches vor dem Schulgelände der dänischen Schule wurde abgelehnt.

Generell, so ist in Oeversee zu hören, wird die Einrichtung begrüßt. „Sie macht für unsere Kinder den Weg zur Schule und zu den Kindergärten sicherer“. Manch Autofahrer hätte sich dagegen eine engere Zeiteinfassung der Tempo 30 gewünscht. „Montag-Freitag, 7.00 Uhr bis 18.00 Uhr ist oft zu hören“.



der Gemeinde Oeversee

... sagt es allen weiter!

Achtung!

Ein weiterer Brief erfolgt nicht!

Liebe Seniorinnen und liebe Senioren,

die Gemeinde Oeversee lädt Sie hiermit recht herzlich zur diesjährigen **Weihnachtsfeier** ein. Sie findet statt am:

Dienstag, 12. Dezember 2017 um 14.30 Uhr in der Gaststätte Gasthaus Frörup

Programmfolge: 1. Begrüßung - 2. Kaffeetafel - 3. Einstimmung auf Weihnachten

Wir bitten um eine Kostenbeteiligung von 5,00 € pro Person. Bitte melden Sie sich bis zum 09. Dezember verbindlich bei unseren Seniorenvertreter Willy Hansen, Tel.: 04638-898314 (Bitte auch auf den Anrufbeantworter mit Angabe Ihrer Telefonnummer sprechen, Herr Hansen ruft zurück) an.

Bitte geben Sie auch an, ob Sie Kuchen oder Käsebroten zum Kaffee wünschen. Sollten Sie einen Fahrdienst in Anspruch nehmen wollen, teilen Sie uns dies auch bitte gleichzeitig mit.

Wir freuen uns auf ein paar besinnliche Stunden mit Ihnen und hoffen auf eine große Beteiligung.

Mit freundlichen Grüßen Ihr Ralf Bölck, Bürgermeister

Weihnachtsmarkt in Tarp

2. Advent im Schulzentrum

Samstag, 09.12.17, von 12 - 19 Uhr

Sonntag, 10.12.17, von 10 - 17 Uhr

Mit über 70 Aus- und
Schaustellern

Sonntag, 09.12.2017
ab 10 Uhr Gottesdienst

Weitläufig
regengeschützt



Bei Fragen:
www.igtarp.de

1. Preis

Reise für 2 Person · 5 Tage

Holland

im Wert von ca. 1000 Euro

Reiseinfos auf www.igtarp.de



Bölck

...die bessere Lösung

24850 Schubj | Telefon: 04621 / 4411 | www.boelck.de

ww württembergische

Der Fels in der Brandung.

Generalagentur Thomas Martens
Achter de Möhl 9 · 24963 Tarp
Telefon 04638 898640
thomas.martens@wuerttembergische.de

Weihnachten mit allen Sinnen erLEBEN

WIR LASSEN KINDERAugEN LEUCHTEN

Unter diesem Motto veranstaltet die Interessengemeinschaft Tarp e.V. auch in diesem Jahr am 2. Adventswochenende den alljährlichen Tarper Weihnachtsmarkt. In den liebevoll geschmückten Räumlichkeiten der Alexander-Behm-Schule, der Treenehalle 2 und auf dem Schulhof werden wieder zahlreiche Aussteller mit vielfältigen Angeboten präsent sein. Kommen Sie und staunen Sie in weihnachtlicher Atmosphäre über die zahlreichen Aktivitätspunkte und Mitmachaktionen für Klein und Groß. Schaffen Sie mit Ihren Kindern in und auf der Kunstmeile unter Anleitung verschiedener KünstlerInnen eigene Kreationen. Basteln, Nähen, Malen, Gestalten und und und... Für jeden Geschmack ist etwas dabei. Auch in diesem Jahr gibt es an beiden Tagen ein großes variantenreiches Bühnenprogramm (siehe nebenstehend). Im Cafe in der Treenehalle und auf der „Mampfmeile“ kommt das leibliche Wohl nicht zu kurz.

Wir freuen uns auf Sie !!!
Ihre Interessengemeinschaft Tarp e.V.



Die IG-Tarp
Wünscht Ihnen
und Ihren Familien
frohe Weihnachten
und einen guten
Rutsch ins neue Jahr !!!



Der Weihnachtsmarkt wird von den Freifunkern mit freiem WLAN versorgt.



Land APOTHEKE
24963 Tarp · Wanderuper Str. 13
Tel. 04638 8477 · apotheke-tarp.de

natura Tarp bioladen
Bahnhofstr. 2 · 24963 Tarp · Fon: 04638 / 22 79 366
www.natura-tarp.de
Für jeden Kunden gibt es am Sa., 9.12. einen Bio-Glühwein oder Punsch und für die Kleinen hat der Nikolaus was dagelassen!

REIFEN THOMSEN
www.reifen-thomsen.de
Flensburg · Satrup · Tarp · Schleswig

Eugen Vögeli-Petersen
01 70 / 730 63 23

UHLÉN-APOTHEKE
Dorfstr. 12/gegenüber ALDI · Tarp
Tel. 04638 920 · www.uhlen-apotheke-tarp.de

mob Malerfirma GmbH
Malerarbeiten Tapetenarbeiten
Planken, Bodenbeschutt
Bodenbeläge, Reparaturmalerwerk
Tarp 04638/89 90 686
Manfred Uhlén, Maler- und Lackierermeister

team bau · energie
team Tankstelle Tarp
Stapelholmer Weg 32
24963 Tarp

GORZELNIASKI
Vereins-, Sport-,
Ausflugs- oder Schulfahrten
Bei uns finden Sie immer den passenden Bus!
Omnibusbetrieb Gorzelniaski GmbH
Am Friedensplatz 13 · 24961 Tarp
www.gorzelniaski.com · Telefon 04 63 50 119-0

Ihr Metall + Edelstahlbauer aus Tarp
M & W
Metall- & Elementebau GbH
www.mw-metallbau-nord.de
0176-56301139 oder 0172-9358009

Fernwärme und Strom
Strom und Wärme Energieversorgung
im Norddeutschen Netz
Telefon 0461 487-4448 oder
www.stadtwerke-flensburg.de

Aquasport Center
04631-5820220

MARKEN-KINDER-MODE
MaKiMo.de

Kinderprogramm Treenehalle 2

Samstag

Auch dieses Jahr bietet Martas Creativ Werkstatt aus Oeversee eine spannende Mitmach-Aktion für Groß und Klein. Jedes Kind ist herzlich eingeladen in die Treenehalle 2. Am Samstag von 16:00 – 17:30 Uhr besucht uns der Weihnachtsmann in der Treenehalle 2 und nimmt die Wunschzettel entgegen.

Sonntag

Das Warenhaus Famila lädt alle Kinder ein leckere Lebkuchenhäuser zu gestalten.

An beiden Tagen

Während des gesamten Weihnachtsmarktes ist der Tannenbaumwettbewerb der Tarper Kindergärten zu bestaunen (Treenehalle 2). Die Gewinner werden ihre Preise im Januar von den Stadtwerken Flensburg erhalten. Ines Baumann mit Ihrem Stamping up Team wird mit den Kindern kleine Bastelaktionen anbieten. Ein kreatives Angebot für alle Kinder. Die Firma GONIS lädt zum mitmachen ein. Im Musikraum der Grundschule ist eine große Modelleisenbahn-Landschaft des MEC Tarp aufgebaut. Lassen Sie sich überraschen und staunen Sie mit. Es gibt wieder die beliebten Kutschfahrten durch den Ort. Auch die Quadbahn und das Karussell ist hier zu finden. Die Kinderfahrkarte kann auch in diesem Jahr wieder eingelöst werden für die Kutsche, die Quadbahn und das Karussell. Wo Sie die Fahrkarte erhalten können, finden Sie unter www.igtarp.de.

Manege frei - Mitmachzirkus auf dem Tarper Weihnachtsmarkt

Kinderaugen leuchten, wenn es um Zirkus geht! Vielleicht möchtest du selbst mal entdecken wie Zirkus gemacht wird und auf einer großen Bühne stehen. Daher Manege frei auf dem Tarper Weihnachtsmarkt. Hier kommen die Kleinen ganz groß raus. Dank der Unterstützung der Württembergischen Versicherung kann der Zirkus T. Renz den Vorhang öffnen. Der Zirkuskoffer ist voller Überraschungen. Von außen fast unscheinbar enthüllt er beim Öffnen eine große, spannende Anzahl von Jonglage Materialien. Ob Bälle, oder Keulen, für jeden ist etwas dabei. Aber auch für die Kinder, die lieber ihr Gleichgewicht auf die Probe stellen wollen, ist etwas im Koffer verborgen. Zirkus in lockerer Atmosphäre und zum spielerischen Selbstentdecken. Komm vorbei und lass dich von dem abenteuerlichen Koffer begeistern!

Am Samstag, den 9.12.2017 findet dieser ca. 3-stündige Zirkus-Workshop statt, mit anschließender Vorstellung auf der großen Bühne in der Treenehalle 2. Mitmachen kann Jeder, du musst nur den Mut haben und dich anmelden unter www.igtarp.de! Weitere Informationen zum genauen Ablauf sind ebenfalls dort zu finden.

Bühnenprogramm

Samstag

12:00 Uhr	Eröffnung
12:30 Uhr	Sängerin Julie Olsen
13:00 Uhr	Hochzeitsängerin Jana Musicá
13:30 Uhr	Jugo on Tour - Sonic Light
14:00 Uhr	Jugo on Tour - Sonic Light
14:30 Uhr	Musikschule Angeln
15:00 Uhr	Musikschule Angeln
15:30 Uhr	Musikschule Angeln
16:00 Uhr	Der Weihnachtsmann kommt !
16:30 Uhr	Der Weihnachtsmann kommt !
17:00 Uhr	Der Weihnachtsmann kommt !
17:30 Uhr	Zumba "Anja König"
18:00 Uhr	Kinder Zirkus
18:30 Uhr	Kinder Zirkus
19:00 Uhr	Ende

Sonntag

10:00 Uhr	Gottesdienst
10:30 Uhr	Gottesdienst
11:00 Uhr	Posaunen Chor
11:30 Uhr	Happy Singers
12:00 Uhr	Happy Singers
12:30 Uhr	TSV Tarp Kinderturngruppe
13:00 Uhr	Cheerleader "Geccos"
13:30 Uhr	Line Dance Gruppe
14:00 Uhr	Bauchtanz "Tanzsportzentrum Tarp"
14:30 Uhr	TGW Oeversee Leistungsturnen
15:00 Uhr	De Treeneshipper
15:30 Uhr	De Treeneshipper
16:00 Uhr	Zacharias "Marimba"
16:30 Uhr	Zacharias "Marimba"
17:00 Uhr	Ende

Die besondere Geschenkidee

Auch in diesem Jahr startet der Kartenvorverkauf für verschiedene Veranstaltungen auf dem Tarper Weihnachtsmarkt. Sie erhalten die Eintrittskarten in Halle 2 direkt neben der Bühne, am Stand von KTS Musikservice.

Überraschen Sie Ihre Liebsten mit Karten für folgende Veranstaltungen in Tarp:

10.02.2018 Jörg Jará "Puppen-Therapie"

Jörg Jará macht aus der Puppen- eine Gruppen-Therapie, bei der sich die Zuschauer bestens amüsieren. Lachen ist eben die beste Medizin.

Ein Abend voller witziger Dialoge und absurder Momente – Puppen- Comedy pur!

24.02.2018 NDB Husum „Müggensack sien Venus“

Een lustige Speel in dree Törns vun Tilly Hüttner

03.03.2018 Blues Abend mit Georg Schröter und Marc Breiffelder!

Das Konzert verspricht viel Spaß und Entspannung, hervorragender, überzeugender Blues und originelle- Interpretationen im Solo oder im Zusammenspiel der weltweit gefragten, kongenialen Musiker.

25.03.2018 Peter Vollmer "Frauen verblühen, Männer verduften"

Akute Fluchtgefahr? Peter Vollmer stellt sich furchtlos den Herausforderungen eines modernen Mannes in der Krise.

Weiter Informationen finden Sie auch unter www.igtarp.de. Nach dem Weihnachtsmarkt sind die Karten im Papierlädchen, im Fotozentrum Tarp und im Haus an der Treene erhältlich.

mash
Kfz-Meisterbetrieb

OK CAR SERVICE
Die Autoversicherer

Siemensstraße 3
24963 Tarp
mash-tarp@t-online.de

nospa.de
ist
einfach.

SHBB
Steuerberatungsgesellschaft

LANDWIRTSCHAFTLICHER BUCHFÜHRUNGSVERBAND
Lernverfahren und Fortbildung für Landwirte

Beratungsstelle Tarp

Hans-Jürgen Ketelsen
Thomas Springstubbe

Praxis für
Zahngesundheit

Momme Tralau & Kollegen

Hans Carstens Gruppe
Unfall Spezialist
Krankens, Leih, Glass, Reparatur

Audi, Suzuki, VW, VW, VW

Erleben Sie alle aktuellen Volkswagen-, Audi- und Skodamodelle sowie einen ausgezeichneten Service für Ihr Fahrzeug. Wir freuen uns auf Sie.

Autohaus Tarp
Wunderupper Straße 14
24963 Tarp
Tel.: 04638-80820
www.hanscarstens.de

TARP

Viel Spaß
wünscht

CEBR.
HONNENS
SUDER

Freie Fahrt mit der Fahrkarte

Durch die Unterstützung einiger vieler Tarper Geschäftsleute haben wir vor Jahren unsere Kinderfahrkarte ins Leben gerufen. Dank dieses Engagements können wir auch in diesem Jahr wieder die Kindermeile auf dem Tarper Weihnachtsmarkt am Samstag, 9.12. und Sonntag, 10.12.2017 präsentieren.

Ab November verteilen die beteiligten Unternehmen die Freifahrkarten an ihre Kunden - solange der Vorrat reicht. Die Fahrkarte berechtigt zu einer kostenlosen Weihnachts-Wunderlandfahrt nach Wahl auf der Quadbahn, dem Kinderkarussell oder der Kutsche. Gleichzeitig gilt die Fahrkarte als Los. Vor der Fahrt bitte unbedingt die ausgefüllten Karten in die aufgestellte Box einwerfen - Telefonnummer nicht vergessen!

Unter allen am zweiten Adventswochenende eingeworfenen Karten werden dann, im Januar 2018, die Preisträger gezogen. Es gibt wieder tolle Preise zu gewinnen.

Auf diesem Wege möchten wir uns bei allen teilnehmenden Geschäftsleuten bedanken, denn nur gemeinsam lassen wir Kinderaugen leuchten!! Die Interessengemeinschaft Tarp sagt auch im Namen der vielen Kinder: DANKE!

Frohe Weihnachten
und ein glückliches
neues Jahr



wünscht allen Kunden, Freunden und Bekannten

Maßstäbe / neu definiert

Thorsten Brockmann
Tel.: 04638 7873

Wir wünschen viel
Vergnügen auf dem
Tarper Weihnachtsmarkt!

Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.

Wir machen den Weg frei.

www.vrbank-fl-sl.de
VR Bank
Flensburg-Schleswig eG

Live Musik Technik
Beschallungstechnik
Lichttechnik
Bühnentechnik
Discotheekanlagen
Sprechanlagen
Mikrophone
Hörverstärker / Fern
Gehörhilfen
und vieles mehr ...

KTS Musikservice
Live Technik - Musikbeschallung - DJ Service - Licht

Tel.: 0 46 06 / 24 35 64
Bühnenstr. 1 - 24963 Tarp
info@kts-musikservice.de
www.kts-musikservice.de

Weihnachtliches Radio

Live dabei und mittendrin heißt es auch in diesem Jahr in der Treenehalle 2 mit unseren Moderatoren des "Foerde-Radio" WATT'n Weihnachtsradio. Wo sonst die Hits der 80er, 90er und das Beste von heute zu Hause sind, wird es weihnachtlich. Mit den Weihnachtsklassikern oder aktuellen Christmasongs begleiten wir den Weihnachtsmarkt 2017 in Tarp. Besuchen Sie uns an unserer Radiostation in der Treenehalle 2 und lassen Sie sich zu einem "Plausch" mit uns hinreißen.

www.Foerde-Radio.de
Wir freuen uns drauf!



Kaffeekonzert mit begeistertem Applaus

Am 22. Oktober luden der Bilschau Krug und das Blasorchester Uggelharde zu einem musikalischen Nachmittag mit Kaffee und Kuchen. Der Zuspruch war überwältigend: Zusätzlich zu den 80 angemeldeten Gästen erschienen über 20 weitere spontan. Der Krug drohte aus allen Nähten zu platzen, was auch der 2. Vorsitzende



Hans-Peter Thomsen in seiner Begrüßung freudig bemerkte. Kuchen und Kaffee reichten jedoch auch für die zusätzlichen Besucher, und so konnten alle entspannt der Blasmusik lauschen.

Moderiert von Schriftführerin Susanne Klages führte das Orchester – unterstützt von einigen Mitgliedern des befreundeten „WestWind Orchester Südtondern“ - die Zuhörer rund um die Welt und in die unterschiedlichsten Zeitepochen und Stilrichtungen: Von ursprünglicher Marschmusik bis zu modernem Pop und von Argentinien bis Österreich war alles vertreten und für jede und jeden etwas dabei. Auch Zuschauerwünsche nach „Rosamunde“ konnten im Rahmen der mit heftigem Applaus eingeforderten Zugaben erfüllt werden.

„Wir freuen uns sehr, dass unser Konzert so gut aufgenommen wurde. War es doch erstmalig nicht

als reines ‚Herbstkonzert‘ konzipiert. Dieses Mal wollten wir etwas Anderes ausprobieren, und das scheint ja gut angekommen zu sein“, freute sich Orchesterleiter Werner Martin. „Vielleicht kann ja ein solches Kaffeekonzert zu einer neuen Tradition werden.“ Der Ehrenvorsitzende und Gründer des Blasorchesters Uggelharde, Robert Heidemann und Kassenwartin Clara Thomsen konnten sich dann auch über reichliche Spenden für das Orchester freuen, so dass Ausstattung und Probenarbeit weiterhin gut abgesichert sind.

Das Blasorchester Uggelharde probt immer am Donnerstag um 20 Uhr im Jugendtreff in Oeversee. Blasmusikinteressierte sind herzlich eingeladen, einmal vorbeizuschauen.

Susanne Klages, Schriftführerin

„Alchemie – auf der Suche nach dem Weltgeheimnis“



Wie jedes Jahr am 2. Donnerstag im Oktober fand auch 2017 der archäologische Jahresvortrag des „Förderkreises Arnkiel-Park Munkwolstrup“ im Bilschau Krug statt. Am 12. Oktober sprach Dr. Christian-Heinrich Wunderlich, Leiter der Restaurierungswerkstatt des Landesmuseums für Vorgeschichte Halle (Sachsen-Anhalt), zum Thema „Alchemie – auf der Suche nach dem Weltgeheimnis“. Wie nicht anders zu erwarten, zog der Referent von Anfang an die Zuhörer in seinen Bann. Kompetent und stets unterhaltsam entführte er sie anhand eines spektakulären archäologischen Fundes aus der heutigen Lutherstadt Wittenberg in die Welt des späten Mittelalters und der frühen Neuzeit. Dem Förderkreis war es damit wieder gelungen, Mitgliedern, Steinpaten und stets willkommenen Gästen mit dem Jahresvortrag einen gelungenen Abend zu bereiten.



SoVD
Sozialverband
Deutschland

Partner
in sozialen
Fröhen

**Ortsverband
Oeversee**

Dezember

Montag, 04. Dezember, Weihnachtsfeier 14.00 Uhr
Akademie Sankelmark

Vorschau Januar 2018

Keine Veranstaltungen

Beratungszeiten

Kreisbüro Schleswig, Stadtweg 49, Schleswig,
Tel.: 04621-48123-00, Fax: 04621-4812310 -
Dienstag 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr u. Donnerstag
09.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr

Büro Harrislee (Neu!)

Mittwoch von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr (immer in
ungeraden Wochen) Hedwig-Marggraff-Straße 1c,
24955 Harrislee. Telefonische Anmeldung über das
Kreisbüro empfehlenswert.

LandFrauenverein Sankelmark e.V.



„Wenn schon, dann schon“

Am 26. Juni 1957 wurde der Landfrauenverein Sankelmark in der Grenzakademie gegründet. Somit kann der Verein auf eine 60-jährige Geschichte zurückblicken.

Waren es früher überwiegend Bäuerinnen, so sind heute Frauen aus allen möglichen Berufen Vereinsmitglieder. Viele Veranstaltungen fanden seit der Gründung statt. Besonders in Erinnerung bleiben vor allem die mehrtägigen Reisen, die alle zwei Jahre stattfinden.

Anlässlich des 60. Jubiläums besuchten die Landfrauen, teils mit Partnern, am 20. Oktober 2017 im Bürgerhaus in Harrislee die neue Bühnenshow von Broschmann und Finke. Das Programm „Wenn schon, dann schon“ brachte kurzweilige Unterhaltung mit Musik, Geschichten, Gags und Parodien. Kaum einer hatte vor der Pause einmal auf die Uhr geschaut.

Bei der abwechslungsreichen Show war für jeden etwas dabei. Die drei Akteure Michael Wempner, Dirk Magnussen und Holger Obbelode spielten



Autoteile · Tarp / ATT

Kfz-Ersatzteile und Zubehör · Lacke · Reifen · Werkzeuge

Wanderuper Str. 16 · 24963 Tarp · Tel. 04638-1331
E-Mail: Autoteile-Tarp@foni.net

... seit mehr als 20 Jahren für Sie vor Ort!

Schlüssel aller Art

SCHLÜSSELSERVICE in Tarp nur bei  **Görrissen**

Tarp · Industriestr. 1 · Tel. 0 46 38 / 8 95 20



Elektro-Installation
Elektro-Geräte u. -Heizung
Antennenbau
EDV u. Telefonvernetzung

Elektro-König

*Wir wünschen unseren Kunden
ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr!*

☎ 0 46 30/52 40
Mobil 0172/4563338
Fax 0 46 30/6 18

Westerhöhe 2
24988 Oeversee

für und mit ihrem Publikum. So wurden wir z.B. von einem „BroFi“ in die Kunst des Schattenspiels eingeführt und selbst ein Knie betrachten wir seit dem mit anderen Augen. Alle hatten Spass.

In der Pause war für uns in einem separaten Raum eine Sektbar aufgebaut und wir stießen nach einer kurzen Ansprache unserer 1. Vorsitzenden Frauke Janssen an auf das Bestehen des Vereins und auf das, was die Zukunft noch bringen wird. Wir hoffen, dass auch weiterhin neue Mitglieder den Weg zu uns finden, und dass der Verein aufrechterhalten werden kann. Das Foto zeigt von links nach rechts: Frauke Janssen (amtierende 1. Vorsitzende) und ihre Vorgängerinnen Ulla Johannsen, Irmgard Hensen, Ruth Boelk.



Chronikgruppe Oeversee

Die Arbeitsgruppe widmet sich der Gestaltung und laufenden Fortschreibung der Dorfchronik Oeversee und möchte Ihnen in regelmäßigen Abständen Berichte und Bilder aus der Geschichte Oeversees vorstellen.

Als noch das Windrad auf dem Dach für Strom sorgte

Die Windenergie ist eine der ältesten von Menschen genutzte Energieform. Die ältesten Windmühlen sind aus Persien, Tibet und China bekannt. In Europa kennt man Windmühlen seit den 12. Jahrhundert. Die Windmühlen wurden im Laufe der Zeit verbessert und außer zum Mahlen auch zum Dreschen, Wasserpumpen und zum Sägen sowie Hämmern oder Klopfen eingesetzt. Weitere Fortschritte und Anwendungsmöglichkeiten brachte das 19. Jahrhundert mit der beginnenden Elektrifizierung. Mit der kommerziellen Nutzung der elektrischen Energie 1882 begann die Elektrizität allmählich auch für die Bevölkerung ein wichtiges technisches Hilfsmittel zu werden.

Als Martin August Petersen 1902 die Tischlerei von seinem Vater übernahm, erweiterte er 1903 die Tischlerei durch einen Neubau der Werkstatt im Süderweg in Frörup. 1905 wurde das Wohnhaus gebaut. Er schaffte moderne Maschinen an, die von einem Windrad angetrieben wurden. Bis 1911 sorgte das Windrad für Energie, dann wurden es durch einen Benzolmotor ersetzt. Nach dem Anschluss an das Elektrizitätswerk im Jahre 1922 wurden die Maschinen mit E-Motoren ausgestattet.

Bis zum ersten Weltkrieg arbeitete die Werkstatt als Bau- und Möbeltischlerei. Als Martin August und seine Gesellen im August 1914 zum Wehrdienst ein-



gezogen wurden, musste der Betrieb zwangsläufig geschlossen werden. Die Werkstatt wurde ausgeräumt und als Schlafstelle für russische und italienische Kriegsgefangene, die in der Landwirtschaft des Dorfes arbeiteten, zur Verfügung gestellt. Anfang 1919 konnte Martin August Petersen die Arbeit wiederaufnehmen.

Wie allgemein üblich, war der Tischler oft auch der Bestatter eines Dorfes. So ist seit Generationen auch ein Bestattungsinstitut angeschlossen. Die Tischlerei Petersen gibt es heute nicht mehr, sie war seit fünf Generationen in Familienbesitz. Das Bestattungsinstitut Petersen besteht aber immer noch in Oeversee.

Schulnachrichten

Drei Geschenke am Reformationstag

Am 30.10.2017 war „Martin Luther“ in Gestalt der Lehrerin Heidrun Grottko in der Grundschule wieder lebendig. In einem szenischen Spiel zusammen mit der Schulsozialarbeiterin Wiebke Köster und der Praxissemester-Studentin Miriam Ziegenbalk. Luther wurde gefragt, warum er so berühmt sei. Die Schüler erfuhren von Martins Ängsten und seiner großen Entdeckung: Gott liebt mich so, wie ich bin. Sie erfuhren auch von seinem Mut, seine Erkenntnisse öffentlich zu machen gegen große Widerstände der „Kirche“.

Zum Abschluss bekam jede Klasse eine Grundschul-Bibel, Martin Luther als Playmobilfigur und für jeden einen schulfreien Tag zur Feier von 500 Jahren Reformation.

Anlässlich dieses Jubiläums hat die Kirchengemeinde Oeversee-Jarplund der Grundschule Oeversee einen Klassensatz Grundschul-Bibeln geschenkt. So wird Luthers Wunsch, dass alle Kinder in der Schule Lesen lernen und die Geschichten von Gott und Jesus in der deutschen Sprache kennenlernen, auch nach 500 Jahren weiter umgesetzt.

Veranstaltungen

Fr., 01.12. Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup: Tannenbaumaufstellen, Feuerwehrgerätehaus, 18:00

Sa., 02.12. Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup: Traditionales Verspielen, Gasthaus Frörup, 19:30

Mo., 04.12. Sozialverband Oeversee: Weihnachtsfeier, Akademie Sankelmark, 14:00

Di., 05.12. Fahrbücherei:

Mi., 06.12. Kirchengemeinde Oeversee-Jarplund: Adventsnachmittag, Gemeindehaus Oeversee, 15:00

Schützenverein Barderup: Übungsschießen, Barderup Krug, 18:30

Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup: Dienstabend, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Fr., 08.12. TSV Oeversee/ADS: Laternelaufen, Eekboomhalle, 18:30

Sa., 09.12. FC Tarp/Oeversee: Hallenfußballturnier, Eekboomhalle, ganztägig

Mo., 11.12. Freiwillige Feuerwehr Munkwolstrup: Feuerwehrdienst, Gerätehaus, 19:30

Di., 12.12. Ulla Johannsen/Ulla Thomsen: Kartenspielen am Nachmittag, Bilschau Krug, 14:30

Gemeinde Oeversee: Senioren-Weihnachtsfeier, gesonderte Einladung

Mi., 13.12. Landfrauenverein Sankelmark: Weihnachtsfeier, Kaffeetafel, gemeinsames Singen und danach Unterhaltung mit Inge Lorenzen und Karl-Peter Köpp. Kosten pro Person 8,- €, Anmeldung bis zum 06.12.17 bei Elke Möwert-Hoffmann, Tel.: 04630-735, Bilschau Krug, 14:00

Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup: Dienstabend Atemschutz, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

Mi., 20.12. Freiwillige Feuerwehr Oeversee-Frörup: Dienstabend Maschinen, Feuerwehrgerätehaus, 19:30

So., 31.12. TSV Oeversee/Triple Event: Oeverseer Silvesterlauf, Eekboomhalle, ganztägig

Unseren Patienten, Freunden und Bekannten wünschen wir eine besinnliche Weihnachtszeit, einen guten Rutsch ins neue Jahr und Gesundheit und Zufriedenheit!

Praxis für Krankengymnastik

Silke Lorenzen

Stapelholmer Weg 21, 24988 Oeversee

Heißluft + Fango + Massagen

Alle Anwendungen der Krankengymnastik
– auch Hausbesuche –

Cranio-Sacral-Therapie

Psychomotorik · Akupunkturmassage nach Penzel · Tuina
manuelle Lymphdrainage

Telefon 0 46 30 - 93 60 58

Der TSV Tarp informiert

www.tsvtarp.de · info@tsvtarp.de · Tel. 04638-1644
Öffnungszeiten: Dienstag 19.00–20.30, Freitag 9.00–10.30



...Allgemein

Hallo liebe Treeneespiegelleser/-innen. Nach einiger Zeit der Unterbrechung wird ZUMBA wieder an den Start gehen. In geeigneten Räumen geht es in Kürze los. Musik, Bewegung – das ist doch nun wirklich für jedermann was. Und ein perfekter Ausgleich, Ansporn und vieles mehr, um mal wieder was für sich zu machen. Effektiver Sport gehört nun mal dazu. Tolle Angebote des TSV Tarp unterstützen hierbei, welche über die Homepage unter: www.tsvtarp.de nachzulesen sind.

Mit freundlichem Gruß, im Namen eures TSV Tarp Vorstands, Ralf Windzio (2. Vorsitzender).

...Allgemein: Wahl des Sportlers 2017

Der Landessportverband (LSV) Schleswig-Holstein und die Vereinigung Schleswig-Holsteinischer Sportjournalisten suchen den Sportler des Jahres 2017. 5 x Meet & Greet mit prominenten Sportlern zu gewinnen Wählen Sie die Sportlerin, den Sportler und die Mannschaft des Jahres 2017 in Schleswig-Holstein! Wahl-Zeitraum: 22. November bis 8. Dezember 2017. Infos und Voting: www.ndr.de/sh

...Allgemein: Der Sport im Kreis Schleswig-Flensburg - gut für die Menschen

Durch viele Veranstaltungen und Gespräche mit Vereinen, Verbänden, der Politik und Wirtschaft kristallisierte sich eine zentrale Erkenntnis heraus: Sport ist der einzige Bereich, der nahezu die gesamte Gesellschaft durchzieht! Sei es bei der Unterstützung der Entwicklung junger Menschen durch frühkindliche Bewegungsförderung, bei der Integration hilfesuchender Menschen in die Gemeinschaft, bei der Gesundheitsprävention, bei der Stärkung des Kreises Schleswig-Flensburg als Standortfaktor oder beim Natur- und Klimaschutz – in diesen und vielen weiteren gesellschaftlichen Feldern leistet

der Sport im Kreis Schleswig-Flensburg Herausragendes.

Auch für den Arbeitsmarkt hat der Sport eine besondere Bedeutung. Der Effekt der Querschnittsbranche Sport auf den Arbeitsmarkt mit rund 45.000 sozialversicherungspflichtigen Erwerbstätigen bzw. 4,9 Prozent des Arbeitsmarktes ist dabei größer als beispielsweise derjenige der Querschnittsbranche „Maritime Wirtschaft“ (rund 42.000 bzw. 4,6 Prozent). Betrachtet man darüber hinaus den Gegenwert der ehrenamtlichen Arbeit im Sport, die von über 170.000 Menschen freiwillig geleistet wird, so ergibt sich laut Studie ein monetärer Wert des ehrenamtlichen Engagements (sogenannte „Arbeitspenden“) in den Sportvereinen und -verbänden des Landes von rund 183 Millionen Euro. Der Kreissportverband Schleswig-Flensburg bekennt sich zu der einzigartigen feinmaschigen Struktur der ehrenamtlich getragenen Sportvereine als Herz des Sports. Er greift aktuelle gesellschaftliche Herausforderungen auf und versteht sich als bedeutende soziale sowie integrative Kraft, die wesentliche Beiträge zur Entwicklung des Kreises Schleswig-Flensburg erbringt. Der Sportpolitische Orientierungsrahmen stellt somit auch eine entscheidende Grundlage für die künftigen verbandspolitischen Initiativen auf kommunaler Ebene dar.

Denn eines ist offensichtlich: Obwohl die Förderung des Sports in der Landesverfassung als Staatsziel festgeschrieben ist, erfolgt die tatsächliche Berücksichtigung sportlicher Belange in den politischen Entscheidungsprozessen weiterhin nur unzureichend. Wir brauchen im Kreis Schleswig-Flensburg ein Umdenken. Wir brauchen eine politische Kultur, in der die Arbeit der Sportvereine und ihrer Verbände nicht nur als „nice to have“ angesehen wird, sondern eine ihrer gesellschaftlichen Bedeutung tatsächlich entsprechende staatliche Unterstützung erfährt. Diese muss von der Überzeugung

geleitet sein: „Der Sport im Kreis Schleswig-Flensburg - ein Gewinn für die Menschen“.

...Allgemein: Schriftwart gesucht

Der Posten des Schriftwartes ist immer noch unbesetzt. Gelegenheit für euch, liebe Treeneespiegelleser/Mitglieder, mal ins Ehrenamt reinzuschneppern und schauen, was so im Verein passiert. Meldet Euch doch gerne mal bei uns – Euer TSV Tarp Vorstand.

...vom Turnen: ZUMBA startet wieder – Ab Januar geht's los!!

Ab 10. Januar 2018 bietet die Turnsparte wieder Zumba im TSV Tarp an: mittwochs um 19:30 Uhr. Also: Termin bitte schon mal vormerken!

...vom Handball: Tarper Mannschaften nach wie vor im Aufwind / Weihnachtsfeier

Erfreuliches gibt es nach wie vor aus den Reihen der HSG Tarp-Wanderup zu berichten. Die Saison verläuft sehr gut. Gerade die Kinder-/Jugendmannschaften glänzen mit Spielfreude und tollen Ergebnissen. Auch bei den Erwachsenenmannschaften ist das „wir sind die HSG“ angekommen. Tolle Spiele, toller Kampf. Dass die HSG eine große Familie ist, zeigt auch wieder die gemeinsame Weihnachtsfeier der Erwachsenenmannschaften. Apropos Weihnachten: Warum nicht eine Dauerkarte für die HSG unter den Tannenbaum legen? Also...auf geht's, Karte besorgen und die spannenden restlichen Spiele besuchen.

...vom Judo: Katharina und Jan im Einsatz

Katharina und Jan übernehmen am Donnerstag das Training von 18-19 Uhr.

...vom Karate: Mitgliederzuwachs zu verzeichnen

Karate ist schon ein toller Sport. Beweglichkeit, Schnelligkeit, Ausdauer – alles muss unter einem Hut gebracht werden. Besonders wird auch die Motorik bei regelmäßigem Training geschult. Selbstbewusstsein wird aufgebaut. Wer Lust hat, schaut sich doch mal die Trainings rein, oder macht gar per Schnupperkurs mit.

Ihr Suzuki Vertragshändler in
Sieverstedt und Flensburg.



Way of Life!

Wir wünschen frohe Weihnachten

und einen guten Start ins neue Jahr!

**ZUVERLÄSSIG UND KOMPETENT IN
WERKSTATT, VERKAUF UND SERVICE.
REPARATUREN ALLER MARKEN!**

AUTOHAUS ROHDE

Autohaus Rohde e.K. Sieverstedt
Schleswiger Str. 9
Tel.: 04603 944 40

www.auto-rohde.de

Nach einer Tätigkeit in Tarp von mehr als 36 Jahren möchte ich meinen Mandanten mitteilen, dass ich meine Kanzlei Ende des Jahres nach Flensburg in die Praxis von Rechtsanwalt und Notar Dr. Klose verlegt habe.

Ich bin jetzt zwar nicht mehr in Tarp, wohl aber in Flensburg unter meiner bisherigen Adresse und Telefon-Nummer erreichbar.

**Notar a. D.
DR. JUR. MAX MULERT
Rechtsanwalt
Fliederbogen 1 · 24963 Tarp
Tel. 0 46 38 - 71 49**

Für die oft jahrzehntelange Treue meiner Mandanten sage ich meinen besonderen Dank!

...vom Tennis: Plätze im Winter-schlaf - und warten auf die neue Saison

Im Tennis hat der Herbst- und Winterzeit natürlich eingesetzt. Fleißig wurden die Plätze an der wunderschönen Tarper Anlage für die Winterpause hergerichtet. Doch schneller als man denkt, geht's es in 2018 wieder draußen weiter. Lorenz Hesse freut sich auf begeisterte Freiluftsportler. Also: Tennisschläger als Weihnachtsgeschenk besorgt und dann geht's im Frühling los.

Judo-Bezirksjahrgangsmeisterschaften

Der SV Adelby war zum ersten Mal Ausrichter eines offiziellen Judo-Turniers und das Team um Henning Schaffer organisierte eine vorbildliche Veranstaltung. Knapp 60 Judokas der Altersklassen U 9, U 12 und U 15 lieferten sich spannende Kämpfe und die zahlreichen Zuschauer brachten eine stimmungsvolle Atmosphäre in die kleine Adelbyer Sporthalle. Für viele Tarper Judokas war die Meisterschaft ebenfalls das erste offizielle Turnier, aber die Nachwuchskämpfer schlugen sich sehr achtbar und zeigten ihren Trainern, dass sie das im Training Erlernte auch in den Wettkämpfen umsetzen können. Besonders die jungen Tarper Mädels waren kampffreudig und gewannen ihre Kämpfe zum Teil mit schönen Techniken, wobei sich Maja Sippert sogar in einem Jungenpool durchsetzen konnte. Die Routiniers John Lukas Weidner und Jakob Jeske überzeugten ihre Trainer mit sehenswerten Techniken und siegten vorzeitig.

Für den TSV Tarp kämpften:

U 9 weiblich:

Platz 1 - 25 kg Nina Schwierz

U 9 männlich

Platz 1 - 28 kg Raik Ryan Bollmer,

Platz 2 - 34 kg Bobo Haupthoff

U 12 weiblich

Platz 1 - 30 kg Maja Sippert

U 12 männlich

Platz 1 - 30 kg John Lukas Weidner,

Platz 1 - 42 kg Jakob Jeske,

Platz 1 - 50 kg Bjarke Erik Jürgensen

U 15 männlich

Platz 1 - 50 kg Niklas Bollmer

Tag des Handballs am 07. Januar 2018

Liebe Sportfreunde, liebe Sportfreundinnen! Am 7.01.2018 findet bei der HSG Tarp-Wanderup wieder der von unseren Fsjlern organisierte „Tag des Handballs“ in den Tarper Treenehallen 1 und 2 statt. In der Halle 2 ist für ein umfangreiches Spaß- und Spielangebot für Ihre Kinder gesorgt, während Ihnen in der Halle 1 zwei spannende Handballspiele geboten werden. Auch für Verpflegung ist natürlich gesorgt. Also lassen Sie sich diesen Tag nicht entgehen und kommen Sie vorbei, wenn Ihnen Handball am Herzen liegt.



It's Derbytime

12.00 Uhr: Spaß- und Spielangebote Treenehalle 2 (Handball für Kinder, Hüpfburg, Hindernisparcours und vieles mehr)

14.00 Uhr HSG Tarp-Wanderup Frauen 1 gegen HC Treia/Jübek Frauen 1

16.00 Uhr Wölfe Tarp-Wanderup Männer 1 gegen HC Treia/Jübek Männer 1

Schützen-Weihnachtsfeier

Noch nix mit Weihnachtsstimmung? Oder schon voll im Adventsfeeling? Die Jerrishoer Schützen haben da auf jeden Fall etwas: Der Verein heißt seine Mitglieder zur Weihnachtsfeier mit Preisschießen am Donnerstag, den 14. Dezember um 19 Uhr im Heideleh herzlich willkommen.

Die Bogenschützen veranstalten ihr Weihnachtstraining mit anschließender gemütlicher Runde am 17.12. um 10 Uhr in der Schulporthalle in Kleinjörll. /fh

3. Treßsee-MARATHON

Anmeldung seit 1. November 2017 möglich

Am Sonntag, den 18. Februar 2018 um 10 Uhr startet von Munkwolstrup aus bereits die dritte Auflage des Treßsee-Marathon. Dankenswerterweise darf wieder das Feuerwehrhaus als zentraler Veranstaltungsort genutzt werden. 2016 gab es 6 Teilnehmer, in diesem Jahr waren bereits 37 Finisher zu verzeichnen. Die landschaftlich reizvolle 14-km-Runde um das Naturschutzgebiet am Treßsee war ein Vorbild für die Streckenführung des 1. Flensburg liebt dich Marathon. Daher ist die Winterveranstaltung

in der Gemeinde Oeversee geeignet, um sie als langen Trainingslauf für den 10. Juni 2018 in Flensburg zu nutzen. Dabei werden erstmals 5 Distanzen angeboten: 1/3 (14 km), 1/2 (21 km), 2/3 (28 km), 5/6 (35 km) und der Marathon mit gut 42 km.

Alle Infos mit Streckenkarte und Anmeldemöglichkeit finden Sie unter <http://my.raceresult.com/68753/>



All unseren Fahrgästen, Mitarbeitern und Freunden wünschen wir ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

Marlene u. Thomas Kraft



Der sichere Heimweg
Taxi Clausen

Fahrten zu jeder Tages- und Nachtzeit

Großraum-Taxi

Kurierfahrten

Rollstuhltransporte

Krankenfahrten für alle Kassen

Marlene Kraft
Stapelholmer Weg 59
24963 Tarp



04638

374

Elektrotechnik Lohf

Wir wünschen allen Kunden ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

**Ihr Spezialist für
Elektro-, Fernseh- und
Kommunikationstechnik**

Stapelholmer Weg 3 · 24963 Tarp
Tel. 0 46 38/3 45 · Fax 0 46 38/89 84 90

TSV Sieverstedt Die Pfandbox hilft

Der TSV Sieverstedt ist sich seiner Rolle als gemeinnütziger Verein mehr als bewusst. Deswegen schrecken wir auch nicht vor den wahren Problemen unserer Gesellschaft zurück – rücksichtslos liegengelassene Pfandflaschen bleiben Woche für Woche in der Sieverstedter Sporthalle zurück. Kein haltbarer Zustand, denn die Chance, dass diese einst stolzen Behälter den Weg zu ihren ehemaligen Besitzern zurückfinden, ist verschwindend gering. Der einberufene Krisenrat für herren-damenlose (#gendergap) Pfandflaschen erkannte den dringenden Handlungsbedarf.

Umgehend wurde der Recyclingbeauftragte Edgar „Eddy“ Drenkow tätig und organisierte eine entsprechende und angemessene Unterkunft für alle vergessenen Mehrwegflaschen. Und so entstand das prachtvolle Flaschenreservoir in unserer Sporthalle, das vielleicht ein wenig an eine schwarze Mülltonne erinnert.

Dort können alle Flaschen, die in der Halle zurückgelassen wurden, einfach hineingelegt werden, um ihren kurzen Ruhestand mit anderen Flaschen zu genießen, bevor sie einige Zeit später verarbeitet beispielsweise zum Synthetik-Trikot den Weg zurück an ihre alte Wirkungsstätte finden.

Solltet ihr also keine Verwendung mehr für eure Pfandflaschen haben, sind wir euch sehr verbunden, wenn sie den Weg in unsere Pfandbox finden. Der gesamte Erlös kommt übrigens unserer Jugend zugute! Lasse Metzger



Die männliche Jugend E und Trainer Christopher Preuss (l.) mit der neuen Pfandbox

TSV Sieverstedt Vorstandsarbeit

Wer sorgt eigentlich dafür, dass der TSV Sieverstedt all seinen zahlreichen Mitgliedern immer ein großes sportliches Angebot darbietet und ganz neben sich um die unzähligen kleinen und großen Aufgaben kümmert? Dies und vieles mehr zählt alles zu den Tätigkeiten, die in das Aufgabenfeld des Vorstands fallen. Regelmäßig sitzt man in entspannter Atmosphäre zusammen und stellt zukünftige Weichen für den Verein.

Aktuell besteht der Vorstand aus acht ehrenamtlichen Mitgliedern, allen voran Marc Albertsen als 1. Vorsitzender, der mit seiner ruhigen und sachlichen Art seine Arbeit mit riesigem Engagement erledigt. Edgar „Eddy“ Drenkow kümmert sich als 2. Vorsitzender um alles, was an handwerklicher Arbeit anfällt, und bringt sich durch neue Ideen gewinnbringend ein. Als 3. Vorsitzender wurde Lasse Metzger vor mittlerweile schon drei Jahren gewählt. Sein Themenbereich umfasst alles, was mit Medien und Pressearbeit zu tun hat. So werden alle Mitglieder, Fans und Sportgeister über den Treenspiegel, Facebook und die Hallenzeitschrift „Kreisläufer“ immer mit den aktuellen News und Ergebnissen rund um den TSV versorgt.

Bettina, genannt Tina, Hansen ist als Frauenwartin für unseren weiblichen Bereich verantwortlich und ganz kümmert sie sich auch um viele kleine anfallende Aufgaben und ist damit auch ein wichtiger Teil in dieser Runde. Das Urgestein Holger Beeck



Der Vorstand des TSV Sieverstedt: (v. l.) Lasse Metzger (3. Vorsitzender), Marc Albertsen (1. Vorsitzender), Christopher Preuss (Jugendwart und FSJ-ler), Bettina Hansen (Frauenwartin), Kay Harms (Schriftführer), Eddy Drenkow (2. Vorsitzender), Holger Beeck (Handballobmann), Lutz Jahn (Kassenwart)

ist schon seit vielen Jahren als Handballobmann tätig. Jeder, der jünger ist als Holger, ist als kleines Kind durch seine Ballschule gegangen. Ebenfalls hat er sich auch um das komplette Passwesen gekümmert. Unser Schriftführer Kay Harms protokolliert jede Sitzung und bringt immer wieder Denkanstöße in die Runde, die ein großer Gewinn sind für den TSV. Lutz Jahn, der Meister der Zahlen, ist, wie der Name schon verrät, der Kassenwart. Eine große Verantwortung, die er sauber und ordentlich erledigt. Ihm entgeht kein falsch gebuchter Betrag, er liefert durch seine Bilanzen und Statistiken

wichtige Grundlagen für das Bestehen des Vereins. Christopher Preuss komplettiert die bunt gemischte Runde. Als Jugendwart und FSJ-ler liegt sein Aufgabenschwerpunkt in der Jugendarbeit. Aber auch die Unterstützung kleiner Aufgaben erledigt er mit Bravour.

Insgesamt trägt jedes einzelne Mitglied des Vorstands dazu bei, dass viele Menschen in toller Gemeinschaft ein breites sportliches Angebot wahrnehmen können. Dadurch leisten sie durch das ehrenamtliche Engagement einen immer wichtigeren Teil in unserer Gesellschaft. Lasse Metzger

Wir wünschen unseren Kunden und Bekannten ein frohes Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Bau- und Möbeltischlerei
Volker Jöns

Zum Glück gibt's Tischler

24988 Oeversee/Bilschau · Bundesstr. 4
Tel. 0 46 30 / 52 29 · www.volker-joens.de

Mitgliedsbeitrag der Tischlerinnung

Fußpflege

Ich wünsche meinen Kunden besinnliche Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

Kathrin Wagner
Funkland 17a
24852 Langstedt

Vereinbaren Sie einen Termin!
Tel. 0 46 09 - 95 34 91

Rundum-Pflege für Ihre Füße

Ev. Kindertagesstätte Tarp Pastoratsweg

Vor uns liegt ein neues Jahr !

Vor kurzem bekam ich ein Buch geschenkt, geschrieben von Ulrich Peters, in dem er Lebenswünsche und Schätze von Hermann Hesse beschrieb. In dem Buch heißt es: Keine Angst vor dem Anfang! Jedes neue Jahr bringt Anstrengungen mit sich, um dann einen wesentlichen Schritt voran zu kommen. Anfänge haben eine Richtung und sie haben mit Entwicklung zu tun, mit Weite und Wachstum. Aber auch um sich über die Arbeit zu erfreuen, die schon erledigt ist. Anfänge sind meistens anstrengend, aber auch entlastend.

So ist es auch bei uns: Der Aufbruch zu neuen Möglichkeiten hat begonnen. Seit September dieses Jahres ist die Kita Pastoratsweg eine Kindertagesstätte mit vier Regelgruppen und zwei Krippengruppen. Zunächst sind zwei Regelgruppen im Kulturhaus untergebracht und Aufnahmen für Kinder über drei Jahre sind noch kurzfristig möglich. Wie schön, auch einmal Plätze anbieten zu können. Die Gemeinde plant einen neuen Sechs-Gruppenkindergarten auf dem Schulgelände zu bauen. Die „heiße“ Phase der Planung läuft, damit dieses Projekt zügig aber auch durchdacht in die Tat umgesetzt werden kann.

In über 40 Jahren Kita Pastoratsweg ist vieles gewachsen, hat sich bewährt, war/ist schön und gilt es zu bewahren und mitzunehmen. Nur der Name und unsere Anschrift werden sich ändern müssen.

Wir suchen schon jetzt einen Namen für unsere neue Kita, und freuen uns über Ideen und Vorschläge. Der Name sollte zu Tarp und unserer Einrichtung passen. Ideen und Vorschläge können gerne bei uns per Email eingereicht werden. Wir sind gespannt auf das kommende Jahr.

Birgit Beckmann

In diesem Jahr wird unsere Kita wieder am **lebendigen Adventskalender** teilnehmen. Am Dienstag den 5. Dezember sind alle herzlich eingeladen, daran teilzunehmen.

Unser **Adventsgottesdienst** findet am Dienstag, den 19. Dezember ab 16:30 Uhr in der Versöhnungskirche statt.

Unsere Einrichtung ist vom 27. Dez. bis 29. Dez. geschlossen.

Wir wünschen ALLEN eine besinnliche Vorweihnachtszeit, frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr.

Das KITA-Team Pastoratsweg

Ev. Kindertagesstätte Tarp Clausenplatz

Liebe Familien,

nun ist sie wieder da, die schöne Adventszeit. Die Zeit der Jahresrückblicke und der guten Vorsätze. Der bevorstehende Jahreswechsel verändert weder die Welt noch den einzelnen Menschen, doch er ist immer wieder eine Chance, in sein Herz zu sehen und neu zu beginnen. Mit nachfolgendem Text senden wir herzliche Grüße in ihre Familien und wünschen ihnen allen eine schöne, besinnliche Adventszeit und einen guten Start in das Jahr 2018!

Der Sprung in der Schüssel

Es war einmal eine alte chinesische Frau, die zwei große Schüsseln hatte, die von den Enden einer Stange hingen, die sie über ihren Schultern trug. Eine Schüssel hatte einen Sprung, während die andere makellos war und stets eine volle Portion Wasser fasste. Am Ende der langen Wanderung vom Fluss zum Haus der alten Frau war die andere Schüssel jedoch immer nur halb voll. Zwei Jahre lang geschah dies täglich: Die alte Frau brachte immer nur anderthalb Schüsseln Wasser mit nach Hause. Die makellose Schüssel war natürlich sehr stolz auf ihre Leistung, aber die arme Schüssel mit dem Sprung schämte sich wegen ihres Makels und war betrübt, dass sie nur die Hälfte dessen verrichten konnte, wofür sie gemacht worden war. Nach zwei Jahren, die ihr wie ein endloses Versagen vorkamen, sprach die Schüssel zu der alten Frau: „Ich schäme mich so wegen meines Sprungs, aus dem den ganzen Weg zu deinem Haus Wasser läuft.“ Die alte Frau lächelte: „Ist dir aufgefallen, dass auf deiner Seite des Weges Blumen blühen, aber auf der Seite der anderen Schüssel nicht? Ich habe auf deiner Seite des Pfades Blumensamen gesät, weil ich mir meines Fehlers bewusst war. Nun gießt du sie jeden Tag, wenn wir nach Hause laufen. Zwei Jahre lang konnte ich diese wunderschönen Blumen pflücken und den Tisch damit schmücken. Wenn du nicht genauso wärst, wie du bist, würde diese Schönheit nicht existieren und unser Haus beehren.“ Jeder von uns hat seine ganz eigenen Macken und Fehler, aber es sind die Macken und Sprünge, die unser Leben so interessant und so lohnenswert machen. Man sollte jede Person einfach so nehmen, wie sie ist und das Gute in ihr sehen. Also, an alle meine Freunde mit einem Sprung in der Schüssel: Habt einen wundervollen Tag und vergesst nicht, den Duft der Blumen auf eurer Seite des Pfades zu genießen! (Verfasser unbekannt)

Für die ev. Kita Clausenplatz Simone Born
PS: Zwischen Weihnachten und Neujahr bleibt unsere Einrichtung geschlossen.

Waldkindergarten Tarp

Unsere kleinen Waldeulen lernen die Gebärdensprache

Da gab es doch vor langer Zeit einen sehr merkwürdigen Zeitungsartikel über Wald- und Naturkindergärten. Die Kinder würden mit ihrem Getrappel die Tiere verschrecken und die Pflanzen kaputttreten. Na so was! Empörend diese Kinder heutzutage. Dabei versuchen wir als Waldeulen doch die Natur zu schützen und den Lebensraum unsere Tiere zu erhalten. Wir sammeln sogar täglich den Müll von anderen auf, aber das mit dem Lärm? Das ließ uns einfach keine Ruhe. Da kam uns eine Idee!

Da gibt es doch die Geheimsprache mit den Händen und die ist leise. Die ist sogar so leise, dass man den Schnee rieseln hören kann, obwohl man sich unterhält.

Regina ist eine gehörlose Gebärdensprachdozentin, die seit einem halben Jahr regelmäßig in den Wald kommt und mit den Kindern in der Gebärdensprache kommuniziert. Einige Kinder finden das so toll, dass sie Regina am liebsten jeden Tag im Wald hätten. Sie lernen die Geheimsprache der Hände und das Beste daran ist, sie verschreckt keine Tiere. Die Kinder schauen immer ganz gebannt auf die Hände von Regina und ahmen die Bewegungen nach. Selbst die stillen Kinder, die nicht so gerne reden, haben den Mut, ihre Händchen zu bewegen. Wer kann schon erzählen, dass er heute Mohrrüben zum Frühstück in seiner Brotdose hat, ohne auch nur einen Mucks zu machen? Wir, die Kinder vom Waldkindergarten Tarp e.V., wir können das.

Wir wünschen allen Freundinnen und Freunden des Waldkindergarten Tarp e.V. sowie allen Leserinnen und Lesern des Treene-Spiegels eine besinnliche Adventszeit, ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in ein gesundes Jahr 2018.





mob
Malerfirma GmbH

Malararbeiten Tapezierarbeiten
Plissees Insektenschutz
Bodenbeläge Reparaturverglasung

Tarp 04638/89 90 686
Manuel Ohlsen, Maler- und Lackiermeister

Erleben Sie Ihr besonderes Salon-Ambiente in persönlcher Atmosphäre



Ich bedanke mich bei meinen Kunden für das entgegengebrachte Vertrauen und wünsche allen Lesern ein besinnliches Weihnachtsfest und ein gesundes neues Jahr!

Haardesign&Kunst
04630-93257

Britta Bernsmann
Stapelholmer Weg 18 6 24988 Oeversee

Aus den Kindertagesstätten

ADS-Sportkindergarten Oeversee

Eltern-Kind-Nachmittag

in der Krippe – ein gemütlicher Nachmittag zum Kennenlernen

Am 10. 10. 2017 trafen sich die Kinder und Eltern der Krippengruppe, um einen gemeinsamen Nachmittag zu verbringen. Das war eine schöne Gelegenheit, um sich untereinander kennen zu lernen; denn seit August durften wir sechs neue Kinder und ihre Eltern bei uns begrüßen.

Es gab selbstgebackenen Kuchen und mit viel Liebe hergerichtete Obstplatten. Herbstlieder wurden gesungen und die Kinder haben mit ihren Eltern gemeinsam ein Bild mit einem Apfeldruck hergestellt. Das sah sehr gut aus und sie durften ihre Werke auch mit nach Hause nehmen.

Nach der Obstpause wurde noch fleißig gespielt, bevor es dann nach Hause ging.

Es war ein schöner gemeinsamer Nachmittag mit viel Spaß. Sandra Scholz, ADS-Sportkindergarten

Wir wünschen allen Lesern eine besinnliche Weihnachtszeit und ein schönes Fest.

Die Kinder und Mitarbeiter des ADS-Sportkindergartens 



ADS-Naturkindergarten Oeversee/Sankelmark

Ein musikalisches Lichtermeer in den Fröruper Bergen

Die Kinder des ADS-Naturkindergartens, ihre Familien und Frau Anke Henn mit ihrem Akkordeon. Das Foto ist auf der großen Wiese mit Blick zum Außengelände des ADS-Naturkindergartens aufgenommen.

„Was klimmt und klettert durchs Gestein? 1,2,3,4, ...“ viele Menschlein.

Beim ADS-Naturkindergarten Oeversee erleuchtet am 2. November 2017 um 17.00 Uhr mit strahlenden Laternen die wundervolle Landschaft der Fröruper Berge und zwischen Dämmerung und Mondschein ertönt Laternengesang mit musikalischer Begleitung eines Akkordeons.

Stolz zeigen alle Kinder ihre gebastelten Laternen im Begrüßungskreis vor dem gemütlichen Häuschen des ADS-Naturkindergartens. Bereits am 11. + 12.10.2017 haben die Kinder die Laternen beim gemeinsamen Eltern-Kind-Nachmittag liebevoll

gestaltet und Laternenlieder gesungen.

Am Tag des Lichterfestes ist die Aufregung der Kinder deshalb groß und so begrüßt die neue Kindergartenleitung Claudia Patzke zeitnah alle ganz herzlich und bedankt sich bei der Akkordeonspielerin Anke Henn, dem Elternausschuss und ihren engagierten Kolleginnen Frauke Klappstein, Katrin Suhrow-Kliewer, Inke Delfs und Yvonne Christiansen für die großartige Organisation des Lichterfestes.

„Ich geh mit meiner Laterne“ ist das erste Lied, welches Anke Henn mit ihrem Akkordeon im Begrüßungskreis begleitet. Dann geht's los... knapp 100 Menschen schlendern mit ihren strahlenden

Laternen über die Sandlandschaft des ADS-Naturkindergartens zu der großen Wiese. An dieser Stelle singen alle „Kommt, wir wollen Laterne laufen...“, während alle im Kreis stehen. Ab diesem Moment wird es magisch. Als alle auf den Wald zugehen, staunen sie. Im dämmenden Abendlicht erscheint ein mit Kerzen und Knicklichtern schimmernder Pfad. Die Großen und die Kleinen folgen dem geheimnisvollen, hügeligen und mit kräftigen Baumwurzeln verwachsenen Weg. Es folgen zwei weitere Gesangskreise mit Akkordeonbegleitung zwischen dem erdigen Herbstduft der Blätter und dem Geruch der lodernnden Kerzen. Jetzt haben die Kinder ihren großen Auftritt. Mehrmals wird das Lied „Laterne, Laterne, leuchtet wie die Sterne“ mit Begeisterung vorgetragen. Im Mondschein, mit ihrer Laterne in der Hand, stolzieren die Experten als „Purzmurzel“, die Wissenschaftler als „Kiekinpott“, die Forscher als „Klabklumdibum“ und die Entdecker als „Lüelütt“ im Innenkreis herum.

Eine Stunde später auf der Wiese, nach dem letzten Lied „Bummellaterne“, bedankt sich Claudia Patzke nochmals bei allen und übergibt Anke Henn ein kleines Präsent. Dann wird es gemütlich. Ein von den Eltern organisiertes Buffet steht auf den Tischen. Dieses lädt zu einem geselligen Schmaus ein, zwischen an Bäumen hängenden und am Dielenboden stehende Laternen.

„Herzlichen Dank für ein wundervolles Lichterfest 2017.“

Das Team vom ADS-Naturkindergarten Oeversee

100 Jahre BAUUNTERNEHMEN JOH. JOHANNSEN

Ausführung aller Bauarbeiten,
auf Wunsch auch schlüsselfertig!
(Auch mit Planung und Bauantrag)
Termingerecht aus einer Hand,
in Verbindung mit
über 30 Handwerksfirmen



24885 SIEVERSTEDT

Süderschmedeby, Flensburger Straße 20
Tel. 0 46 38 - 3 35 · Fax 0 46 38 - 14 84

Zimmerei Marc-Thomas Ratai

Wir wünschen frohe Weihnachten
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

- Holzbau
- Trockenbau
- Umbau
- Energetische
Modernisierung
- Holzterrassen



Heidland-Süd 2 · 24976 Handewitt OT Weding
Fon: 0461-3107248 · Mail: info@ratai.de



Aus den Backstuben der Vorweihnachtszeit

Jetzt beginnt sie wieder, die Zeit der Vorbereitungen auf die schönste Zeit des Jahres - Advent und Weihnachten. Eine ganz besonders wunderbare Gelegenheit für alle, die gerne backen und bei denen schon die Augen leuchten, wenn sie nur an all die süßen Leckereien denken, die in den nächsten Tagen und Wochen selbst hergestellt werden. Die Plätzchen, Stollen und Kuchen müssen natürlich selbst gebacken werden, denn nur die schmecken und riechen so unvergleichlich nach Weihnachten und der Duft nach Zimt, Anis und Nelken im ganzen Haus - wer möchte den schon missen!

Wie kam es aber nun eigentlich dazu und wer „erfand“ das Backen?

Die Zubereitung süßer Backwaren ist sehr alt. Schon die Ägypter, Römer und Griechen haben aus Mehl, Früchten, Honig und Gewürzen köstliche Naschereien gebacken. Germanischen Frauen opferten den Göttern gebackene Zöpfe anstelle ihrer Haare.

Viele der bis heute zubereiteten Köstlichkeiten haben einen mythischen Ursprung. Noch immer schätzen wir die uralten heidnischen Formen wie Monde, Sterne, Brezeln, Hasen, Zöpfe und viele mehr. Der überwiegende Teil davon wird in der Adventszeit oder zu Ostern gebacken.

Mit dem Christentum erlebte das Backen eine Wende. Um die Menschen von ihren heidnischen Bräuchen zu

lösen, griff die Kirche zu einer List: In den klösterlichen Backstuben wurden Brote und Kuchen gebacken, die wesentlich

besser waren als das bis dahin Gewohnte. So wurden unmerklich aus den heidnischen Formen christliche. Ein Beispiel dafür ist der Stollen: Der Name stammt aus dem Germanischen und bedeutet Stütze oder Pfosten. Stollen wurden als Opfergaben gebacken, um jene Götter wohlgesonnen zu stimmen, die für die Stabilität der Stützen von Gebäuden zuständig waren. Die Christen deuteten die germanischen Stützsäulen in das gewickelte Jesuskind um. Belegt ist, dass erstmalig 1329 urkundlich die Herstellung des Stollens erwähnt wurde und zwar bekamen die Naumburger Bäcker ein Zunftprivileg dafür vom Bischof zu Naumburg. Der wiederum bekam dafür jährlich kostenlos zu Weihnachten zwei große Stollen geliefert!

Damit Sie alles in Ruhe vorbereiten können und nicht die Übersicht verlieren, hier ein „Fahrplan“ für Ihre Weihnachtsbäckerei:

* 4 Wochen vorher: Stollen und Fruchtekuchen (Gewürze sollen gut durchziehen)

* 3-4 Wochen vorher:

Gewürztes Gebäck aus Rührteig (Gewürze sollen gut durchziehen), Honigkuchen, Printen, Pfeffernüsse, braune

Kuchen u.s.w., Rührteig-Gebäcke, z.B. Spritzgebäck (schmecken sowohl frisch als auch noch nach vier Wochen) Ungefüllte Knetteig-Gebäcke, z.B. Schwarz-Weiß-Gebäck - können Sie einfrieren.

* 3 Wochen vorher: Konfekt und Pralinen - dabei kein rohes Ei verwenden.

* 2 Wochen vorher: Gefüllte und feuchte Gebäcke, z.B. Zimtsterne, Elisenlebkuchen u.s.w. Gebäcke mit Backpapier trennen.

* 1-2 Wochen vorher: Makronen und ähnliche Eiweißgebäcke. In fest schließenden Dosen aufbewahren.

Konfekt und Pralinen mit Ei (nur frisches Ei verwenden)

* maximal 1 Woche vorher: Große, aufwendige Rührteig-Gebäcke zubereiten.

* 3-4 Tage vorher: Kleine und gefüllte Rührteig-Gebäcke zubereiten. Buttergebäck, Vanillekipferl, Heidesand (gefriergeeignet)

* 2-3 Tage vorher: Besondere Adventtorten zubereiten - müssen durchziehen, gekühlt aufbewahren. Böden und Törtchen vorbereiten.

* 1-2 Tage vorher: Torten fertig stellen - kühl aufbewahren.

Natürlich sind das nur Hinweise und Richtlinien, nach denen Sie backen können. Jeder hat selbstverständlich seine eigenen Erfahrungen und Zeiteinteilungen!

CLAUSEN
Gonke Clausen

Kies- und Betonwerk • Kläranlagen
Oversee · Stapelholmer Weg 2
Tel. 0 46 30/9 09 10

JETZT NEU IM ANGEBOT
farbiger Hofplatzkiesel
in weiß, grau, rot, schwarz



SANITÄR
Ob Wellness, Familienbad oder Barrierefreies Bad - bei uns finden Sie garantiert jede Menge interessante Badideen, die Sie begeistern werden.

Telefon (04638) 89 44 0
www.thomsen-tarp.de

N. THOMSEN GMBH - TARP



natura Tarp bioladen*

Achten Sie auf unsere monatlich wechselnden Angebote!

Für jeden Besucher unseres natura Tarp bioladens* gibt es am **Sa., 9.12.** einen Bio-Glühwein oder Kinderpunsch gratis!

Frohes Fest & Guten Rutsch!

Öffnungszeiten:
Mo-Fr: 8-18.30;
Sa: 8-13 Uhr

natura Tarp bioladen*
Inh. Karen Marx
Bahnhofstr. 2 / 24963 Tarp
Tel. 04638/2279366
www.bioladen-tarp.de



Allen meinen Patienten wünsche ich frohe Weihnachten und ein gesundes neues Jahr!

Naturheilpraxis Wanderup

Anja Hansen
Heilpraktikerin

- Homöopathie
- Fußreflexzonen-therapie
- Wirbelsäulen-therapie
- Akupunktur

Kamplanger Weg 2
24997 Wanderup
Tel. 04606 / 3 42 98 85
www.naturheilpraxis-wanderup.de



Die Suppe für Ihr Weihnachtsmenu

Friesische Krabbensuppe (4 Port.)

- * 4 EL Butter
- * 500 g Krabbenmit Schale
- * 3 EL Mehlbutter
- * 250 ml Crème fraiche
- * Dill
- * Salz
- * 1 große Zwiebel
- * 2 Glas Wein, weiss
- * 2 EL Cognac
- * 2 Eier, davon das Eigelb
- * Schnittlauch
- * Pfeffer, gemahlen, weiss

Krabben auspulen, die Schalen beiseite legen. Butter im Topf zerlassen, die feingehackte Zwiebel darin unter Rühren glasig dünsten, Krabbenschalen dazugeben und ca. 2 Min. weiterkochen. Dann mit dem Weisswein und 1/2 l Wasser ablöschen und bei mittlerer Hitze 1/2 Std. köcheln lassen, zwischendurch hin und wieder umrühren. Alles im Mixer pürieren und anschliessend durch ein feines Sieb streichen. Die Mehlbutter bei kleiner Hitze schmelzen lassen, den Cognac und 1 Tasse Wasser dazugeben. Die passierte Flüssigkeit und die Crème fraiche dazugeben, Herd höher stellen und alles unter Rühren einmal aufkochen lassen. Die Eigelbe verquirlen, die Flüssigkeit vom Herd nehmen, die Eigelbe, das Krabbenfleisch, Dill und Schnittlauch hinzugeben. Mit Pfeffer, Salz und Weisswein abschmecken. Manche bestehen auf einem Spritzer Worcestershiresauce, ich nicht.

Zubereitungszeit: 50 Minuten - Schwierigkeitsgrad: normal

...und für die entspannte Stimmung

Glühwein (4 Port.)

- * 250 ml Wasser
- * 4 Nelken
- * 1 Zitrone, die Schale
- * 500 ml Wein, rot
- * 1 Stange Zimt
- * 3 EL Zucker

Die Gewürze im Wasser (oder Wein) 5 Min. auf niedriger Stufe köcheln lassen und dann den Zucker darin auflösen. Den Rotwein dazu geben und auf hoher Stufe erwärmen (nicht kochen!) Vor dem Servieren die Gewürze herausnehmen.

Zur Deko in jedes Glas eine Orangenscheibe hängen oder legen.
Zubereitungszeit: 15 Minuten - Schwierigkeitsgrad: simpel

UNSER TIPP!
GUTSCHEIN
VON
HONNENS!

Wir wünschen allen Kunden,
Geschäftspartnern und Freunden
ein frohes Weihnachtsfest.

Wir danken für das
entgegengebrachte
Vertrauen und freuen uns
auf ein gemeinsames,
erfolgreiches Jahr 2018.

Familie Honnens
und das gesamte Team!

Qualität und Service
seit 1974

GEBR.
HONNENS
GMBH

Tim Rossen Massivbau GmbH

Wir danken unseren Kunden und wünschen allen
ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches 2018!

- ◆ Generalunternehmen
- ◆ Maurerarbeiten
- ◆ Betonarbeiten



Am Krug 6 • 24988 Oeversee **04630 - 93 500**

www.TRM-Bau.de

Das Team

Das Schönste
was FüÙe tun können ist:
tanzen!



Vorankündigung Januar 2018:

Tanzkurs Anfänger Jugendliche & Erwachsene

Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Alle Infos:

Tel. 04638 - 8992520
oder 0171-5215385

www.tanzschule-dasteam.de



WIR BRAUCHEN DICH, UM MENSCHEN
IN NOT **HELFEN** ZU KÖNNEN.

SETZE EIN ZEICHEN UND SPENDE FÜR
MENSCHEN IN NOT.

Informationen zum DRK bundesweit
und kostenfrei: 08 000 365 000 | DRK.DE



SENIORENWOHPARK
„Villa Carolath“ GmbH
Bollingstedter Straße 7 • 24852 Langstedt • Telefon 0 46 09 / 56 - 0
Internet: www.villa-carolath.de • E-mail: info@villa-carolath.de

Regen, Sturm und Gewitter: Wofür Versicherer haften

Für Unwetterschäden wie abgedeckte Dächer und umgeknickte Bäume kommt in der Regel die Versicherung auf. Damit das reibungslos läuft, sollten Betroffene die Schäden sofort an ihre Versicherung melden.

In welchen Fällen eine Versicherung für Unwetterschäden aufkommt, hängt von den Vertragsbedingungen ab. „Je nach Gesellschaft gibt da große Unterschiede“, sagt Christine Hannemann von der Verbraucherzentrale Flensburg. „Deshalb lohnt es sich, vor einem Vertragsabschluss gründlich zu vergleichen und auch bereits bestehende Versicherungen von unseren unabhängigen Fachleuten durchchecken zu lassen.“ Die Verbraucherzentrale bietet Beratung und gibt Hilfestellung beim Zusammenstellen eines optimalen, individuellen Versicherungspaketes.

Sturmschäden

Für Sturmschäden haften beispielsweise Gebäude-, Hausrat- und Kaskoversicherungen. Allerdings: Stürmisch finden die Gesellschaften es erst ab Windstärke 8. Das entspricht einer Windgeschwindigkeit von 62 Stundenkilometern. Hat der Sturm Ziegel und Dachpappe mitgehen lassen, müssen Sie dies nicht einzeln nachweisen. Nach den Versicherungsbedingungen reicht es aus, dass es vorher eine offizielle Sturmwarnung gegeben hat und auch Häuser in der Nachbarschaft beschädigt worden sind. Wurde Hausrat zum Spielball des Sturms, sind diese Schäden durch die Hausratversicherung nur abgedeckt, wenn sie während der Böen in einem Gebäude untergebracht waren und beschädigt wurden. Ausnahme: Antennen und Markisen, die einem Mieter gehören, außen am Gebäude angebracht sind und ausschließlich von Bewohnern der versicherten Wohnung genutzt wurden.

Autoschäden durch Dachziegel

Hat der Sturm Dachziegel auf ein parkendes Auto geschleudert, ist die Teilkasko des Autohalters in der Zahlungspflicht. Versichert ist allerdings in den meisten Fällen nicht der Neupreis des Fahrzeugs, sondern nur der Wert, den es zum Zeitpunkt der Schadensmeldung noch hat (Zeitwert). Zudem: Oft

hat der Versicherungsnehmer eine Selbstbeteiligung vereinbart, die von der Entschädigungssumme abgezogen wird.

Schäden durch umgestürzte Bäume

Stürzt ein Baum durch den Sturm auf ein Fahrzeug, tritt die Teilkaskoversicherung für den Schaden ein. Die Vollkaskoversicherung haftet dann, wenn ein Baum auf die Fahrspur stürzt und ein Fahrzeug auffährt, da es nicht mehr rechtzeitig bremsen kann. Ist ein nachweislich morscher Baum umgestürzt und hat Haus oder Auto beschädigt, muss der Baumbesitzer oder seine Haftpflichtversicherung für den Schaden aufkommen. Meist ist die Beweislage in solch einem Fall schwierig. Ist ein gesunder Baum umgefallen, gilt dies als „höhere Gewalt“? und der Eigentümer haftet nicht für den Schaden.

Schäden durch Schnee

Bricht das Hausdach unter einer Schneelast ein, dann haftet die Gebäudeversicherung nur dann, wenn ein zusätzlicher Schutz gegen Elementarschäden abgeschlossen wurde.

Schäden durch Regen

Überflutet ein Dauerregen Keller, beschädigt Wände und Inventar, dann hilft ebenfalls allein die Police gegen Elementarschäden. Denn Gebäudeversicherungen haften nicht für Schäden durch eindringendes Wasser. Die Police, die als Ergänzung zur Hausrat- und Wohngebäudeversicherung angeboten wird oder inzwischen auch direkt in den Verträgen enthalten ist, deckt noch einige weitere Schäden ab:

- * durch Überschwemmung (aber nicht durch Sturmflut und häufig nicht durch Rückstau)
- * durch Erdbeben
- * durch Erdsenkung
- * durch Erdbeben
- * durch Schneedruck und Lawinen

Allerdings: Bei diesem Zusatzschutz wird zumeist eine Selbstbeteiligung vereinbart - häufig in Höhe von zehn Prozent der Schadenssumme. Bei der Kfz-Teilkaskoversicherung sind auch Schäden durch Überschwemmungen mitversichert. Da es bei dieser Police keine Schadensfreiheitsrabatte gibt, brauchen Fahrzeughalter keine Rückstufung

zu befürchten. Bei einer Selbstbeteiligung wird der vereinbarte Betrag von der Entschädigungssumme abgezogen. Inwiefern Fahrzeugteile oder sonstiges Zubehör (zum Beispiel Kindersitze, Warndreieck, Verbandskasten) mitversichert sind, variiert je nach Gesellschaft. Achtung: Wer trotz polizeilicher Warnung sein Auto in einem durch Hochwasser gefährdeten Gebiet abstellt oder auch nur dort hinfährt, der riskiert, dass der Versicherer nur einen Teil des Schadens trägt oder sich auch ganz verweigert. Dies gilt insbesondere, wenn der Versicherte in einer Weise gehandelt hat, durch die der Schaden hervorgerufen wurde. Zumindest kann die Gesellschaft dann entsprechend der Schwere des Verschuldens ihre Leistung kürzen.

Schäden durch Blitzschlag

Schlägt der Blitz direkt in ein Haus ein, kommt der Gebäudeversicherer für Schäden am Gebäude auf. Schäden durch Überspannung werden schon bei Spuren eines Blitzschlags an Sachen auf dem versicherten Grundstück oder am Gebäude ersetzt. Sonstige Schäden durch Überspannung, Überstrom oder Kurzschluss sind nur dann über die Gebäudeversicherung abgedeckt, wenn eine zusätzliche Klausel, die sogenannte Überspannungsklausel vereinbart wurde. Das gilt ebenso für die Hausratversicherung.

Schäden durch Hagel

Richten Hagel-Brocken Schäden am Dach, Fenster oder Rollläden an, dann tritt der Gebäudeversicherer ein. Trifft es Autos, dann haftet die Teilkaskoversicherung.

Schäden sofort melden

Schäden müssen der Gesellschaft umgehend und wahrheitsgetreu gemeldet werden. Außerdem sind die Versicherten verpflichtet, alles zu unterlassen, was die Feststellung des Schadens durch die Versicherung erschweren könnte, ansonsten droht der Verlust des Versicherungsschutzes. Kaputte Gegenstände sollten Sie deshalb erst nach Rücksprache mit dem Versicherer entsorgen. Allerdings müssen Gefahrenquellen beseitigt und so abgesichert werden, dass kein weiterer Schaden entsteht. Generell empfiehlt es sich, Schäden durch Fotos oder Film zu dokumentieren.

**Bauunternehmen
Holweg**

Meisterbetrieb
Langstreg 8
24885 Sieverstedt

Tel. 04603 - 96 42 62
Fax 04603 - 96 42 69
Mobil 0174-191072 9



KFZ-SERVICE
und
Abschleppdienst
EdgarLehmann

- Meisterbetrieb / Kfz-Service
- Fahrzeugvermessung
- Abschleppdienst Tag & Nacht
- Reparatur von Unfallschäden / Karosseriearbeiten
- HU und AU im Hause
- An- und Verkauf von Fahrzeugen / Unfallfahrzeugen

Telefon
04606-225
Fax 04606-1299

Tarper Straße 12 · 24997 Wanderup



§§§ MARTINA HENNINGSSEN
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

ALLGEMEINES ZIVIL- u. VERTRAGSRECHT
ERBRECHT · ARBEITSRECHT · BAURECHT

JANINE JESSEN
RECHTSANWÄLTIN

FACHANWÄLTIN FÜR FAMILIENRECHT
MIETRECHT · ALLGEMEINES ZIVIL- u. VERTRAGSRECHT

KLAUS D. HUSMANN
RECHTSANWALT

STRAFRECHT · VERKEHRSRECHT
MEDIZIN- u. PFLEGERECHT · SOZIALRECHT

Rechtsanwälte in Bürogemeinschaft

Stapelholmer Weg 6 · 24963 Tarp · Telefon 04638-2 10 83 60 · Telefax 04638-2 10 83 66 · info@kanzlei-im-norden.de



Geistliches Wort

„Oh nein, schon wieder Weihnachten“, „Immer wieder dieser Trubel, ich mag es einfach nicht mehr“, „Schaffe ich alle Vorbereitungen rechtzeitig?“ „Was soll ich bloß schenken?“, solche Gedanken und Fragen plagen manche Menschen in dieser Zeit, liebe Leser, und einige würden Weihnachten vielleicht sogar am liebsten abschaffen. Doch was wäre, wenn es Weihnachten nicht gäbe? Wenn keine Engel mehr von Rettung und Hoffnung singen würden und zu uns Menschen kämen, die wir uns doch so oft fürchten? Wenn keine weihnachtlichen Lieder mehr gesungen werden, die helfen, unsere Herzen zu stärken? Ich glaube, das wäre schrecklich. Weihnachten muss einfach sein. Jedes Jahr wieder. Der Engel

soll wieder rufen: „Fürchtet euch nicht.“ Er muss es rufen in einer Welt, in der es viel zu fürchten gibt. Die Nachrichten sagen es jeden Tag. Menschen als Bomben, Menschen als Entführer, Menschen als Opfer. Immer wieder erleben wir: Menschen werden krank, erleiden Schicksalsschläge, sterben viel zu früh. Dunkle Drohungen von Kriegen und Umweltkatastrophen schweben über uns. So sind wirklich genügend Gründe da, sich zu fürchten. Deswegen muss der Engel auch dieses Jahr wieder rufen: Fürchtet euch nicht.“ Er soll uns zeigen, dass Gott trotz allem oder in allem uns nahe ist. Er soll kommen und uns sagen, dass wir unser Leben wagen dürfen, wie immer es auch sein mag. Er soll uns helfen, damit wir unserer Furcht, die ja durchaus berechtigt ist, Vertrauen entgegenzusetzen können.

Davon spricht ja der Engel in der Heiligen Nacht. Alle Jahre wieder. Ohne Weihnachten wäre wirklich alles finster. Ohne Weihnachten wüssten wir nichts von Gott und unserem Vertrauen zu ihm. Und nichts von der Zukunft der Welt. Wir brauchen Gott, er soll es gut machen mit uns, er soll heilen, was verwundet ist, und aufrichten, was darniederliegt. Öffnen wir unsere Herzen und lassen uns sagen, dass Gott unser Leben, unsere Ängste, unsere Sorgen, die ganze Welt liebevoll in seine Arme nimmt. Jetzt schon, spätestens in der Heiligen Nacht. Dann werden wir den Segen des Weihnachtsfestes erleben. Dass uns das gelingt, wünsche ich uns allen. Herzliche Grüße, Ihr Pastor Karsten Fritsche, Kleinjörll

Gottesdienste an Sonn- und Feiertagen in der Stern-Region

	Eggebek	Kleinjörll	Oeversee	Jarplund	Sieverstedt	Tarp	Wanderup
Sa. 02. Dez.	—	—	18 Mus. Andacht m. ProChor P. v. Fleischbein	—	—	—	—
So. 03. Dez.	9 Pn. Schildt Eichenbachschule	siehe Eggebek	siehe Jarplund	11 Pn. Joos m. ProChor	10 P. v. Fleischbein	17 P. Engel	10 P. Engel m. Gospelchor
So. 10. Dez.	17 Pn. Schildt m. Sing- kreis Bollingstedt	siehe Eggebek	10 P. v. Fleischbein	siehe Oeversee	—	10 Ökum. Andacht Sporthale Schulzentr.	10 P. Engel Y 19 Candle Lighting
Fr. 15. Dez.	—	—	—	—	—	—	19.00 JuGo-on Tour
Sa. 16. Dez.	—	—	—	19 Mus. Andacht Pn. Joos m. Gem. Chor	—	—	—
So. 17. Dez.	siehe Kleinjörll	10 P. Fritsche 11 Taufgottesdienst	18 Mus. Andacht Pn. Joos m. Gem. Chor	siehe Oeversee	11 Kindergottesd. 18 Adv. Abendmusik Singkreis P.v.Fleischbein	10 Mus. Andacht Gesang, Cello, Wort	10 P. Engel Gen.-Probe Krippensp.
So. 24. Dez. Heiligabend	15/22 Pn. Schildt 16.30 Pi.R. Willert Esperstoft: 16.30 P. Fritsche	15/23 P. Fritsche	14.30/16 Pn. Joos 17.30 Pn. Joos, L. Schulz 23.00 Pn. Joos	15 Krippenspiel 16.30 Pn. Hansen	14.30 in Reithalle 17/23 P.v.Fleischbein	15 Pn. Svarer 17 Pn.i.R. Klingsporn 22.30 Pn. Svarer	13.30 Weihnachts-WiKi 15 P. Engel/Konfis 17/22.30 P. Engel
Mo. 25. Dez. 1. Weihnachtstag	19.30 Pn. Schildt Rockmesse	siehe Eggebek	—	—	10 Gottesdienst N.N.	—	10.00 Pn. Treschow-Kühl Dän. Gottesdienst
Di. 26. Dez. 2. Weihnachtstag	siehe Kleinjörll	10 Pi.R. Kunkel	10 Pn. Joos	siehe Oeversee	—	10 Wunschlleder Prädik. H. Zeriadtke	—
So. 31. Dez. Silvester	15 Pn. Schildt	siehe Eggebek	15 P. v. Fleischbein	siehe Oeversee	16.30 P.v.Fleischbein Jahresschlussandacht	14.30 Pn. Svarer Y	17.00 P. Engel
Mo. 01. Jan.	—	—	—	—	—	17.00 in Wanderup	17.00 P. Engel
So. 07. Jan.	—	—	10 Pn. Joos	siehe Oeversee	10 P.v.Fleischbein	17 P. Engel	—

Y = mit Abendmahl - Wegen Fahrgemeinschaften wenden Sie sich bitte an Ihre jeweilige Kirchengemeinde am Wohnort



Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt
 24885 Sieverstedt, Kirchenweg 2 · Gemeindebüro Tel. 04603-347,
 Fax 854 · e-mail: kirche@sieverstedt.kk-sf.de
 Öffnungszeiten des Gemeindebüros:
 dienstags + freitags 9.30-11.30 Uhr (Beate Jessen)
 Spendenkonto: Ev.-Luth. Kirchengemeinde Sieverstedt, Kto. 502987, BLZ 216 617 19 VR-Bank



Gottesdienste

Sonntag, 3. Dezember 2017

10.00 Uhr - Gottesdienst zum 1. Advent, Pastor v. Fleischbein

Sonntag, 17. Dezember 2017

11.00 Uhr - Kindergottesdienst
 18.00 Uhr - Adventliche Abendmusik mit dem Singkreis, Pastor v. Fleischbein

Sonntag, 24. Dezember 2017

14.30 Uhr - Krippenspiel in der Reithalle Sieverstedt, Moorweg, Pastor v. Fleischbein
 17.00 Uhr - Christvesper, Pastor v. Fleischbein
 23.00 Uhr - Christmette, Pastor v. Fleischbein

Montag, 25. Dezember 2017

10.00 Uhr - Gottesdienst, N.N.

Sonntag, 31. Dezember 2017

16.30 Uhr - Jahresschlussandacht, Pastor v. Fleischbein

Sonntag, 7. Januar 2018

10.00 Uhr - Gottesdienst, Pastor v. Fleischbein
 Bitte besuchen Sie auch die Gottesdienste in den Nachbargemeinden der Sternregion!

Termine und Konzerte

Montag, 4. Dezember 2017

Der Besuchsdienst der Kirchengemeinde trifft sich um 15.00 Uhr in der ATS.

Interessierte Bürger der Gemeinde sind herzlich willkommen, die Arbeit des Besuchsdienstes zu un-

Die Treffen finden jeweils am 1. Montag im Monat statt.

Dienstag, 5. Dezember 2017

Die Evangelische Frauenhilfe lädt zur Adventsfeier für Senioren die ATS ein. Wir beginnen den Nachmittag wie immer mit einer Kaffeetafel um 14.30 Uhr. Als Anmeldungen bitte bei den Bezirksdamen oder Beate Jessen (04603-1399) und im Kirchenbüro (04603) 437.

Dienstag, 12. Dezember 2017

Spiele-Nachmittag für Erwachsene in der ATS. Wir beginnen mit einer adventlichen Kaffeetafel um 14.30 Uhr; anschließend werden verschiedene Spiele bis ca. 17.30 Uhr gespielt. Gäste sind herzlich willkommen.

Wöchentliche Termine in der ATS

Mittwochs

16.30 Uhr bis 18.00 Uhr - Konfirmandenunterricht mit Pastor von Fleischbein



Ev.-Luth. Kirchengemeinde Tarp

24963 Tarp, Im Wiesengrund 1 · Tel. 441, Fax 04638-80067

e-mail: info@kirchengemeinde-tarp.de

www.kirchengemeinde-tarp.de

Pastorin Kristina Löwenstrom, Tel. 04638-2136839,

e-mail: pastorin@kirchengemeinde-tarp.de

Öffnungszeiten: Kirchenbüro Mo. + Di. 10.00-12.00 Uhr und Do. 16.00 - 18.00 Uhr

Gottesdienste

Liebe Gottesdienstbesucher! Gern können Sie auch den ehrenamtlichen Fahrdienst zu den Gottesdiensten in Anspruch nehmen. Rufen Sie bitte einfach an unter Tel. 04638 441. Dies gilt auch für die Gottesdienste in der Sternregion.

So.	3. Dez.	17:00 Uhr	Gottesdienst zum 1. Advent mit Pastor Gunnar Engel
So.	10. Dez.	10:00 Uhr	Ökumenischer Gottesdienst zum 2. Advent auf dem Weihnachtsmarkt in der Sporthalle Tarp
Fr.	15. Dez.	19:00 Uhr	JuGo-on-Tour mit Jugendleiter Olaf Peters
So.	17. Dez.	10:00 Uhr	Besinnliche Adventsandacht zum 3. Advent mit Musik, Cello und Wort. 14 Engel, adventliche Kekse, Texte und Solistisches. Sabine und Imanuel Kruse (Gesang und Cello) W. Tatzig (Orgel)
Di.	19. Dez.	16:30 Uhr	Advents-Kitagottesdienst mit Kindergarten am Pastoratsweg
Di.	19. Dez.	18:00 Uhr	Advents-Kitagottesdienst mit Kindergarten am Clausenplatz
So.	24. Dez.	15:00 Uhr	Gottesdienst zum Heiligabend mit Pastorin Dorothee Svarer und Aufführung des Krippenspiel.
So.	24. Dez.	17:00 Uhr	Christfesper mit Pastorin i. R. Regina Klingsporn
So.	24. Dez.	22:30 Uhr	Andacht zur Christnacht mit Pastorin Dorothee Svarer und Sanita und Ivo Igaunis Orgel und Bläser
Di.	26. Dez.	10:00 Uhr	Gottesdienst am 2. Weihnachtstag mit Prädikantin Zeriadtke und Weihnachtsliederwunschsingen.
So.	31. Dez.	14:30 Uhr	Jahresübergangsandacht und Abendmahl mit Pastorin Dorothee Svarer
So.	7. Jan.	17:00 Uhr	Gottesdienst mit Pastor Gunnar Engel

Ehrenamtlicher Fahrdienst zu den Gottesdiensten

In der Gemeinde wird durch den Kirchengemeinderat ein ehrenamtlicher Fahrdienst zu den Gottesdiensten in der Sternregion angeboten. Wer von Zuhause abgeholt werden möchte, bitte im Kirchenbüro unter Tel. 04638 441 anrufen.

Gemeinsames Bibellesen im Hausbibelkreis

Der Hausbibelkreis trifft sich regelmäßig um 19:00 Uhr am ersten Montag im Monat in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1. Zum gemeinsamen Lesen in der Bibel und Austausch darüber, treffen wir uns am Montag dem 4. Dezember. Hierzu sind alle Interessierten herzlich willkommen. Bibelkenntnisse sind nicht erforderlich. Nähere Information bei Frau Ursula Gesk, Tel. 04638 7248.

Gemeindeleben

11. Lebendiger Adventskalender in Tarp

Auch in diesem Jahr laden wir wieder zum Lebendigen Advent in unserer Gemeinde ein. In der Hektik der vorweihnachtlichen Zeit vergessen wir schnell, wie schön Adventszeit sein kann. Im Dezember, jeweils von Montag bis Freitag um 18:00 Uhr, treffen sich Groß und Klein vor einem adventlich geschmückten Fenster (oder einer Tür), zum gemeinsamen Singen, Beten, Hören einer Geschichte

oder eines Gedichts um miteinander ins Gespräch zu kommen und Advent ganz neu zu erleben. Der Lebendige Adventskalender findet bei jedem Wetter statt. Warme Kleidung, für alle Fälle Regenschirm sowie eine Taschenlampe und einen Becher (für Tee/Kakao) sollten unbedingt mitgenommen werden.

Folgende Gastgeber aus Tarp laden zu Beginn der Adventszeit jeweils um 18:00 Uhr zum „Öffnen“ des Adventsfensters herzlich ein und freuen sich auf Ihren Besuch.

1. Advent, 03.12.2017 17:00 Uhr Gottesdienst Mo 4. Dez. Fam. Astrid Nissen u. Yvonne Hubert, Johannesburger Str. 25
- Di 5. Dez. Ev. Kindergarten am Pastoratsweg, Schulhof Förderschule
- Mi 6. Dez. Fam. Brömel, Drosselweg 8
- Do 7. Dez. Hauptkonfirmandengruppe mit Pastorin Svarer, Pastoratsweg 3
- Fr 8. Dez. Fam. Blasig, Holunderweg 14 (Tornschau)
2. Advent, 10.12. 10:00 Uhr Ökumenische Andacht in der Sporthalle
- Mo 11. Dez. Christiane Wett, Hermann-Löns-Str. 27
- Di 12. Dez. Fam. Holm, Achter de Möhl 3
- Mi 13. Dez. Fam. Gall, Barderuper Str. 5, Tarpfeld

Do 14. Dez. Ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1

Fr 15. Dez. Fam. Sommer, Otterweg 3

3. Advent 17.12. 10:00 Uhr Gottesdienst

Mo 18. Dez. Fam. Dr. Haupt, Dr. Behm-Ring 8

Di 19. Dez. Fam. Bianka Christiansen, Friedrich-Hebbel-Str. 6

Mi 20. Dez. Fam. Karstens, Tornschauer Str. 14A

Do 21. Dez. „Aktive Unternehmer“ Parkplatz Familie mit Posaunenchor

Fr 22. Dez. s. Samstag 23. Dez.

Sa 23. Dez. Swana Klammt, Hermann-Löns-Str. 5

Kirchenmusikalische Angebote

Kirchenchor Tarp

<https://kirchenmusik-tarp.de/kc>

Für unsere nächsten Auftritte möchten wir gut drauf sein, helfen Sie uns dabei. Unterstützen Sie unser musikalisches Team, Sie sind herzlich willkommen. Besuchen Sie uns im Internet und kommen dann einfach zu einer unserer Chorproben vorbei. Wir freuen uns auf jeden, der glaubt, nicht nur in der Badewanne singen zu können.

Termine für Dezember

Mi. 06.12.2017 19:30 Uhr Chorprobe im Wiesengrund Tarp

So. 10.12.2017 10:00 Uhr Gottesdienst auf dem Weihnachtsmarkt in Tarp

Mi. 13.12.2017 19:30 Uhr Chorprobe im Gemeindehaus Sörup

So. 17.12.2017 17:00 Uhr St. Marien musiziert in Sörup

Mi. 20.12.2017 bis 03.01.2018 Weihnachtsferien

Mi. 10.01.2018 19:30 Uhr Chorprobe im Gemeindehaus Sörup

Kinderchor in Tarp

<https://kirchenmusik-tarp.de/kinderchor>

Zur Kinderchorprobe sind alle Kinder bis 12 Jahre herzlich willkommen. Der Kinderchor trifft sich, außer in den Schulferien, immer montags in der ev. Versöhnungskirche von 16:00 bis 17:00 Uhr. Nähere Infos: Tel. 04638 441.

Posaunenchor in Tarp

<https://kirchenmusik-tarp.de/pc>

PROBEN: Freitags 18:30 Uhr in der Seniorentagesstätte, im Wiesengrund 1 in Tarp. Keine Chorproben in den Schulferien. Chorleiter & Ansprechpartner: Martin Seemann.

KONTAKT: Telefon 04626 181031, E-Mail: posauenchor@kirchengemeinde-tarp.de

ANFÄNGER: Interessiert - aber kein Instrument? Bitte trotzdem melden oder einfach vorbeischauchen. Auch Anfänger sind stets willkommen!

AUFTRITTE: Neben den wöchentlichen Proben begleiten wir Gottesdienste in Tarp und der Sternregion, insbesondere außerhalb der Kirchengebäude. Besondere Highlights bieten Treffen mit anderen Bläsern aus der Region wie etwa Weihnachten

Der Tannenbaum aus Ihrer Nähe.

Jürgen Möller

24873 Havetoft/Holmingfeld
Tel. 04603-322

Verkauf ab 10. Dez.

Direkt an der Straße
Süderschmedeby-Großsolt...

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr!

Wir bedanken uns für Ihre Treue.

Geschenktipp:

ein Gutschein von uns, z.B. für eine schöne neue Brille.

Augenoptik Hörgeräte

Schleswig · Jübek
Plessenstraße 13 · 24837 Schleswig
Tel. 0 46 21 - 2 32 50 · Fax - 2 09 70
Große Straße 14 · 24855 Jübek
Tel. 0 46 25 - 822 365 · Fax - 822 367

Hörgeräte Tarp

Dorfstraße 20 · 24963 Tarp
Tel. 0 46 38 - 899 213 · Fax - 899 223

besser hören
besser sehen

auf dem Südermarkt. Auch bei Großevents sind wir vertreten, wie auf der Landesgartenschau, den Kirchentagen und dem Bundesposaunentag.

MUSIK: Wir spielen altbekannte Choräle, konzertante und kantonale Musik von alten und neuen Meistern (J. S. Bach, T. Fünfgeld u. A.) Wir planen dieses Spektrum zukünftig noch zu erweitern.

Aktuelles aus der ev. Seniorentagesstätte „Im Wiesengrund“

<https://kirchengemeinde-tarp.de/seniorentagesstaette>

Die Mitarbeiterinnen in der Seniorentagesstätte sind am besten am Mittwoch- und am Freitagvormittag unter Tel. 04638 7928 zu erreichen.

Treffpunkt des Vereins zur Betreuung von Multiple Sklerose Betroffenen in Flensburg und Umgebung e. V.

Eine Gruppe des Vereins zur Betreuung von Multiple Sklerose Betroffenen in Flensburg und Umgebung e. V. trifft sich jeden 2. Montag im Monat in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund, in Tarp. Das nächste Treffen ist am 11.12.2017 um 14:30 Uhr. Bei fröhlicher Kaffee- und Plauderrunde kann der beschwerliche Alltag mal vergessen werden. Auch Gesellschaftsspiele wie Rummikub, Skat oder Mensch Ärgere Dich Nicht lassen den Nachmittag schnell vergehen. Wer zu unserer Gruppe dazu stoßen möchte, ist herzlich willkommen. Ansprechpartnerin: Frau Monika Schaal (Tel. 04638 7655).

Essen in Gemeinschaft

Immer mittwochs ab 12:00 Uhr und freitags ab 11:30 Uhr wird in der ev. Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund 1, ein schmackhafter Mittagstisch von unseren Mitarbeiterinnen in der Wirtschaftsküche zubereitet! Denn „Essen in Gemeinschaft“ ist doppelt lecker. Kommen auch Sie vorbei! Alle Seniorinnen und Senioren sind herzlich willkommen!

In den Ferien bleibt die Küche kalt. Das letzte Essen in diesem Jahr gibt es am Mittwoch, 20. Dezember, um 11.30 Uhr. Im neuen Jahr beginnen wir am Freitag, 5. Januar, zur gewohnten Zeit um 11.30 Uhr.

Herzliche Grüße, Ihr Wiesengrund-Team

Sitzgymnastik

mit Frau Brigitte Kraußhaar immer dienstags 09:30 - 10:30 Uhr. Bewegung tut gut, hält fit und ist gesund! Unter diesem Motto kommen die Besucher der Seniorentagesstätte, Im Wiesengrund in Bewegung. Mit einem herzerfrischenden Lachen von Frau Brigitte Kraußhaar wird die Sitzgymnastik im Stuhlkreis eröffnet und in fröhlicher Runde etwas für die eigene Gesundheit getan. Kommen Sie doch

einfach dazu! Es sind alle Seniorinnen und Senioren in der Gemeinde herzlich eingeladen!

Nähere Infos Frau Kraußhaar, Tel. 04638 210529

Ganzheitliches Gedächtnistraining in fröhlicher Runde

mit Herrn Klaus Günther. Heute schon gedacht? Wer fit bleiben will, muss etwas dafür tun. Er muss trainieren. Das gilt für Sportler ebenso wie für die, die ihre „Denkmuskeln“ leistungsfähig halten wollen. Wenn Sie zu jenen gehören, die etwas für ihre „grauen Zellen“ tun wollen und Spaß daran finden in einer Gruppe mit Gleichgesinnten knifflige Fragen zu lösen, dann wird Ihnen in der ev. Seniorentagesstätte Wiesengrund ein passendes Angebot unterbreitet. Wir treffen uns immer in den geraden Wochen am Mittwoch um 13:15 Uhr.

Migrationsberatung

mit Herrn Jesse Kowald von der DIAKONIE Rendsburg zu allen Bereichen, die Flüchtlinge und Migranten betreffen. Jeden 1. u. 3. Freitag im Monat.

Wöchentliche Angebote unserer Gemeinde

Mo. 16:00 - 17:00 Uhr Versöhnungskirche K i n - derchor

Di. 09:30 - 10:30 Uhr Seniorentagesstätte Sitzgymnastik für Seniorinnen und Senioren mit Frau Brigitte Kraußhaar.

Di. 14:30 Uhr Seniorentagesstätte Unterhaltungsnachmittag mit Frau Kapp immer dienstags.

Mi. 12:00 Uhr Seniorentagesstätte Essen in Gemeinschaft „Im Wiesengrund“ Tarp.

Mi. 15:00 - 16:30 Uhr Versöhnungskirche Treffen der „Kirchenstrolche“

Do. 09:30 - 10:30 Uhr und

Do. 16:30 - 17:30 Uhr Seniorentagesstätte „Fit bis ins hohe Alter“ in fröhlicher Runde - Ausgleichsgymnastik mit Frau Feil vom DRK Ortsverband Tarp.

Do. 17:00 - 19:00 Uhr Gemeindehaus Treffen der Jugendgruppe.

Fr. 11:30 Uhr Seniorentagesstätte Essen in Gemeinschaft „Im Wiesengrund“ Tarp.

Fr. 18:30 Uhr Seniorentagesstätte Chorprobe des Posaunenchor Tarp (auch für junge Leute).

Weitere Termine unserer Kirchengemeinde

Mo. 04.12.2017 19:00 Uhr Seniorentagesstätte Hausbibelkreis

Mi. 06.12.2017 19:30 - 21:00 Uhr Seniorentagesstätte Chorprobe Chorgemeinschaft Sörup-Tarp

Mo. 11.12.2017 14:30 Uhr Seniorentagesstätte

Treffen der Multiple Sklerose Betroffenen

Mi. 13.12.2017 13:15 Uhr Seniorentagesstätte

Ganzheitliches Gedächtnistraining

Fr. 15.12.2017 09:00 - 12:00 Uhr Seniorentagesstätte Migrationsberatung

Im Rahmen ihrer Europatournee „Ich bete an die Macht der Liebe“ gastieren die MAXIM KOWALEW DON KOSAKEN

am Donnerstag, 8. Februar um 19.00 Uhr in der Ev. Versöhnungskirche Tarp

Der Chor wird sakrale, russisch-orthodoxe Kirchengesänge und russische Volkslieder zu Gehör bringen. Anknüpfend an die Tradition der großen alten Kosaken-Chöre zeichnet sich der Chor unter der musikalischen Leitung von Maxim Kowalew unter dem Motto „Singend zu beten und betend zu singen“ aus.

Aus den Tiefen der russischen Seele erklingen die schönen Melodien zur Freude der Hörer.

Karten im Vorverkauf 19 Euro, an der Abendkasse 22 Euro.

Kartenvorverkauf in Tarp ab 1. Dezember 2017.

Touristinformation Tarp, Dorfstraße 8, Tel. 04638 898404. Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 10-13 Uhr und Do. 15-17:00 Uhr.

Sichern Sie sich rechtzeitig ein besonders schönes Weihnachtsgeschenk für ihre Lieben.



www.bestattungen-timm.de

Wir kümmern uns.

Bestattungen
Timm

„Unsere Feier soll unvergesslich werden.“
Wir planen und organisieren für Sie.

Hauptstraße 26b · 24852 Eggebek Ferdinand-Porsche-Ring 15 · 24963 Tarp
Telefon 04609/363 Telefon 04638/213 53 63

Bei unseren Kunden und Partnern möchten wir uns ganz herzlich für die vertrauensvolle Zusammenarbeit bedanken. Wir wünschen allen ein frohes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins Jahr 2018!

**Landtechnik
Wanderup**

Inh. Marc Hentschke e. K.

Westerfeld 2 · 24997 Wanderup · Tel. 04606-266
www.landtechnik-wanderup.de

Unsere Partner:
FENDT **KRONE** **Kverneland** **VALTRA** **SILOKING**



24988 Oeversee, Stapelholmer Weg 29,
Tel. 04630-93237, Fax 04630-93236
kirchenbuero@oeversee-jarplund.kk-sf.de
Öffnungszeiten Kirchenbüro: Montag + Freitag von
9.00-12.00 Uhr · Donnerstag 16.00-18.00 Uhr

Gottesdienste

Samstag 02. Dezember, 18 Uhr, Oeversee
Musikalische Abendandacht mit dem ProChor
Pastor von Fleischbein
Sonntag 03. Dezember, 11 Uhr, Jarplund
Gottesdienst mit dem ProChor Pastorin Joos
Freitag 08. Dezember, 17.30 Uhr, Oeversee
Adventsandacht mit Ev. Kita Pastorin Joos
Sonntag 10. Dezember, 10 Uhr Oeversee
Gottesdienst Pastor von Fleischbein
Samstag 16. Dezember, 18 Uhr, Jarplund
Musikalische Abendandacht mit dem Gem. Chor
Oeversee Pastorin Joos
Sonntag 17. Dezember, 18 Uhr, Oeversee
Musikalische Abendandacht mit dem Gem. Chor
Oeversee Pastorin Joos
Mittwoch 20. Dezember, 8.45 Uhr, Oeversee
Schulweihnachtsandacht Pastorin Joos
Sonntag 24. Dezember
14.30 Uhr, Oeversee Christvesper mit Krippenspiel
Pastorin Joos
15 Uhr, Jarplund Krippenspiel, Konfis, Teamer u.
Jugendwartin Sandra Hansen
16 Uhr, Oeversee Christvesper mit Krippenspiel
Pastorin Joos

16.30 Uhr Jarplund Christvesper Pastorin Hansen
17.30 Uhr Oeversee Christvesper Pastorin Joos
gemeinsam mit Theologiestudent Lennart Schulz
23 Uhr Oeversee Mitternachtsmesse Pastorin Joos
Dienstag 26. Dezember, 10 Uhr, Oeversee
Weihnachtsgottesdienst Pastorin Joos
Sonntag 31. Dezember, 15 Uhr, Oeversee
Altjahresandacht Pastor von Fleischbein
Bitte besuchen Sie auch die Gottesdienste in den
Nachbargemeinden der Sternregion.

Bibellesen

Am 7., 14. und 21. Dezember von 18 bis 19 Uhr in
der St. Georg Kirche Oeversee.

Seniorentanzgruppe „Frohsinn“

Leitung Anke Gellert
Am 11. und 18. Dezember um 14.30 Uhr im Ge-
meindehaus in Oeversee.

Sträkelcafé

Am 5., 12. und 19. Dezember von 13.30 bis 15.30
Uhr im Gemeindehaus Oeversee.

Spieleabend

Am Donnerstag, d. 14. Dezember um 19 Uhr im
Gemeindehaus.

Nähtreff Nadelöhr

Am Donnerstag, d. 7. Dezember um 19.30 Uhr im

Gemeindehaus.

(+ Foto „Adventsnachmittag“ von gemeindebrief.
evangelisch.de)

Wir laden herzlich ein zu den Gemein- denachmittagen

um 15 Uhr im Gemeindehaus Oeversee

6. Dezember Adventsnachmittage in Oeversee und Jarplund

Ganz herzlich laden wir, Pastorin Joos und Pastor
Theo v. Fleischbein, zu den Adventsnachmittagen
ein, die am 6. Dezember um 15 Uhr sowohl im Ge-
meindehaus Oeversee als auch im Gemeindehaus
Jarplund stattfinden. An einer adventlich gedeckten
Tafel dürfen Sie Platz nehmen, es gibt Kaffee, Ku-
chen bzw. Weihnachtsgebäck. Wir singen und hören
Geschichten, um uns auf diese besondere Zeit ein-
zustimmen.

Lebendiger Adventskalender 2017 jeweils um 18 Uhr

Wir wollen in der oft hektischen Adventszeit für ei-
ne Stunde zur Ruhe kommen, ein paar Weihnachts-
lieder singen, einer Geschichte lauschen und ins Ge-
spräch kommen. Kommen Sie vorbei und bringen
Sie Freunde mit, jeder ist herzlich willkommen.

- 01.12. Angelika u. Günter Andresen, Jarplund, Moorweg 3
- 02.12. Dörte Hofer u. Jens Thomas, Jarplund, Jarp-
lunder Weg 37
- 03.12. Ulrike u. Dirk Gehlhaar, Jarplund, Talweg 1a
- 05.12. Sini u. Ekkehard Thomsen, Jarplund, Tan-
nenweg 3
- 08.12. Barbara u. Johannes Prahm, Jarplund, Schau-
landweg 26
- 09.12. Dörte u. Dirk Seiler, Jarplund, Schau-
landweg 34
- 10.12. Jutta Arendt, Jarplund, Zum Sportplatz 6
- 12.12. Ingrid u. Helmut Fehlau, Munkwolstrup, Sü-
derfeld 13
- 14.12. Hannelore Matho, Frörup, Sniederberg 7
- 15.12. Karin u. Walter Ertzinger, Jarplund, Tannen-
weg 11
- 16.12. Sandra u. Thomas Jensen, Barderup-Ost 1
- 20.12. Annemarie u. Dietrich Manusch, Jarplund,
Waldweg 2
- 22.12. Familie Schade, Jarplund, Petersholm 3 im
Kuhstall, bereits um 17 Uhr!

Abschlusskonzerte des ProChores

Der ProChor hat wieder fleißig geprobt und wird

das Ergebnis in den Gottesdiensten am **2. Dezem-
ber um 18 Uhr in der St. Georg-Kirche Oeversee**
und am **3. Dezember um 11 Uhr in der D. Bon-
hoeffer-Kirche in Jarplund** präsentieren.

Erneuter Verkauf von Adventsgestecken
Weil es schön war, gleich noch einmal: Am Sams-
tag vor dem 1. Advent bastelt der Konfirmanden-
jahrgang 2019 wieder Adventsgestecke.

Diese Aktion hat uns im letzten Advent viel Spaß
gemacht, so dass auch die Helferinnen sagten: „Das
machen wir wieder!“ Das Geld, das eingenommen
wird, kommt wieder „Brot für die Welt“ zugute.
Die Gestecke werden rund um den 1. Advent zu
den Andachten des Projektchores in Oeversee und
Jarplund verkauft. Gerne können Sie wieder eines
im Kirchenbüro vorbestellen. Wir verkaufen sie für
acht Euro.



Konzert von Mittelalter bis Pop mit Jensen & Johannsen

9. Dezember um 16 Uhr St. Georg Kirche Oeversee

Für gewöhnlich ist das Gitarren-Gesangsduo Jensen
& Johannsen als „Die Freitakter“ mit reinem Rock-
Pop-Hitrepertoire unterwegs. Doch nicht zuletzt ha-
ben sie auf ihren Adventstouren durch zahlreiche
Kirchen und Kulturhäuser in Schleswig-Holstein
gezeigt, dass ihnen ebenfalls die festlichen Klänge
liegen.

In einem exklusiv für die Vorweihnachtszeit arran-
gierten Konzertprogramm bedienen sich die Musi-
ker einer Auswahl bekannter und weniger bekannter
Advents- und Weihnachtslieder, sowie besinnlicher
Popsongs.

Im Freistil gespielt und interpretiert erklingt hier
manch Althergebrachtes im frischen Klanggewand
und Neues wiederum überraschend vertraut. Ob
Mittelalterliches, Traditionelles, Jazz, Caribbean,
Folk oder Pop-Rock – stimmungsvoll und mit em-
pathischem Gesang vorgetragen, dabei von harmo-
nischen Akustikgitarrenklängen begleitet, singen



Wir möbeln sie auf!

Polsteri-Meisterbetrieb
Bezugsstoffe-Möbelleder

mende

raumausstattung

seit über 100 Jahren
24392 Süderbrarup - Bahnhofstr. 57
Fon: 04641-9050 Fax: 04641-9052

Fußböden
Gardinen
Polsteri
Sonnenschutz
Plissée
Jalousien
Markisen
Insektenschutz
Rollläden
Seit 1897

www.mende-raumausstattung.de



BESTATTUNGEN

Erd- und Feuerbestattungen
in allen Kirchengemeinden

Oeversee · Treeneblick 2b
Tel. 04630-9 38 99 36
Mobil 0173 2406000

und spielen sich die Jensen & Johannsen gleich durch mehrere Epochen und Genres der festlichen Musik.

Am Samstag, 9. Dezember gastieren Jensen & Johannsen in der Kirche zu Oeversee. **Das Konzert beginnt um 16 Uhr, Einlass ist ab 15.30 Uhr. Der Eintritt ist frei. Um Spenden wird gebeten.**



Musikalische Abendandachten mit dem Gemischten Chor Oeversee

16. Dezember in Jarplund und am 17. Dezember in Oeversee

Es ist schon traditionell, dass der Gemischte Chor Oeversee in der Adventszeit seine eingeübten Lieder für alle Gemeindemitglieder singt. So auch in diesem Jahr. Heil'ges Licht von Behtlehem, Es ist ein Ros entsprungen und Let's sing a Song of Christmas sind nur einige Lieder, die alle in eine vorweihnachtliche Stimmung bringen werden.

Daher würden sich alle Sängerinnen und Sänger freuen, wenn viele Zuhörer zu den folgenden

Abendandachten kommen:

Samstag, 16. Dezember um 18.00 Uhr Dietrich-Bonhoeffer-Kirche Jarplund

Sonntag, 17. Dezember um 18.00 Uhr St.Georg-Kirche Oeversee.

Wir wünschen Ihnen eine schöne Advents- und Weihnachtszeit.

Meike Claus

Das perfekte „Konfi“ Dinner

Am 6. und 7. Oktober luden Pastorin Ulrike Joos, Jugendwartin Sandra Hansen und der Konfirmandenjahrgang 2018 zu einem besonderen Dinner ein. Die Gäste waren Eltern oder Angehörige der Konfirmanden.

KATH. KIRCHE ST. MARTIN TARP



Sonnabend, 2. Dezember

16:30 Uhr Hl. Messe

Sonntag, 3. Dezember

15:00 Uhr Einführung unseres neuen Pfarrers Bernd Wojzischke in unserer Pfarrkirche in Flensburg mit anschließendem Empfang

Sonnabend, 9. Dezember

16:30 Uhr Familiengottesdienst mit St. Nikolaus

Sonntag, 10. Dezember

10:00 Uhr Ökumenischer Gottesdienst mit Pastorin Dorothee Svarer, der dänischen Pastorin Theresia Treschow-Kühl und unserem Gottesdienstbeauftragten Günter Schlink auf dem Tarper Weihnachtsmarkt in der Treene-Sporthalle

Sonnabend, 16. Dezember

16:30 Uhr Hl. Messe

Sonnabend, 23. Dezember

16:30 Uhr Wortgottesfeier. Danach findet ein gemütliches Beisammensein bei Punsch, Lebkuchen, Schmalzbröten und anderen kleinen Köstlichkeiten in der Klausen statt. Herzliche Einladung an alle!

Sonntag, 24. Dezember

14:00 Uhr Andacht mit Krippenspiel

22:30 Uhr Christmette

Dienstag, 26. Dezember

10:30 Uhr Hl. Messe zum zweiten Weihnachtsfeiertag

Sonnabend, 30. Dezember

16:30 Uhr Hl. Messe

Sternsinger

Wer am 6. Januar 2018 den Besuch der Sternsinger wünscht, trage sich bitte bis zum 30. Dezember 2017 in die Liste im Kirchenvorraum ein.

In unserer Kirche wurde nach dem Konzert der Treeneschipper ein Hörgerät gefunden. Nachfragen bitte an unsere Küsterin Angela Diehl, Telefon 04638-898616.

Der Sinn und Zweck der Veranstaltung war es, Konfirmanden und deren Familien zusammenzubringen, einen schönen Abend zu erleben und einfach einmal Danke zu sagen!

Durch das Miteinander kamen sich auch Konfirmanden näher und lernten sich noch besser kennen. Gemeinsam wurde in Jarplund sowie in Oeversee jeweils in den Gemeindehäusern ein Dinner bereitet, welches noch lange in den Köpfen bleiben wird. Mit viel Engagement seitens der Konfirmanden und weiteren Helfern wurden Tische herbstlich eingedeckt und drei Gänge (Vorspeise, Hauptspeise und Nachspeise) vorbereitet. Alles passend zur Jahreszeit und zum Thema Erntedank.

Um die Stimmung weiter anzuregen, haben die Konfirmanden durch Anleitung der Pastorin ein Quiz für die Eltern vorbereitet sowie ein Gedicht und eine amüsante Geschichte zum Besten gegeben. Wir bedanken uns bei allen Beteiligten Konfirmanden und ehrenamtlichen Helfern.

Insbesondere geht der Dank an die Eltern und Angehörigen, die zu einer entspannten und angenehmen Atmosphäre beisteuerten. Ebenso ein großes Dankeschön für die zahlreichen Spenden, welche an eine Hilfsorganisation für Obdachlose ging. Wir denken und hoffen, dass es für alle ein gelungener Abend mit köstlichem Essen, guten Gesprächen und stolzen Eltern war. ;-) Jugendwartin Sandra Hansen

Dänische Kirchengemeinden zu Jarplund, Wanderup und Tarp

Gottesdienste

1. Sonntag in Advent 3.12., 14.00.

Theresia Treschow-Kühl, Jarplunder Weg 14, Jarplund - Familiengottesdienst mit nachfolgender Adventsfeier in der dän. Schule in Jarplund.

2. Sonntag in Advent 10.12., 10.00.

Ökum. gemeinsamer Gottesdienst Deutsch/Dän., Evangelisch/Katholisch, Schulzentrum in Tarp

3. Sonntag in Advent 17. 12., 10.00.

Theresia Treschow-Kühl, Jarplunder Weg 14, Jarplund „Die 9 Lesungen“ nach englischem Vorbild, abwechselnd Lesungen aus der Bibel und Singen.

4. Sonntag in Advent Heiligabend

15.00. Theresia Treschow-Kühl, Jarplunder Weg 14, Jarplund

16.30. Theresia Treschow-Kühl, Harkielweg 2, Tarp

Weihnachtstag 25.12., 10.00.

Theresia Treschow-Kühl, Wanderuper Kirche, Tarper Str. 6, Wanderup.

Sonntag d. 31. 12. Tarp 10.00.

Theresia Treschow-Kühl, Harkielweg 2, Tarp.

Neujahrstag 1.1.2018. Tarp 16.00.

Theresia Treschow-Kühl, Harkielweg 2, Tarp.

**Holzhandel
Plattenhandel
Baustoffhandel**

Auch Holzfan?

R. HEIDEMANN
Baulemente u. Holz -
Handelsgesellschaft mbH

Kork	Paneele	Parkett	Laminat	Leimholz	Sperrholz	Spanplatten	OSB-Platten	Isolierstoffe	Bauholz	Nadelholz	Laubholz	Überseeholz	Zäune	Carports	Türen	Fenster
------	---------	---------	---------	----------	-----------	-------------	-------------	---------------	---------	-----------	----------	-------------	-------	----------	-------	---------

HOLZ

Süderweg 17
24988 Oeversee/Frörup
Tel. 0 46 38 - 89 600
Fax 0 46 38 - 89 689

e-mail: info@holz-heidemann.de
Internet: www.holz-heidemann.de

*Wir wünschen Ihnen eine
stimmungsvolle Zeit
und ein gesundes
neues Jahr!*

*Ihr Getränke
Heimdienst
Tel. 04638-3333
www.treenetaler.de*



Ev.-luth. Kirchengemeinde Eggebek-Jörl



Kirchenbüro, Hauptstraße 52, Eggebek: Sprechstunden Dienstag 14.30-16.30 Uhr und Mittwoch und Donnerstag 10.00 Uhr-12.00 Uhr Petra Blaas und Ines Matho
Tel. 0 46 09-312 · Fax 0 4609-14 67 · e-Mail: kirchenbuero@eggebek-joerl.kkslfl.de
Pastoren: Pastorin S. Schildt, Eggebek, Tel. 0 4609-1545, K. Fritsche, Kleinjörl, Tel. 04607-341
Friedhof Eggebek: Gerson Peiter, Tel. + Fax: 04609-218 + Mobil: 0163 7643785 · Friedhof Kleinjörl: Reiner Albertsen, Mobil: 0175 9263703

Liebe Gemeindeglieder! Wir laden recht herzlich in unsere Gottesdienste ein:

03.12.	09.00 Uhr Eggebek	Eichenbachschule Weihnachtsmarkt: Gottesdienst am 1. Advent	Pastorin Schildt
10.12.	17.00 Uhr Eggebek	Musikalische Andacht am 2. Advent mit dem Singkreis	Bollingstedt Pastorin Schildt
17.12.	10.00 Uhr Kleinjörl	Musikalischer Gottesdienst am 3. Advent	Pastor Fritsche
17.12.	11.00 Uhr Kleinjörl	Taufgottesdienst	Pastor Fritsche
24.12.	15.00 Uhr Eggebek	Familiengottesdienst und Krippenspiel	Pastorin Schildt
24.12.	15.00 Uhr Kleinjörl	Familiengottesdienst	Pastor Fritsche
24.12.	16.30 Uhr Eggebek	Christvesper	Pastor i.R. Willert
24.12.	16.30 Uhr Eggebek	Christvesper	Pastor i.R. Willert
24.12.	16.30 Uhr Eggebek	Christvesper	Pastor i.R. Willert
24.12.	16.30 Uhr Eggebek	Christvesper	Pastor i.R. Willert
24.12.	16.30 Uhr Eggebek	Christvesper	Pastor i.R. Willert
24.12.	22.00 Uhr Eggebek	Christmette	Pastorin Schildt
24.12.	23.00 Uhr Kleinjörl	Christmette mit Posaunenchor	Pastor Fritsche
25.12.	19.30 Uhr Eggebek	Rockmesse und Krippenspiel der Erwachsenen mit der	Band Nyhard Pastorin Schildt
26.12.	10.00 Uhr Kleinjörl	Gottesdienst am 2. Weihnachtstag	Pastor i.R. Kunkel
31.12.	15.00 Uhr Eggebek	Gottesdienst zum Jahreschluss	Pastorin Schildt

Kurzfristige Änderungen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

Die nächsten Tauftermine

17. Dezember – 11.00 Uhr Taufgottesdienst Kirche Kleinjörl
14. Januar – 11 Uhr Taufgottesdienst Kirche Eggebek

Amtshandlungen

Taufen

Nia Reike Hinrichsen, Eggebek

Trauerfeiern

Erika Meinel aus Eggebek, 95 J.
Marie Andresen aus Jerrishoe, 88 J.
Hans-Heinrich Brodersen aus Jörl, 54 J.
Irma Hansen aus Eggebek, 83 J.
Maria Hansen aus Janneby, 80 J.

Kinder und Jugend

Kinderkreis für Mütter mit Kindern ab dem Krabbelalter und im Kindergartenalter trifft sich immer Montagvormittag von 10.00 bis 11.30 Uhr im Gemeindehaus Kleinjörl mit Sonja und Helga.

Kindergottesdienst für die Kleinsten findet statt am 11. Dezember um 10.15 Uhr im Gemeindehaus in Kleinjörl mit Pastor Fritsche.

Mitteilungen

„Unterwegs im Namen des Herrn“

Kaffee, Klönschnack, Gebet und Ausfahrt
Nun ist erstmal Winterpause: zu kalt – zu nass – das macht keinen Spaß! Trotzdem können wir uns treffen, uns an schöne Touren erinnern, auf einen trockeneren Sommer 2018 hoffen und uns darauf freuen!

Wann und wo? Beim Stammtisch am 1. Dezember (immer 1. Freitag im Monat) um 19.00 Uhr im Gasthof Thomsen, Eggebek, Westerreihe 19.
Wer Fragen hat, kann mich gerne anrufen, Susanne Schildt 04609-1545.



Innehalten – Zur Ruhe kommen – Den Weg fortsetzen

Meditation im Altarraum der Kirche in Eggebek am 7. Dezember von 18.30 bis ca. 20 Uhr. Leitung: Hannelore Nicolaisen-Wohlert, Diakonin. Das Angebot ist kostenlos.

Lasst uns miteinander singen

Jeden Montag um 19.30 Uhr im Gemeindehaus in Eggebek, Hauptstraße 52. Gemeinsam singen macht Spaß! Mit Gitarren begleitet moderne christliche Lieder kennenlernen. Informationen bei Susanne Schildt, 04609-1545 oder einfach mal vorbeikommen.

Rockmesse in der St. Petruskirche in Eggebek

Am 1. Weihnachtstag um 19.30 Uhr in der St. Petruskirche in Eggebek wird es rockig!!!

Die Kirchenrockband „Nyhard“ lädt ein, Weihnachten einmal anders erleben, mal soft, mal richtig rockig, aber immer mit christlichen Texten. Unter der Leitung von Wolfgang Schildt (E-Bass und Gesang) laden Marita Horn (Gesang), Markus Gierke und Sonny Siegesmund (beide E-Gitarre und Gesang), Heidi Larsen (Gesang) und Dirk Hansen (Schlagzeug und Percussion) zum Mitsingen und Mitklatschen ein. Nachdenkliche Texte, ein ungewöhnliches Krippenspiel mit Erwachsenen und Gebete von Pastorin Susanne Schildt runden den Gottesdienst ab.

Konficamp 2018

Das Konficamp 2018 findet vom 11. bis zum 18. August statt.

Alle getauften Jugendlichen, die bis zum Juni 2019 vierzehn Jahre alt sind, werden von unserer Kirchengemeinde im Januar Post bekommen. Wer noch nicht getauft ist und konfirmiert werden möchte, ist natürlich auch herzlich willkommen. Bitte während der Öffnungszeiten im Büro oder bei den Pastoren melden.

Senioren

Club der älteren Generation

Wie schnell ist doch das Jahr vergangen und unser Weihnachtsfest steht wieder vor der Tür. Darum, liebe Gäste, laden wir Sie herzlich zu unserer Adventsfeier am 13. Dezember um 15.00 Uhr in Thomsen's Gasthof, Eggebek ein. Nach der Kaffeetafel freuen Sie sich auf Krippenspiel, Gesang und Geschichten. Viel Spaß wünschen wir, Ihre Traute Bliesemann. Wer teilnehmen möchte, melde sich bitte bis Montag, dem 11. Dezember, entweder im Kirchenbüro Tel.04609-312, oder bei U. Bliesemann, 04602-96 71 518, an

Grabmal + Naturstein Zweitschriften + Einfassungen



liefert Ihnen zu allen Friedhöfen

svenhöch

GRABMAL ADELBY

Richard-Wagner-Str. 60 · 24943 Flensburg
Tel. 04 61/6 16 14 · Fax 6 30 19

Wir können helfen:

www.geest-fus-stiftung.de



Geest-FUS-Stiftung



Bestattungsinstitut Rathjen, Inh. Rouven Niemann e.K.
Klaus-Groth-Str. 5, 24963 Tarp, Tel.: 04638 - 89 85 00

www.bestattungsinstitut-rathjen.de



Diakonie-Sozialstation im Amt Oeversee GmbH

WOCHENENDDIENST DER GEMEINDESCHWESTERN DEZEMBER

02./03.12.	Sr. Anna-Julia Rex und Sr. Claudia Asmussen
09./10.12.	Sr. Anke Gall und Sr. Franziska Flechsig
16./17.12.	Sr. Anna Julia Rex und Sr. Anke Gall
23./24.12.	Sr. Franziska Flechsig und Sr. Claudia Asmussen
25./26.12.	Sr. Steffi Bartscht und Anna Julia Rex

Die Schwestern sind zu erreichen über die DIAKONIESTATION im Amt Oeversee
Tel.: 04638-21 02 25. In Notfällen über die Handy-Nr. 0172-4545285

Der Kaffeenachmittag in der Diakoniestation findet am 19. Dezember 2017 um 14.30 Uhr statt.

Ärztlicher Notdienst

Liebe Patienten,
die Leitstelle des ärztlichen Bereitschaftsdienstes der KVSH ist zu folgenden Zeiten unter der kostenlosen Rufnummer **116117** erreichbar:

Montag, Dienstag und Donnerstag 18.00-8.00 Uhr

Mittwoch und Freitag 13.00-8.00 Uhr

Samstag, Sonntag und Feiertag ganztags

**Anlaufpraxis/ Kinderanlaufpraxis der Kassenärztlichen
Vereinigung Schleswig-Holstein**

HELIOS-Klinikum Schleswig

St.-Jürgener Straße 1-3, 24837 Schleswig

Öffnungszeiten: Allgemeinärztliche Anlaufpraxis

Mo., Di., Do. 19:00-21:00 Uhr, Mi. Fr. 17:00-21:00 Uhr

Sa., So. Feiertag 9:00-13:00 Uhr und 17:00-20:00 Uhr

Kinderärztliche Anlaufpraxis

Sa., So., Feiertag 14:00 - 17:00 Uhr

Anlaufpraxis Flensburg:

Montag, Dienstag und Donnerstag 19.00-22.30 Uhr

mittwochs und freitags 15.00-22.30 Uhr

samstags, sonntags und feiertags 9.00-22.30 Uhr

Kinderärztliche Anlaufpraxis Flensburg:

freitags 17.00-19.00 Uhr - samstags, sonntags und

feiertags 10.00-13.00 + 17.00-19.00 Uhr

Augenärztlicher u. HNO-ärztlicher Bereitschaftsdienst:

mittwochs + freitags (außer an Feiertagen) 16.00-

18.00 Uhr, samstags, sonntags + feiertags 10.00-

12.00 Uhr.

Die diensthabende Praxis erfragen Sie bitte unter der kostenlosen Rufnummer 116117.

Für lebensbedrohliche Notfälle gilt die Notrufnummer 112.

Hilfe für Suchtkranke

Der Freundeskreis für Suchtkranke und Angehörige trifft sich jeden Donnerstag ab 19:30 Uhr im Bürgerhaus in Tarp. Kontakt unter Tel.: 04636/2520023 oder 04609/253.

Suchtzentrum Schleswig

In Schleswig sowie in der Außenstelle Satrup bestehen wöchentliche Beratungsangebote für Menschen, die direkt oder indirekt von Problemen in Zusammenhang mit Alkohol, Medikamenten, Drogen, Glücksspiel, Essstörungen, Medien und anderen Verhaltensstörungen betroffen sind. Die Beratung ist kostenlos, konfessionell unabhängig und auf Wunsch anonym.
Offene Sprechstunden in Schleswig: dienstags 17.30 – 18.30 Uhr und freitags 9.00 – 10.00 Uhr, Suadicanistraße 45.
Offene Sprechstunden in Satrup: mittwochs 16.00 – 17.00 Uhr im Kulturzentrum Alte Schule, Flensburger Straße 4, Raum 202. Nähere Informationen unter 0 46 21-48 61 0 oder www.suchthilfezentrum-sl.de.

Frauenselbsthilfe nach Krebs

jeden 2. Mi. im Monat Familienbildungsstätte Tarp
Tel. 04638-80099

Zahnärztliche Notruf-Nr. 04621-9448722

Freitag 18.00 Uhr - Montag 6.00 Uhr - Aktuelle Notdienstansage über Anrufbeantworter 04333-99 27 07. Info auch im Internet unter www.zahnaerz-teverein SL-FL.de

Krisentelefon 04621-988404

Hilfe und Beratung bei persönlichen Krisen oder seelischen Notlagen: Montags bis Freitags 19.00-7.00 Uhr
Wochenenden + Feiertage rund um die Uhr

Sozialpsychiatrischer Dienst

Kreis Schleswig-Flensburg Fachdienst Gesundheit

Moltkestraße 22-26, 24837 Schleswig

Tel. 04621/810-57 - Beratung, Hilfen und Informationen kostenlos freiwillig vertraulich

Ansprechpartnerinnen: Barbara Finger, Fachärztin für

Psychiatrie u. Psychotherapie

für Menschen mit Behinderungen

Frau Käufer 04621/810- 36

für Menschen mit psychischen Erkrankungen

Frau Hansen 04621/810-62

Sprechstunde im Sozialzentrum Eggebek jeden 3. Montag im Monat von 10.00-11.00 Uhr

für Menschen mit Suchterkrankungen

Frau Bachert 04621/810 - 35

Sprechstunde in Flensburg, Apenrader Str. 66c

nach Vereinbarung

Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit

Fachstelle Medienabhängigkeit und Mediennutzung

Die Angebote der Fachstelle umfassen unter anderem

- persönliche Beratung von Jugendlichen und jungen Erwachsenen, Angehörigen und Freunden
- Vermittlung von Hilfsangeboten
- Beratung von MitarbeiterInnen des Sozial-, Gesundheits- und Bildungswesens
- Präventionsveranstaltungen
- Beratung im Chat unter www.suchtonline.de (montags 17-19 Uhr und donnerstags 10-12 Uhr)

Kontakt und weitere Informationen unter Tel. 046 21 – 48 61 0 und www.suchthilfezentrum-sl.de (Projekte)
Ansprechpartnerin: Dipl.-Päd. Angela Dronia,
Mail: Angela.Dronia@fknf.de

Offene Sprechstunde der Eingliederungshilfe

des Kreises Schleswig-Flensburg, Flensburger Straße 7, Schleswig, Raum 213, dienstags 14 bis 16 Uhr

Anonyme Alkoholiker

und Al-Anon-Familiengruppe (Angehörige und Freunde von Alkoholikern)

Wir treffen uns jeden Freitag um 20.00 Uhr in der Altagestagesstätte in Eggebek, Hauptstr. 60

Das Amt im Internet www.amt-oeversee.de

HEBAMMEN

Nicole Matthiesen, Havetoft	04603/16 67
Cathrin Klerck, Oeversee	04630/969 385
Katja Petersen, Sieverstedt	04603/1632
Kirsten Sönnichsen, Großenwiehe	04604/2855
Ira Hansen-Krischenowski, Jübek	04625/650
Julia Artz, Oeversee-Barderup	0175 3648787
Angelika Artz, Tarp	0170 2136497

Apotheken- Notdienst

Apotheken Notdienstfinder
Auskunft aller Apotheken in Ihrer Nähe:
ob per Anruf, SMS, Website oder App

0800 0022833
(kostenlos von Festnetz)

22833
(Direct-Win aus Mobilfunk)

SMS an 22833
App oder "PLZ" per SMS
(kostenlos, plus SMS)

22833.mobil
(PC, Website oder Mobile Web)

www.aponet.de

Impressum: Zuschriften an die Redaktion „Treenespiegel“:

Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp, Tornschauer Straße 3–5, © 0 46 38- 8 80 - E-mail: info@amt-oeversee.de
Redaktion: Horst Rudolph (v.i.S.d.P.), Amtsverwaltung Oeversee, 24963 Tarp - amt@treenespiegel.de
Für Oeversee: Klaus Brettschneider, An der Beek 68, 24988 Oeversee, © 04630-1024 - oeversee@treenespiegel.de
Für Sieverstedt: Heinz Fröhlich, Flensburger Str. 16, 24885 Sieverstedt, © 04638-658 - sieverstedt@treenespiegel.de
Für Tarp: Peter Mai, Georg-Elser-Str. 15, 24963 Tarp, © 0 4638-7483 - tarp@treenespiegel.de
Für die Jugend: Gerd Bohrmann-Erichsen, 24963 Tarp, Tornschauer Str. 3-5, © 0 4638-898743
Für die Kirchengemeinden: Ingrid Möller, Rotdornweg 11, 24963 Tarp, © 04638-70 12 - kirche@treenespiegel.de

Anzeigen-Beratung: Petra Thomsen, Telefon 0 46 35-29 35 68, Fax 0 46 35-29 35 69, e-Mail: info@pthmediengestaltung.de

Verlag, Anzeigenverwaltung, Druckvorstufe: Eckhard Lange GrafikDesign, An den Toffen 16, 24882 Schaalby, © 0 46 22-18 80 04, Fax 0 46 22-18 80 05 · E-mail: info@lange-grafikdesign.de

Druck: Förde-Druck GmbH, Vogelsang 4, 24340 Eckernförde © 0 43 51- 47 07-0, Fax 47 07-47

Gedruckt auf 100% Recycling-Papier. Die Redaktion freut sich über Ihre Beiträge, behält sich aber das Recht des Kürzens vor. Ein Recht auf Veröffentlichung besteht nicht.



**HAUSVERKAUF -
IST DAS NICHT
TOTALER STRESS?**

A? V!

**WIR BIETEN RUND-UM-
SERVICE - FÜR EINEN
ENTSPANNTEN
HAUSVERKAUF.**

Setzen Sie auf Fachwissen und Erfahrung.

Ihr Makler im Kreis Schleswig-Flensburg.



Stefan Begier

Telefon 04621 970-150

E-Mail stefan.begier@vrbank-fl-sl.de

Adresse Königstraße 17, 24837 Schleswig

vrbank-fl-sl.de/immobilien



VR Bank Immobilien
Flensburg-Schleswig eG

Jetzt buchen:

Lehrerzimmer

in der Alten Schule Wanderup

... auch für Ihre Feier bis 30 Pers.



Alte Schule Wanderup
PARTYSERVICE, MITTAGSTISCH & MEHR

Ein frohes Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch
wünscht das Team
Alte Schule Wanderup!

Mittagstisch im Dezember

in der Alten Schule von 11:30 bis 14 Uhr
zum Abholen oder zum Essen vor Ort ...

Wir liefern
den Mittagstisch
auch in Ihre Firma!

Fr.01.12.	Schollenfilet mit Bratkartoffeln und Gurkensalat	1,3,4,7,11	6,00€
Mo.04.12.	Frikadelle mit Bechamelkartoffeln u. Erbsen/Wurzeln	1,3,7,11,12	5,00€
Di.05.12.	Spargelsuppe/Kalte Fleischplatte m. Bratkartoffeln, Bohnen, Remo.	1,3	5,00€
Mi.06.12.	Rinderbraten mit Salzkartoffeln und Rosenkohl		6,00€
Do.07.12.	Spanferkel mit Püree und Sauerkraut	7,11,12	5,00€
Fr.08.12.	Fischteller mit Bratkartoffeln und Salat	3,4,11	6,00€
Mo.11.12.	Schnitzel Hawaii mit Bratkartoffeln	1,3,7,11	5,00€
Di.12.12.	Weißkohleintopf/Hack im Blätterteig m. Erbsen/Wurzeln	3,7,11,12	5,00€
Mi.13.12.	Gänsekeule mit Salzkartoffeln/Knödel, Rotkohl		7,50€
Do.14.12.	Haxe mit Püree und Sauerkraut	7,11,12	7,00€
Fr.15.12.	Seelachs mit Salzkart. u. Petersiliensoße, Gurkensalat	1,3,4,7,11	6,00€
Mo.18.12.	Frikadelle mit gestovten Bohnen und Bratkartoffeln	1,3,7,11,12	5,00€
Di.19.12.	Gulaschsuppe/Bauernfrühstück	3,7,11,12	5,00€
Mi.20.12.	Kohlroulade mit Salzkartoffeln	3,7,11,12	5,00€
Do.21.12.	Leber mit Püree und Zwiebeln	7	5,00€
Fr.22.12.	Lachssteak mit Bratkartoffeln und Salat	1,3,11	6,00€

Ausweichgericht im Dezember
täglich: Grünkohl mit Bratkartoffeln und Kochwurst 5,00€

Wir sind mit Mittagstisch am Do., 04.01.2018 wieder für sie da!

Allergene Stoffe: 1) Glutenhaltiges Getreide 2) Krebstiere 3) Eier 4) Fisch 5) Erdnuss 6) Soja 7) Milch 8) Schalenfrüchte 9) Sesam 10) Schwefel
11) Sellerie 12) Senf 13) Lupinen 14) Weichtiere. Diese Stoffe können auszugswweise in den Speisen vorkommen u. sind deshalb kennzeichnungspflichtig.

Unsere Weihnachtskarte

gültig am 24.12.17/ 25.12.17/ 26.12.17

- Bitte um Vorbestellung!

Heiligabend auch Einzelportionen
12:00 bis 17:30 Uhr

Belegte Brote, Weihnachtsplatte
Lachs, Grönlandkrabben, Hering, Forelle,
Kochschinken, Pastete, Roastbeef,
Schweinebraten Käse.
Nach Art des Hauses garniert. 5 Stk à Pers. 17,50€

Warme Speisen

1 Gänsekeule mit Rotkohl, Rosenkohl,
Kartoffeln und Soße à Pers. 14,50€

2 Rouladen mit Rotkohl, Rosenkohl,
Kartoffeln und Soße à Pers. 13,50€

Hirschbraten mit Rotkohl, Rosenkohl,
Kartoffeln und Soße à Pers. 15,50€

Schweinebraten mit Rotkohl, Rosenkohl,
Kartoffeln und Soße à Pers. 12,50€

Partyservice: Urlaub vom 27.12.17-04.01.18

Änderungen u. Irrtümer vorbehalten

Alte Schule Wanderup · Familie Michelsen · Flensburger Str. 19 · 24997 Wanderup · Tel (04606) 96312
Mobil (0172) 4559905 · www.alteschulewanderup.de